Manual

9075881, 9075882 & 9075883

DA/NO: Infrarød varmeovn (original)

SV: Infraröd värmare (översättning)

DE: Infrarotes Heizgerät (Übersetzung)

EN: Infrared heater (translation)







Wi-Fi

13,5 kW

17,5 kW

22 kW

www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

03-11-2026

Kontakt Danmark:
P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:
P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:
P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:
P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA
Original
Brugsanvisning

Infrarød varmeovn 13,5 kW - varenr. 9075881
Infrarød varmeovn 17,5 kW - varenr. 9075882
Infrarød varmeovn 22 kW - varenr. 9075883

Beskrivelse: Mobile infrarøde varmeovne. 230V. Til kerosene/petroleum eller diesel og biodiesel. Med Wi-Fi.

Anvendelsesområder: Til opvarmning af f.ex. telt, garage, værksted, drivhus eller terasse.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

SPECIFIKATIONER

		TKH-100WF	TKH-170WF	TKH-190WF
		PL9075881	PL9075882	PL9075883
		13,5 kW	17,5 kW	22 kW
Brændstof		Kerosene/Petroleum, diesel, biodiesel		
Brændstofforbrug liter/time		0.9	1,7	1,9
Max kapacitet, kal/time		8.000-10.000	14.000-17.000	17.000-20.000
Opvarmningsareal		Op til 105 m^2	Op til 133 m^2	Op til 169 m^2
El tilslutning		AC 230V / 50 Hz		
Energiforbrug	Ved tænding	60W	70W	60W
	Ved forbrænding	40W	50W	40W
Dimensioner BxDxH		710 x 320 x 1.110	1.235 x 320 x 1.110	1.235 x 320 x 1.280
Brændstoftank, størrelse		25L	45L	45L
Skorstens diameter		75 mm		
Driftstid på fuld tank		Ca. 26-28 timer	Ca. 25-27 timer	Ca. 22-24 timer
Temperaturjustering		0-40°C		
Støj		50 dB		
Vægt		40 kg	58 kg	64 kg
Overophedningssikring		JA		
Væltesikring		JA		
Termostatstyring		JA		

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

INDHOLD

SPECIFIKATIONER 1
INDLEDNING 3
GENEREL INFORMATION 4
OVERBLIK OVER UDSTYRET 5
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 8
PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF 11
BETJENING 13
PROCEDURE FOR UDLUFTNING 15
EFTERSYN OG VEDLIGEHOLDELSE 16
- DAGLIGT EFTERSYN 16
- PERIODISK EFTERSYN 16

INSTALLATION 17
FEJLFINDING 18
BRUGERVEJLEDNING TIL WI-FI-STYRING AF ENHEDEN 19
- INSTALLATION AF SMART LIFE-APPEN FOR AT BRUGE TIGERKING HEATERS HJEMMESTYRINGSFUNKTION. 19
- PARRING AF VARMEAPPARAT MED WIFI-ROUTER FOR AT OPRETTE FORBINDELSE TIL SMART LIFE CLOUD 20
- BRUG AF ENHEDSPANELET I SMART LIFE-APPEN TIL AT OVERVÅGE OG STYRE VARMEAPPARATET 22
- PLANLÆGNING AF VARMEAPPARATETS DRIFT VED HJÆLP AF TIMEREN 25
- AUTOMATISERING AF VARMEAPPARATERS DRIFT MED ANDRE ENHEDER, SENSORER OG VEJRFORHOLD 27
- BRUG AF STEMMESTYRING TIL AT UDFØRE TAP-TO-RUN-GENVEJ 29
- BETJEN VARMEAPPARATET HURTIGT FRA PANELET PÅ SKÆRMEN "MIT HJEM" 30
- BETJENING AF VARMEAPPARATET VED HJÆLP AF TREDJEPARTS HJEMME- OG STEMMESTYRING 30
- OPGRADERING AF VARMEAPPARATETS FIRMWARE ONLINE (OTA) 32

TRANSPORT 33
OPBEVARING 33
BORTSKAFFELSE 33
EL DIAGRAM 34
SPLITTEGNING 35
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 36

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

INDLEDNING



Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan reklamationsretten bortfalde.

Reklamationsretten bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
www.p-lindberg.dk
Tel.: 70212626
DK-6600 Vejen
e-mail: salg@p-lindberg.dk

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

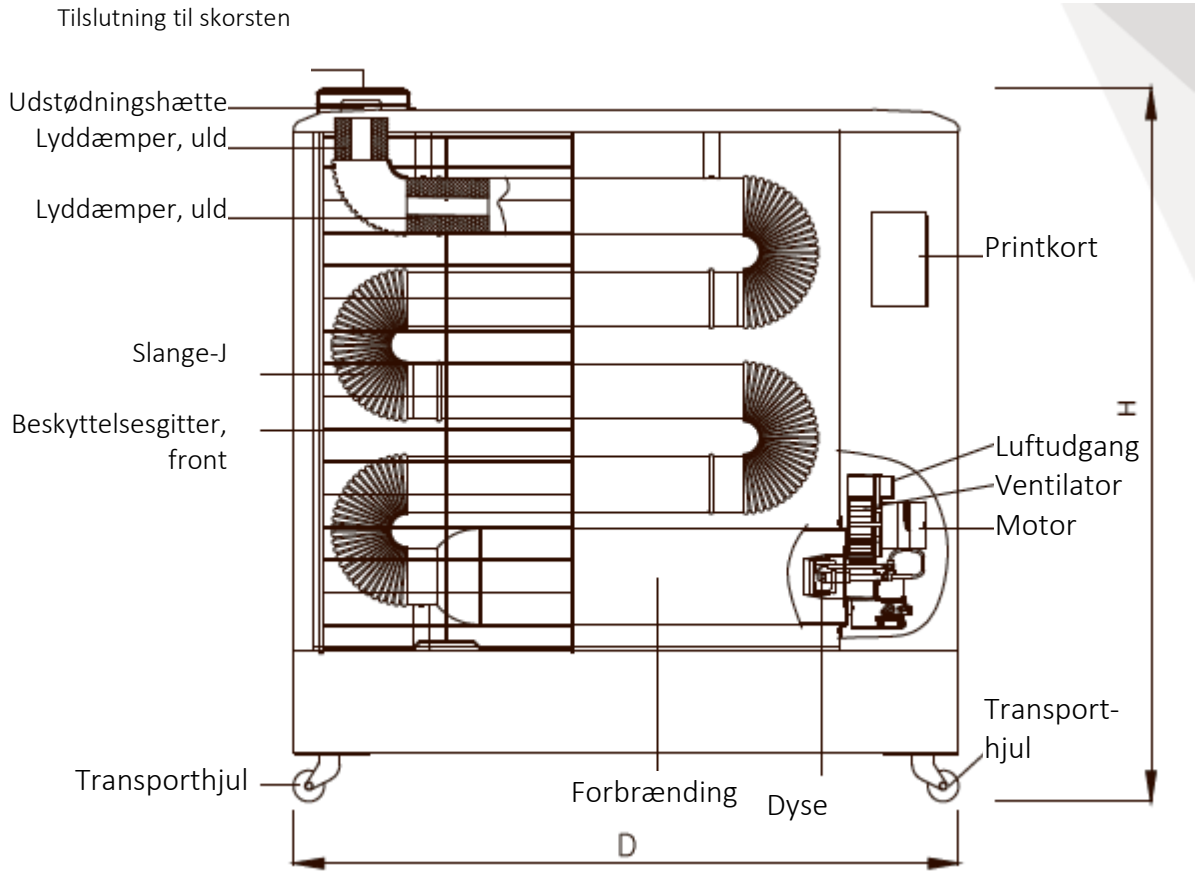
FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

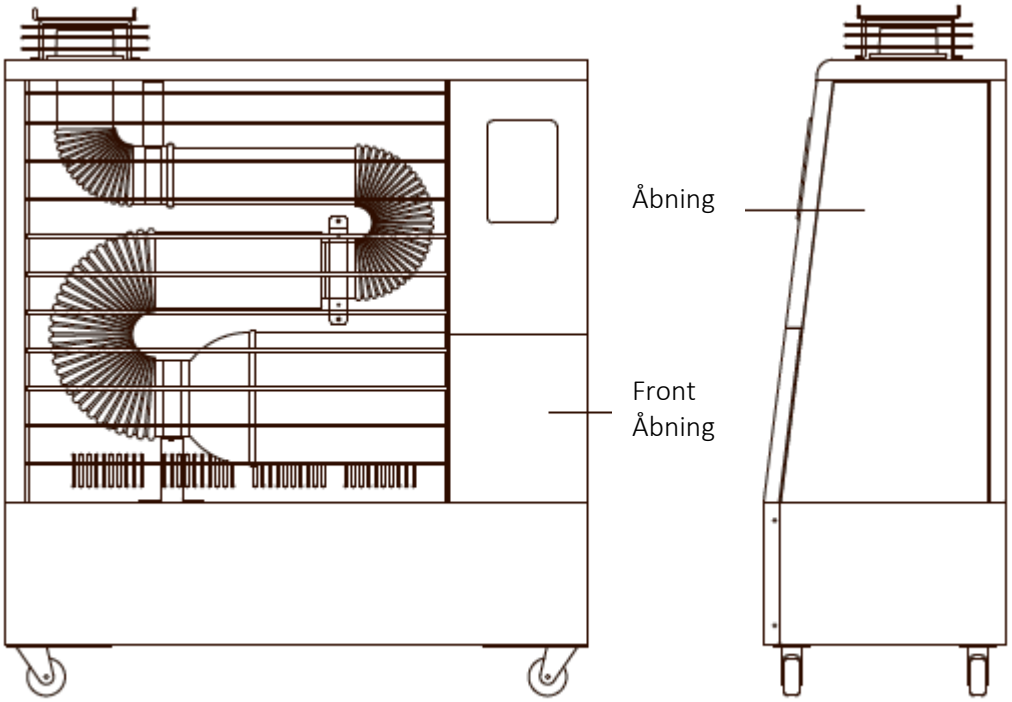
OVERBLIK OVER UDSTYRET



DIMENSIONER

MODEL	DYBDE	BREDDE	HØJDE
TKH-100WF/PL9075881	710 mm	320 mm	1.110 mm
TKH-170WF/PL9075882	1.235 mm	320 mm	1.110 mm
TKH-190WF/PL9075883	1.235 mm	320 mm	1.280 mm

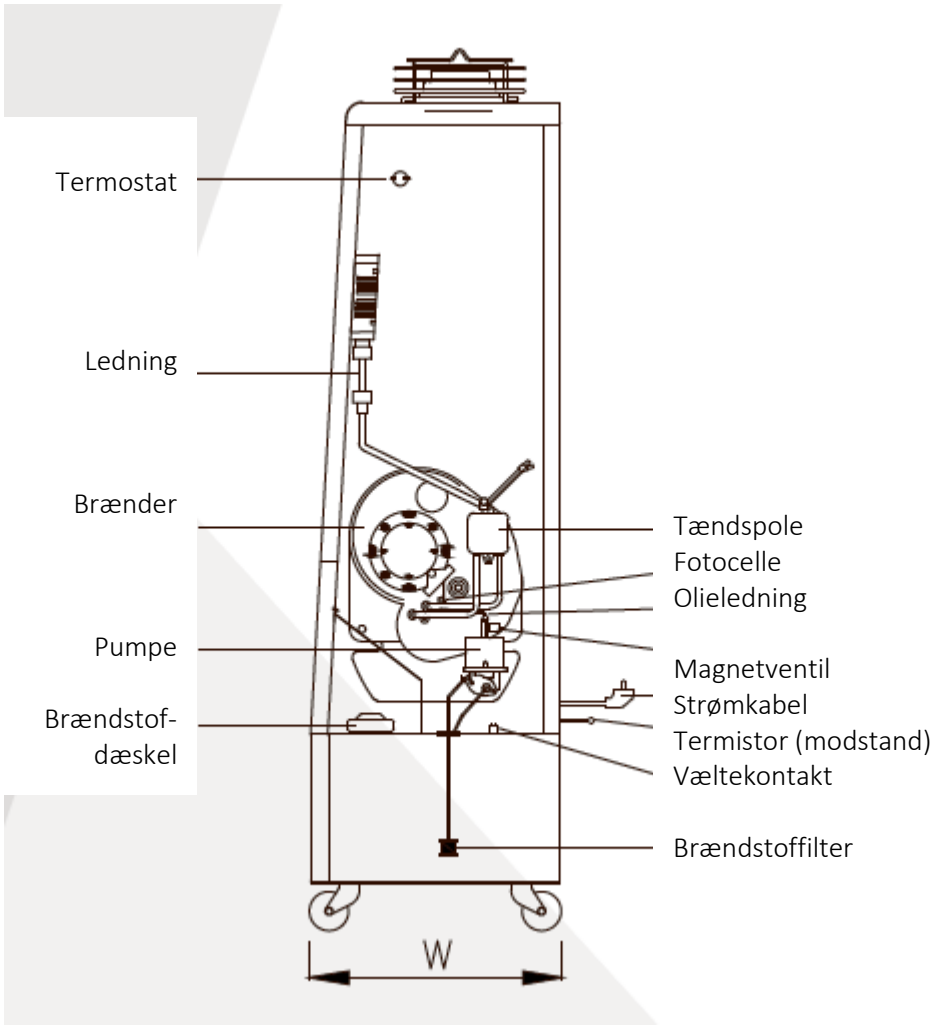
P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen

MAN 9075881 DK V2

www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Læs brugsanvisningen grundigt inden ibrugtagning og tag alle advarsler og instruktioner til efterretning.



ADVARSLER

Udstyret bliver meget varmt når det er i brug, så sørg for at ingen kommer i kontakt med udstyret. Hold børn på sikker afstand.

Anvend aldrig en beskadiget eller løs stikkontakt/stik. Der er risiko for elektrisk stød og brand.

Træk aldrig stikket ud ved at trække i kablet eller med våde hænder. Der er risiko for elektrisk stød og brand.

Sæt kun stikket i 220V udtag som har korrekt jordforbindelse. Der er risiko for elektrisk stød og brand.

Tilslut ikke mange ledninger på samme tid. Der er risiko for overophedning og brand.

Opstil ikke udstyret på en ustabil, skrå eller ujøvn overflade. Der er risiko for at udstyret ikke vil fungere, bliver ødelagt eller forårsage brand.

Opstil ikke udstyret højt oppe eller hvor der er risiko for at det falder ned. Der er risko for brand og skader på udstyret.

Anvend ikke udstyret i våde eller fugtige omgivelser, som f.x. et badeværelse. Der er risiko for elektrisk stød, brand eller driftsfejl.

Anvend ikke udstyret hvor der er risiko for at det vælter. Der er risiko for brand eller skader på udstyret.

Opbevar ikke udstyret udendørs i længere perioder og udsæt ikke udstyret for stærkt sollys eller fugt. Produktet vil tage skade. Der er risiko for brand eller skader på udstyret.

Hvis udstyret anvendes indendørs, kan der installeres skorsten til bygningens yderside og der skal sørges for tilstrækkelig ventilation før anvendelse.
Skorsten skal være af rustfrist stål og må ikke være mindre end 4 meter og må have max. 2 buk.

Rør ikke ved udstyret mens det er i frift eller umiddelbart efter slukning. Der er risiko for forbrændinger.

Hold små børn på afstand af udstyret. Installer gitter hvis der er risiko for børn i området. Der er risiko for forbrændinger.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Flyt aldrg udstyret når det er i drift. Vent til udstyret er helt kølet af. Der er risiko for forbrændinger.

Hvis der kommer usædvanlige lyde eller røg fra udstyret, sluk det da straks og tag stikket ud af stikkontakten og kontakt leverandør. Der er risiko for elektrisk stød og brand.

Dæk aldrig udstyret med tøj eller håndklæder. Der er risiko for brand.

Placer aldrig kedler eller andre beholdere på udstyret. Der er risiko for brand eller skader på udstyret.

Udstyret må kun anvendes som varmeovn. Skulle udstyret gå i stykker eller forårsage brand pga. forkert anvendelse til andre formål, som madlavning eller tørring, påtager leverandøren sig intet ansvar.

Luft ud i rummet 1-2 gange i time når udstyret er i brug. Der er risiko for indendørs luftforurening eller iltmangel.

Reparationer, demontering og ændringer på udstyret må kun udføres af kvalificeret fagmand. Der er risiko for elektrisk stød og personskade som følge af forkert drift. Leverandør påtager sig ingen ansvar for skader og uheld som følge af ovenstående.

Placer ikke andre brandfarlige genstande såsom kemikalier og brændbare materialer i nærheden af udstyret. (Brug ikke brandfarlige genstande såsom hårspray, benzen og propangas eller brændbare genstande såsom møbler eller gardiner). Der er risiko for brand og eksplosion.

Vær forsigtig ved påfyldning af brændstof .
Hvis der spildes brændstof, skal det overskydende brændstof fjernes, og brændstofdækslet lukkes.

Brug ikke brændstoffer med høj flygtighed, såsom benzin, benzen og fortynder.
Brug kun rent brændstof af høj kvalitet. Der er risiko for nedbrud, samt brand.

Påfyld aldrig brændstof på udstyret er i drift.
Påfyld brændstof, når udstyret er slukket. Der er risiko for brand.

Når udstyret bruges udendørs, skal det installeres på et sted, hvor det ikke er udsat for regn og vind. Sæt også bremsen på hjulet, så det ikke kan flytte sig let.

Hold sikkerhedsafstand på mindst 2,5 meter til letantændelige materialer som gardiner, træ etc. og 2,5 meter opad.

Anvend ikke udstyret på steder hvor det udsættes for regn og kraftig vind. Der er risiko for unormal forbrænding og elektrisk stød samt brand.

Installer ikke kanaler ved varmeapparatets luftudgang. Der er risiko for unormal forbrænding, brand og eksplosion forårsaget af overophedning.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Opbevar ikke varmeapparatet med brændstof i, når det ikke skal bruges i længere tid.
Tøm brændstoffet helt, når det skal opbevares i længere tid eller kasseres.

Anvend ikke udstyret til tørring. Der er risiko for brand eller ødelæggelse af udstyret.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF

Procedure:



① Åbn brændstofdækslet.
② Påfyld forsigtigt brændstoffet, pas på ikke at spilde. Fyld på indtil måleren når „F".
③ Luk brændstofdækslet omhyggeligt.
④ Kontroller om der er spildt brændstof rundt om tanken eller andre steder på udstyret. Tør evt. spild op.



Når udstyret bruges for første gang, kan brændstof, der er brugt under fremstillingsprocessen, og andre stoffer antændes, så tænd det uden for bygningen. Når udstyret bruges for første gang, kan det lugte på grund af ovenstående årsager. Lugten forsvinder efter 1-2 timer.
Det er ikke en fejl, så vær ikke bekymret og fortsæt med at bruge udstyret.



ADVARSEL
Påfyld brændstof på plant underlag.





Påfyld aldrig brændstof på udstyret når det er i drift. Påfyld kun brændstof når udstyret er slukket og ilden er helt slukket.





Overfyld ikke tanken. Påfyld kun brændstof indtil måleren når „F". Der er risiko for brand.



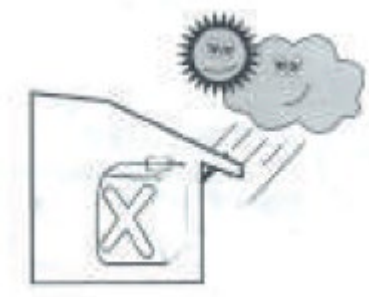
P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Brug ikke brændstof af dårlig kvalitet. Brug altid rent brændstof af høj kvalitet. Der er risiko for nedbrud.



Skader på udstyret som kan tilbageføres til anvendelsen af brændstof af dårlig kvalitet vil ikke være dækket af garantien.

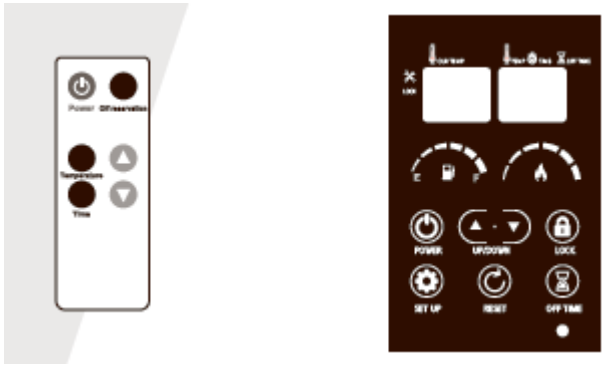
Sådan opbevares brændstof:



①Sørg for at beholderen er godt lukket og at temperaturen i opbevaringsområdet ikke bliver for høj og at der ikke befinder sig brandfarlige stoffer eller støv i området.
②Sørg for at beholderen ikke udsættes for regn eller direkte sollys.
③Sørg for at beholderen opbevares i skygge og køligt.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

BETJENING



◆ Sæt stikket i en stikkontakt

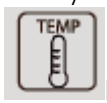
▶Den aktuelle temperatur og den indstillede temperatur vises under drift.

▶Den indstillede temperatur skal være højere end den aktuelle temperatur for at varmeapparatet kan fungere.

◆ Tryk på tænd/sluk-knappen

▶Ved første brug efter installationen skal systemet udluftes i henhold til fremgangsmåden beskrevet i næste kapitel.

◆ Vælg temperatur- eller tidsstyring ved at trykke på indstillingsknappen

▶Når temperaturkontrolikonet 

lyser:

- Indstil den ønskede temperatur mellem 0 og 40 °C ved at trykke på op/ned-knappen.
- Varmeapparatet stopper, når den ønskede temperatur er lavere end den aktuelle temperatur.

▶Når ikonet for tidsstyring 

lyser:

- Varmeapparatet kører og stopper hvert 30. minut.
- Gentagelsescyklussen kan indstilles fra 5 til 25 minutter i intervaller på 5 minutter.
- Eksempel: Når cyklus er indstillet til 15 minutter, vil varmeren fungere i 15 minutter og stoppe i 15 minutter.*Tiden vil aftage i intervaller på 1 minut (15→14→13….1)

◆ Tryk på knappen Off Time for at aktivere timeren

▶Når timeren 

lyser:

- Tryk på op/ned-knappen for at ændre den indstillede tid med 1 time ad gangen (op til 24 timer).
- Den indstillede temperatur eller tid vises 2 sekunder efter indstillingen.
- Den resterende tid blinker 10 gange hvert 5. minut.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

- Eksempel: Når timeren er indstillet til 5 timer, vises den resterende tid som vist til højre (5 timer→4 timer→3 timer …. 55 minutter→50 minutter … 5 minutter).
- For at annullere timeren skal du trykke på knappen Off Timer endnu en gang.

◆ Når brændstofikonet 

lyser:

▶Når brændstofniveauet er lavt, afspilles en melodi i 1 minut, og varmeren slukkes. Fyld brændstoftanken op.

◆ Når kontrolikonet 

lyser:

▶ Se Fejlfinding.

◆ Børnesikring

▶ Hold låseknappen 

nede i 5 sekunder for at aktivere børnesikringen.

▶Mens funktionen er aktiveret, vil betjeningen af varmeapparatet, f.eks. temperaturreguleringen, være begrænset.

▶For at deaktivere sikkerhedslåsen skal du holde låseknappen nede i 5 sekunder.

◆ Nulstillingsfunktion/Reset (gælder kun WI-FI-modeller)

▶Modeller med WI-FI-kontrolfunktion: bruges til at opdatere WI-FI-softwaren

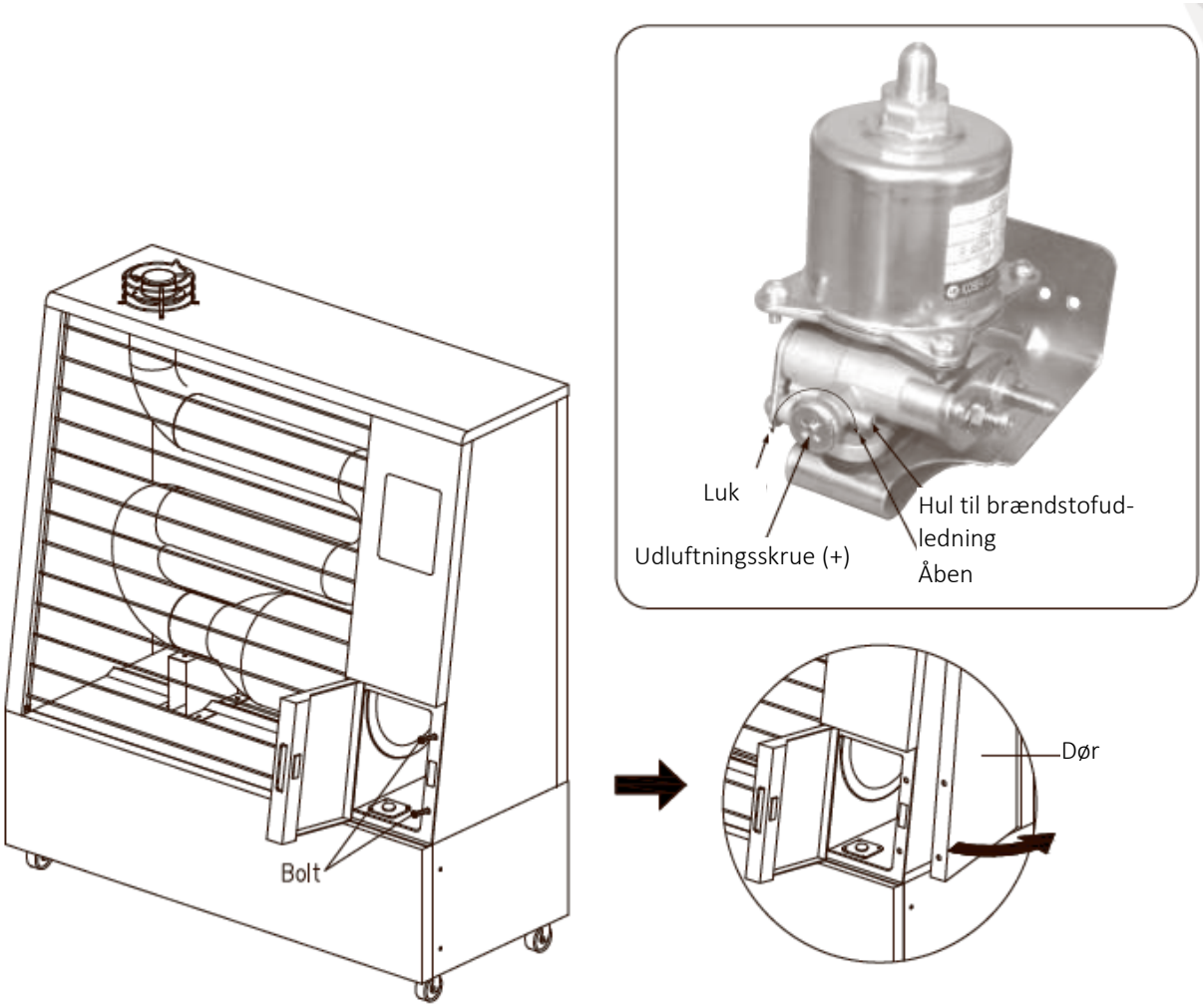
▶Modeller uden WI-FI-kontrolfunktion: ingen ændring i funktionen, når knappen trykkes ned.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626

Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen

www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

PROCEDURE FOR UDLUFTNING



▶Hvis den elektriske pumpe er meget støjende og brænderen ikke tænder, er hovedårsagen til problemet luft, der strømmer ind i den elektriske pumpe og ikke fordeler olien. Hvis al olien er brugt op og der ikke er mere tilbage i tanken, kan der strømme luft ind i den elektriske pumpe.

PROCEDURE TIL UDLUFTNING

1. Drej udluftningsskruen (+) mod uret 2-3 gange.
2. Tryk én gang på tænd/sluk-knappen.
3. Der kommer bobler (brændstof) ud af lufthullet. (efter 10 sekunder).
4. Når tændingen er slået til, drejes skruen (+) med uret. Hvis det ikke virker, skal du prøve igen. (Hvis det ikke virker 4 gange, skal du kontakte leverandør.
5. Hvis det ikke virker første gang, skal du prøve ovenstående trin 1-3 ca. 3 gange. (Hvis det ikke virker efter 3 gange, skal du kontakte leverandør.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

EFTERSYN OG VEDLIGEHOLDELSE

DAGLIGT EFTERSYN



ADVARSEL

- Kontrol og rengøring skal udføres, når varmerens »forbrænding« er stoppet.
- Kontroller, om der er brændstoflækager i nærheden af brændstoftanken.
- Kontroller, om forbrændingskammeret eller varmerøret er korroderet eller beskadiget. Hvis varmeafvisende plader er støvede, skal de rengøres grundigt.
- Kontroller, om varmeren danner sod fra udstødningsrøret.
- Brænderen er indstillet til at passe til varmerens funktion. Brugeren må ikke justere den manuelt.



ADVARSEL

- Vedligeholdelse af varmerens ydre skal udføres, efter at strømkablet er trukket ud, og varmeren er kølet helt af. Den skal rengøres med klude fugtet med et neutralt rengøringsmiddel eller tørre klude.
- Der må ikke hældes vand på varmeapparatet i forbindelse med rengøring. Dette kan forårsage elektriske ulykker eller ødelægge varmeapparatet.

PERIODISK EFTERSYN

- Forbrændingskammer og varmerør (varmeveksler): Kontroller en gang om året for sod og rengør ved behov.
- Forbrændingskammer og refleksplade: Kontroller en gang om året for korrosion og forurening og rengør det. Ved for meget korrosion, skal det skiftes.
- Brændstoffilter (inde i tanken): Kontroller en gang om året for forurening og udskift det ved behov.



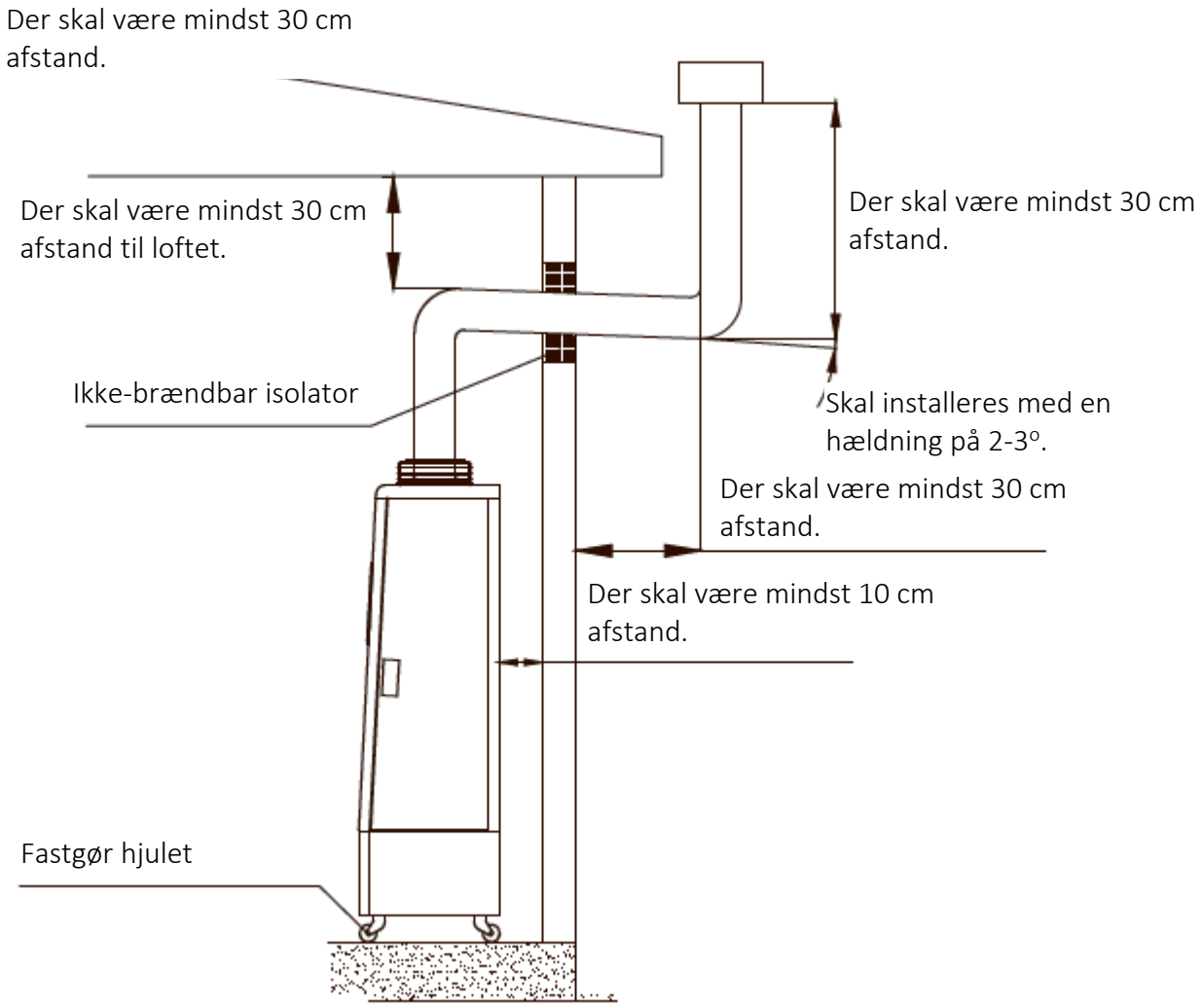
ADVARSEL

Hav altid en ildslukker i nærheden af varmeren – husk at kontrollere dens udløbsdato jævnligt.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

INSTALLATION

- Underlaget skal være plant og vandret. Brug af varmeapparatet på et ujævnt underlag kan medføre funktionsfejl på grund af mangelfuld forbrænding.
- Der skal være tilstrækkelig plads omkring varmeapparatet, mindst 1,5 m fra væggen og til venstre og højre side, mindst 1,5 m fra loftet og fra fronten må der ikke være nogen forhindringer.
- Når installationen er færdig, skal hjulene låses for at undgå uventede bevægelser.
- Der kan installeres en skorsten til indendørs brug. Der skal anvendes mere end 3 cm isoleringsmateriale til kanalen.
- Brug en rustfri skorsten: Diameter Ø75 mm, maks. 4 meter lang og med maksimalt 2 bøjninger.



(Eksempel på standard installation af rør)

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

FEJLFINDING

Display fejlkode	Årsag	Kontroller/udfør
E1: Tændingsfejl	Brænder tænder ikke	- Mangler brændstof - Luft i olierøret (➔luft ud) - Snavset fotocelle (➔rengør)
E3: Temperatursensor	Temperatursensor fejl	- Sensor ikke forbundet med terminal (➔forbind til terminal)
E4: Overophedningssensor	Overophedningssensor fejl	-Kontroller for tegn på forbrænding inde i brænderen (➔opsøg fagmand) -Kontroller for løs forbindelse (➔forbind til terminal og genstart)
E5: Ubalance	Enheden er ude af balance	-Kontroller om enheden bevæger sig (kan ske hvis enheden har været udsat for rystelser ➔genstart) -Løs forbindelse (➔forbind og genstart)
Brændstof	Der mangler brændstof	-Påfyld brændstof (➔genstart)
Hi	Temperaturen overstiger 50°C	-Kontroller om temperatur sensoren sidder på indersiden (➔sæt den på ydersiden)

Når fejlene E1-E5/Brændstof opstår, skal årsagerne til fejlen afklares, inden der startes igen. Tryk to gange på »power«-knappen for at genstarte varmeren.

Udluftningsproceduren er tydeligt forklaret i afsnittet PRODCEDURE FOR UDLUFTNING.

Hvis følgende fejl opstår, og der er truffet foranstaltninger, men varmeren stadig ikke fungerer, kontakt da leverandør.

Fejl	Tjekliste	Foranstaltninger
Alle ikoner i displayet er slukket.	- Svigt i energitilførslen - Strømkabel ikke tilsluttet - Sikring frakoblet.	- Forbind - Udskift
Enheden tænder og slukker regelmæssigt.	- Driftsindstillingen er valgt som »Time«.	- Vælg „Temperature”.
Flowmeteret fungerer ikke men enheden kører.	- Flowmeteret er frakoblet.	- Forbind
Røg-lugt med indledende drift.	- Den indvendige overflade af pakningen brænder og lugter.	- Lugten vil forsvinde efter 1-2 timer.
Stærk lugt af brændstof.	- Når enheden slukkes, kan der være en vis lugt. - Der er spildt brændstof under påfyldning.	- Kør enheden i mere end 15 minutter. - Tør spildt brændstof op.
Indvendig temperatur vises højere end normalt.	Kontroller placeringen af temperatursensoren (hvis sensoren er placeret inde i enheden).	- Sæt sensoren det korrekte sted

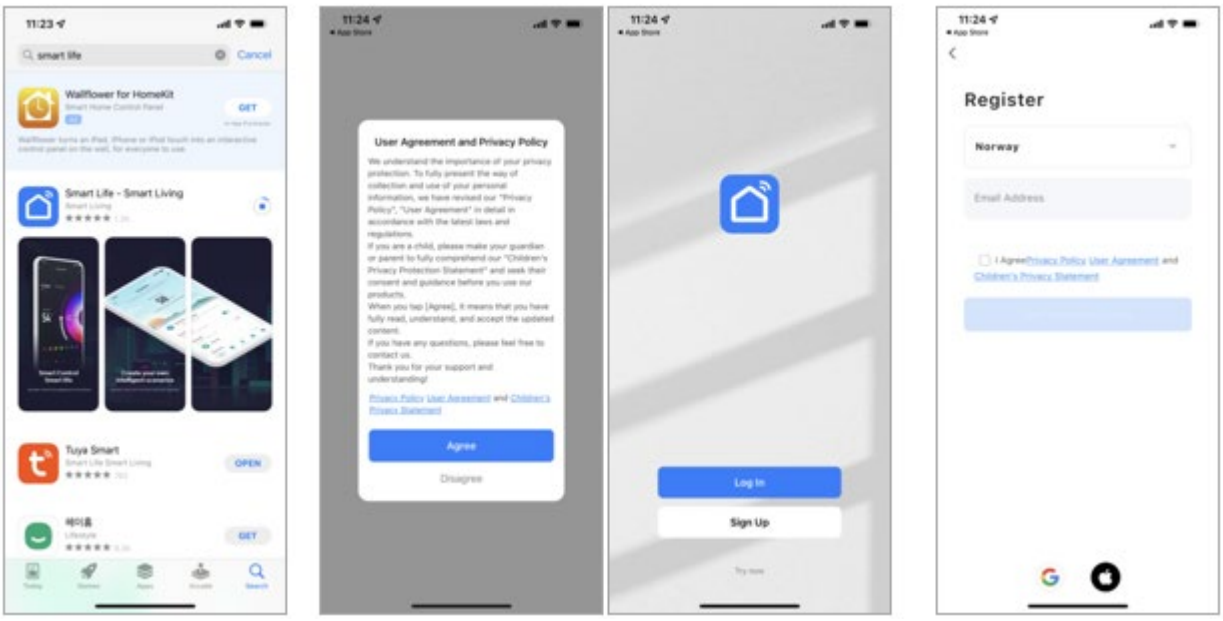
P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

BRUGERVEJLEDNING TIL WI-FI-STYRING AF ENHEDEN

TigerKing-varmeapparatet giver dig mulighed for Wi-Fi-styring via Tuya's "Smart Life"-app og "TigerKing"-appen. TigerKing-appen, der er specialudviklet til DIPIND's produkter, giver dig mulighed for at overvåge og styre dine varmeapparater via netværket, f.eks. tænd/sluk eller temperaturregulering. Med "Smart Life"-appen, der leveres af den globale IoT-platform Tuya, kan du automatisere driften af TigerKing Heater med hundredtusindvis af Tuya-kompatible IoT-enheder over hele verden og vejrforhold. TigerKing WiFi-modulet kan styres af tredjeparts hjemmestyringstjenester såsom Google Assistance, Amazon Alexa og Samsung SmartThings ved at forbinde dem med Tuyas brugerkonto.

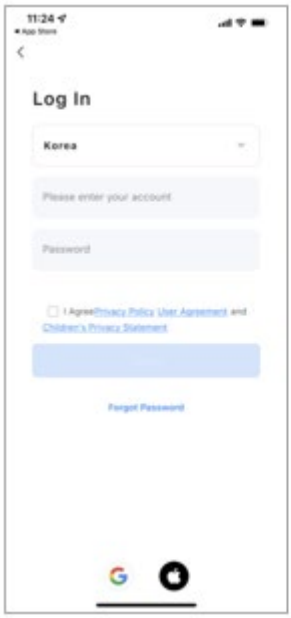
INSTALLATION AF SMART LIFE-APPEN FOR AT BRUGE TIGERKING HEATERS HJEMMESTYRINGSFUNKTION.

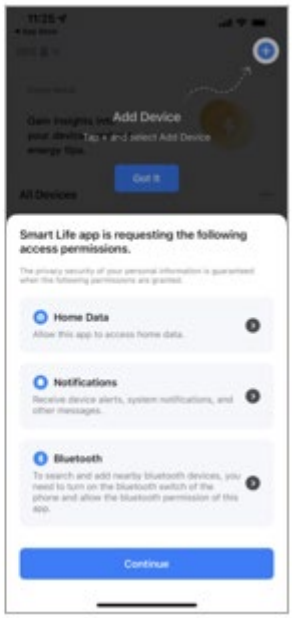
1. Søg efter ***Smart*** Life-appen på Google Play på din Android-telefon eller i App Store på din iPhone. Når du har fundet appen, skal du trykke på knappen "Installer" for at installere den.
2. Start Smart Life-appen, accepter vilkårene og betingelserne i brugeraftalen, og tilmeld dig.



3. Når tilmeldingen er afsluttet, skal du logge på med den konto, du netop har oprettet.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk





4. Giv de tilladelser, som appen anmoder om.

PARRING AF VARMEAPPARAT MED WIFI-ROUTER FOR AT OPRETTE FORBINDELSE TIL SMART LIFE CLOUD

1. Før du tilslutter en varmeapparat til netværket, skal du kontrollere følgende:

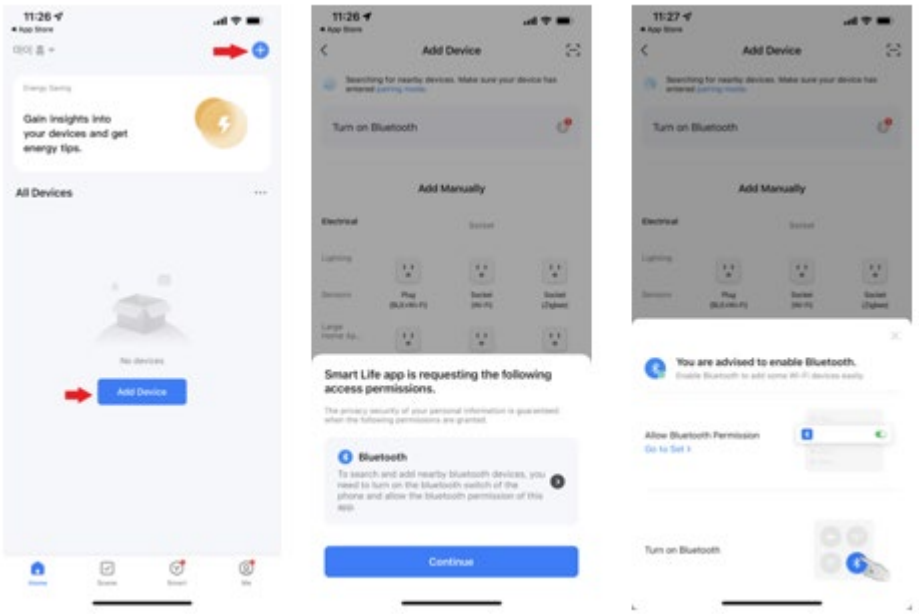
   - TigerKing-varmeapparatet opretter forbindelse til skyen via et 2,4 GHz WiFi-netværk. Sørg for, at der er et WiFi-adgangspunkt, der understøtter et 2,4 GHz WiFi-signal, i nærheden af varmeapparatet.
   - Hvis adgangskoden til adgangspunktet er forkert, kan varmeapparatet ikke oprette forbindelse til netværket. Det er vigtigt, at du indtaster adgangskoden korrekt.
   - TigerKing WiFi-modulet bruger også Bluetooth-netværk. I miljøer, hvor der ikke er nem adgang til WiFi, kan varmeapparatet styres via Bluetooth. Det er vigtigt at sikre, at appen har tilladelse til at bruge både WiFi og Bluetooth.
   - Smart Life-appen bruger vejroplysninger baseret på din placering for at gøre det nemmere for dig. Sørg for, at der er givet tilladelse til brug af placeringsoplysninger.
   - Når enheden er nulstillet, skal parring være afsluttet inden for 3 minutter.



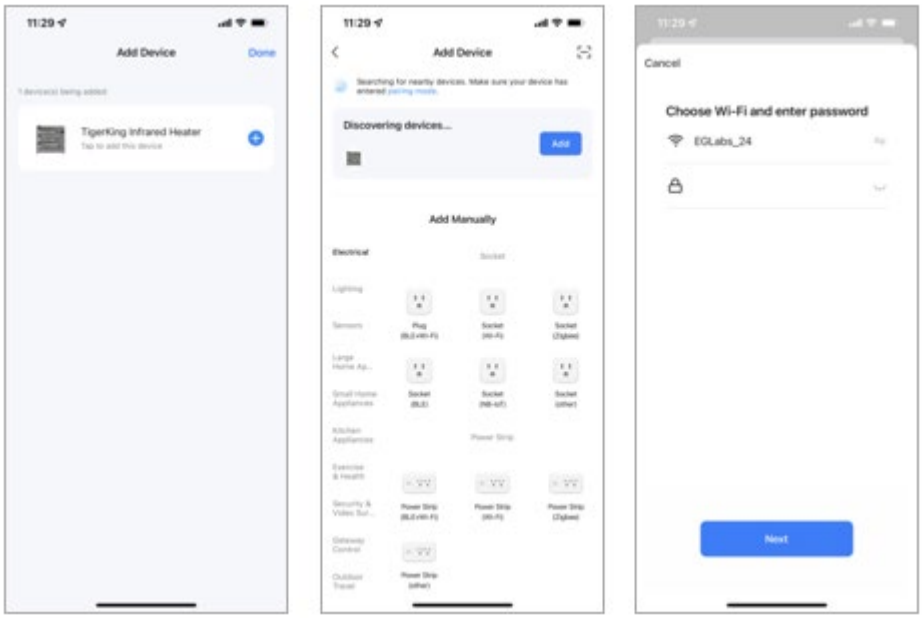
2. Tryk og hold RESET-knappen (eller PREHEAT-knappen) nede i mindst 5 sekunder på varmeapparatets kontrolpanel. Wi-Fi-ikonet blinker hvert sekund, efter at biplyden har lydt. (Dette indikerer, at varmeapparatet er gået i EZ-parringsmodus)

3. Når du trykker på knappen "Tilføj enhed" i Smart Life-appen, begynder appen at søge efter din enhed. EZ-parringstilstand giver dig mulighed for nemt at parre varmeapparatet med en smartphone ved hjælp af både , Bluetooth og Wi-Fi. Hvis Bluetooth ikke er slået til, anbefales det at slå det til.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

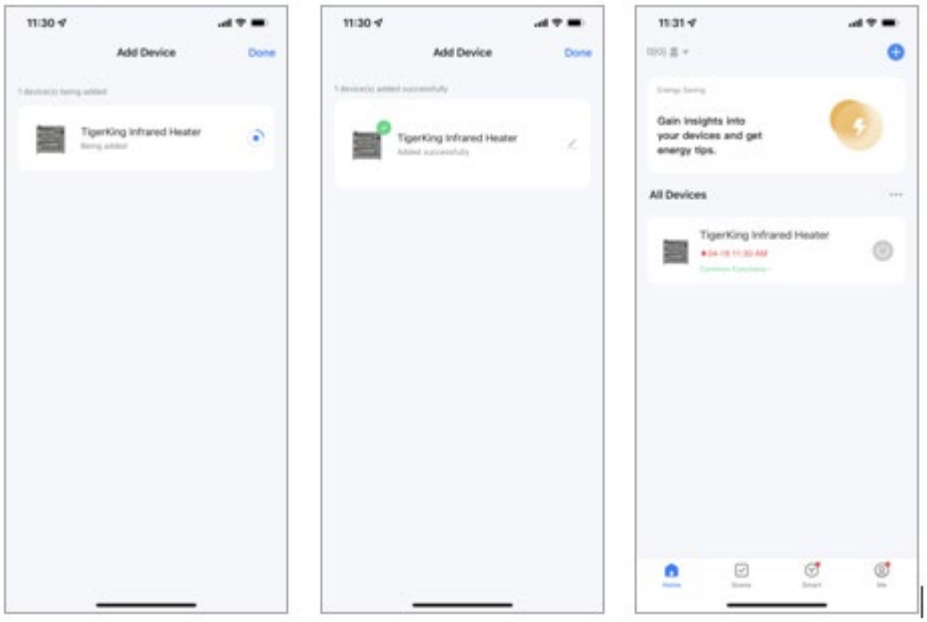


4. Hvis varmeapparatet findes, skal du trykke på knappen "Tilføj", indtaste SSID og adgangskode for det WiFi-adgangspunkt, du vil oprette forbindelse til, og fortsætte forbindelsesprocessen.



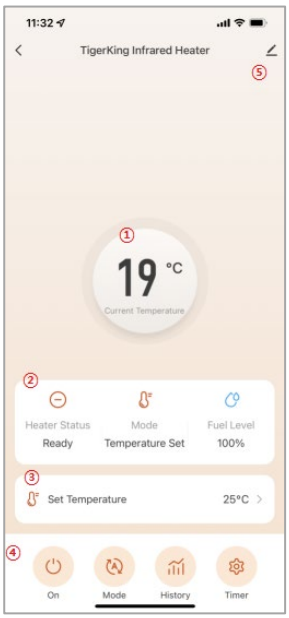
5. Når parring af varmeapparatet er afsluttet, vil Wi-Fi-ikonet på varmeapparatets kontrolpanel altid være tændt, og det varmeapparat, der er tilføjet til appen, vises på skærmbilledet "Mit hjem". Du kan omdøbe varmeapparatet ved at trykke på pen-ikonet, der vises til højre for det tilføjede varmeapparat. Når du administrerer 2 eller flere varmeapparater med en app, er det praktisk at kunne skelne mellem varmeapparaterne.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



BRUG AF ENHEDSPANELET I SMART LIFE-APPEN TIL AT OVERVÅGE OG STYRE VARMEAPPARATET

1. Klik på TigerKing-varmeapparatet på skærmbilledet »Mit hjem« i Smart Life-appen for at åbne betjeningspanelet til varmeapparatet. Skærmbilledet nedenfor viser betjeningspanelet til TigerKing-infrarødvarmeapparatet, version 1.0.



Skærm Brugergrænseflader

① Aktuel temperatur

② Oplysninger om varmeapparatets status

③ Indstil varmeapparatets indstillingspunkt

④ Indstil varmeapparatets indstillingspunkt

⑤ Kommandoknap og menu til andre indstillinger

⑥ Indstillinger

Beskrivelse af hver skærmkomponent følger.

① Aktuel temperatur

Viser den aktuelle temperatur omkring varmeapparatet.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen

MAN 9075881 DK V2

www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

② Oplysninger om varmeapparatets status

Indholdet, der vises her, er det samme som på kontrolboksen monteret på varmeapparatet.

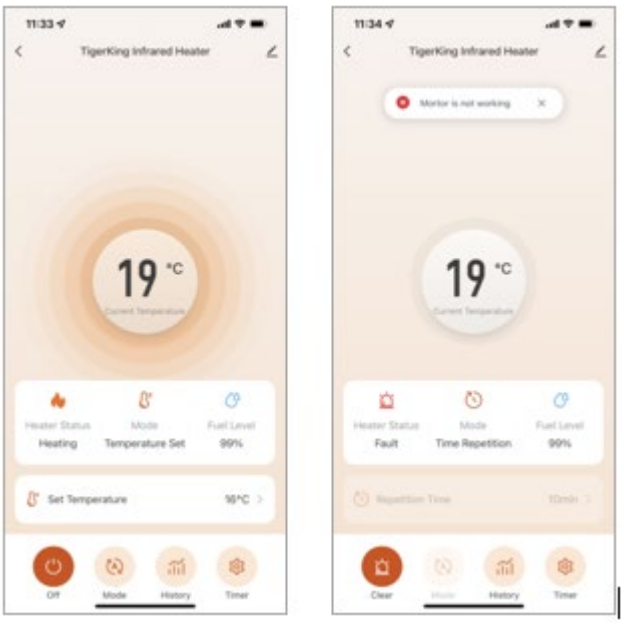
- **Varmeapparatets status**: viser varmeapparatets status.

Ready	Det betyder, at varmeapparatet er tilsluttet strøm, men at det ikke kører og er i standbytilstand.
Heating	Varmeapparatet kører. Når varmeapparatet kører, skifter ikonet til en flamme, og der vises en animation af, hvordan varmen spredes.
Fault	Varmeapparatet er i fejltilstand. Hvis varmeapparatet er i fejltilstand, skifter tænd/sluk-knappen nederst til funktionen til fejlrydning, og alle betjeningsknapper og indstillingsmenuer er deaktiveret, indtil fejlen er ryddet. Fejl som f.eks. »brændstof tomt« eller »varmeapparatet er vippet« kan ikke ryddes via appen. Fejlen ryddes, hvis du håndterer varmeapparatet direkte.

- **Mode**: viser varmeapparatets automatiske driftsmode.

Temperature Set	Varmeapparatet fungerer således, at den indstillede temperatur opretholdes automatisk.
Time repetition	Den gentager automatisk opvarmning og stop hver 30. minut i henhold til den indstillede tid. Hvis den er indstillet til 25, kører den i 25 minutter og stopper i 5 minutter.

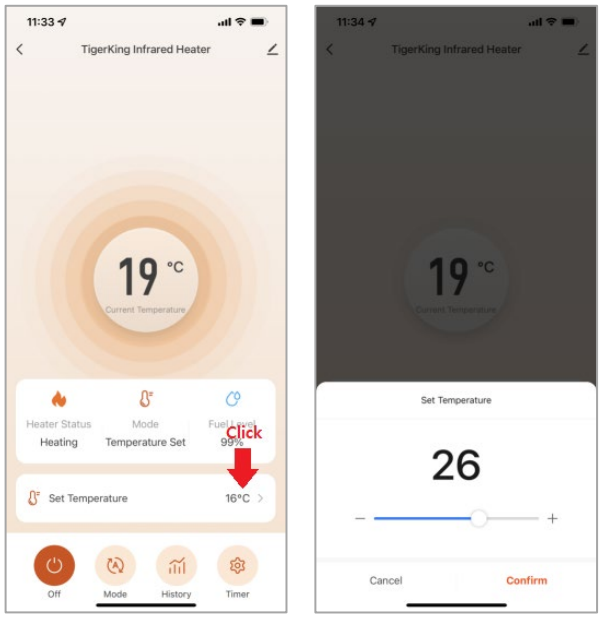
- **Brændstofniveau**: Viser den resterende mængde brændstof i %. Når brændstoffet forbruges, bliver ikonet rødt.



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 DK V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

③ Indstil varmeapparatets indstillingspunkt

Indstil sætpunkter for varmeapparatets drift. Hvis varmeapparatet er i temperaturindstillingsmodus, kan du indstille måltemperaturværdien, og i tidsgentagelsesmodus kan du indstille opvarmningstiden.



④ Kommandoknap og menu til andre indstillinger

Du kan tænde/slukke eller ændre varmeapparatets driftsmodus, gennemgå varmeapparatets historik og indstille timeren med disse kommandoknapper.

On/Off	Tryk på denne knap for at tænde eller slukke for varmeapparatet eller for at slette en fejltilstand.
Mode	Tryk på denne knap for at skifte driftsform.
Historiy	Du kan se varmeapparatets driftshistorik samt de daglige, månedlige og årlige temperaturtrends omkring varmeapparatet i et diagram.
Timer	Du kan indstille tænd/sluk-timer, temperaturalarm og om du vil modtage push-beskeder om hændelser. Når temperaturen omkring varmeapparatet ligger inden for et bestemt interval, kan du modtage en besked, uanset om varmeapparatet er i drift eller ej. Som standard giver appen dig besked via push-beskeder, når varmeapparatet er ved at løbe tør for brændstof, eller når der er en fejl i varmeapparatet. Du kan slå denne funktion til eller fra efter behov.

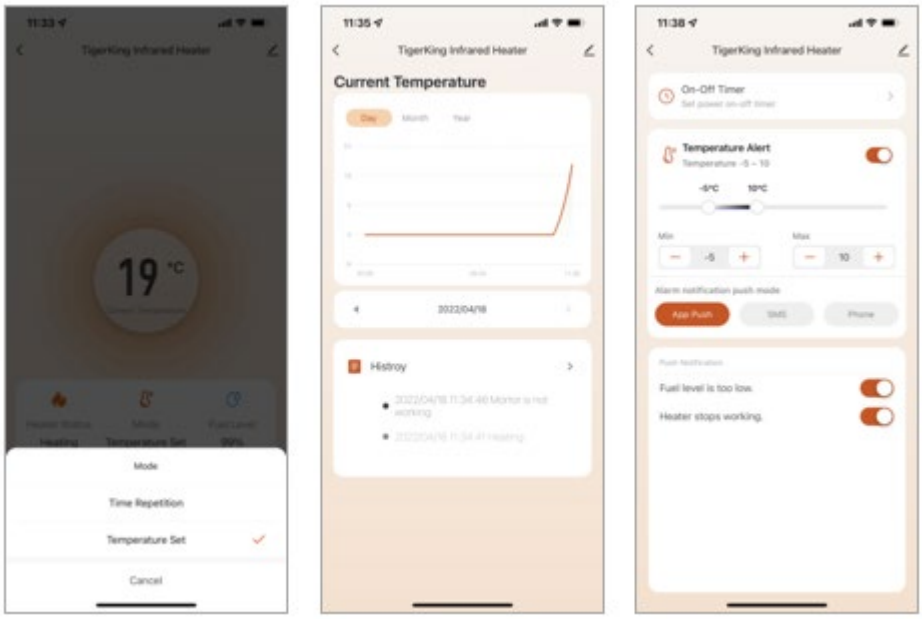
⑤ Indstillinger

I denne indstillingsmenu kan du tjekke oplysninger om varmeapparater og udføre følgende indstillingsopgaver.

- Tjek enhedsoplysninger såsom enheds-ID, IP-adresse og tidszone

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

- Tjek den aktuelt registrerede Tap-to-Run-funktion og automatisering
- Tilslut tredjepartsstyringsfunktioner såsom Google Assist, Amazon Alexa og Samsung SmartThings
- Aktivér eller deaktiver notifikationer om varmeapparatets afbrydelse fra netværket.
- Administrer grupper af enheder, der er registreret i Smart Life-appen, f.eks. TigerKing-varmeapparater. Du kan gruppere flere enheder for at styre dem alle på én gang.
- Registrer varmeapparatets genvej på smartphone-startskærmen
- Kontroller enhedens netværksforbindelse og signalstyrke
- Kontroller, om der er en opdaterbar firmware til varmeapparatet, og opgrader varmeapparatets firmware online



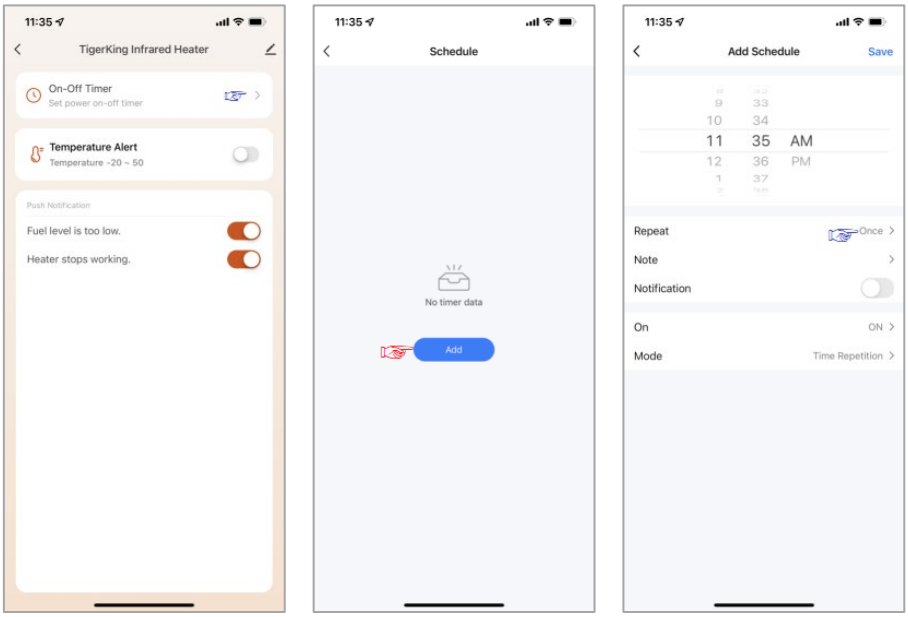
PLANLÆGNING AF VARMEAPPARATETS DRIFT VED HJÆLP AF TIMEREN

Du kan bruge On-Off-timeren i kontrolpanelet i TigerKing Smart Life-appen til at planlægge varmeapparatets drift, f.eks. tænd/sluk og skift af driftsmodus.

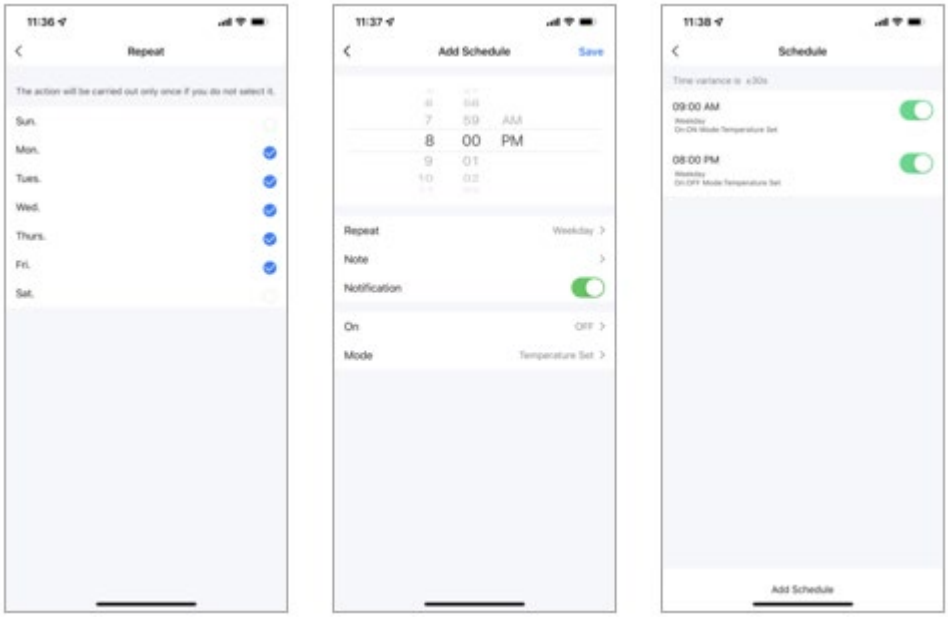
Tilføjelse og udførelse af tidsplan for varmeapparatets tænd/sluk-timer

- Klik på Timer nederst på varmeapparatets panel, og vælg menuen On-Off Timer.
- Klik på knappen Tilføj på skærmbilledet Planlæg.
- På skærmbilledet Tilføj tidsplan skal du angive, om tidsplanen skal gentages efter ugedag, og om du vil modtage push-beskeder, når tidsplanen udføres.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



- Angiver, om varmeapparatet skal tændes eller slukkes, og indstiller tid eller temperatur.
- Når en tidsplan er registreret, vises den som en liste på skærmbilledet Tidsplan.
- Kontroller, om den registrerede tidsplan fungerer korrekt på det indstillede tidspunkt.
- Der kan registreres flere tidsplaner. Du kan f.eks. betjene et varmeapparat automatisk som følger:
- *"Every Monday through Friday, it turns on at 9 am and turns off at 6 pm."*



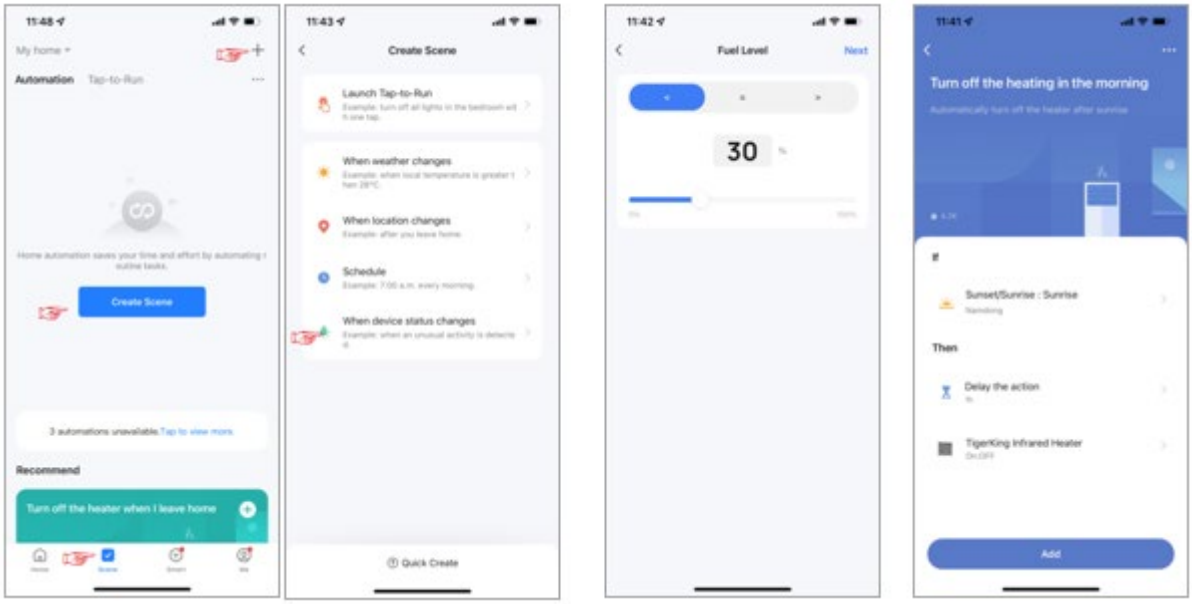
P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 DK V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

AUTOMATISERING AF VARMEAPPARATERS DRIFT MED ANDRE ENHEDER, SENSORER OG VEJRFORHOLD

Ved at bruge Scene-funktionen i Smart Life-appen kan du designe og udføre automatiserede scenarier for varmeapparater under forskellige forhold ved hjælp af oplysninger såsom det omgivende miljø og IoT-enheder fra andre virksomheder, såsom termometre og fugtighedssensorer.

Automatisering

Automatisering kan udføres ved at oprette en scene. Scener kan oprettes ved at klikke på scenemenuen nederst i Smart Life-appen og ved at klikke på +-knappen eller knappen "Opret scene" på skærmbilledet Automatisering.



En scene består af betingelser og opgaver, der udføres, når betingelserne er opfyldt. Betingelser kan bruges som følger.

- Når varmeapparatets tilstand ændres
- Når vejrforholdene ændrer sig, f.eks. temperatur, fugtighed, luftkvalitet, solopgang og solnedgang
- Når placeringen ændres
- Tid

Det kan indstilles som en eller en kombination af to eller flere betingelser.

Opgaver giver dig mulighed for at:

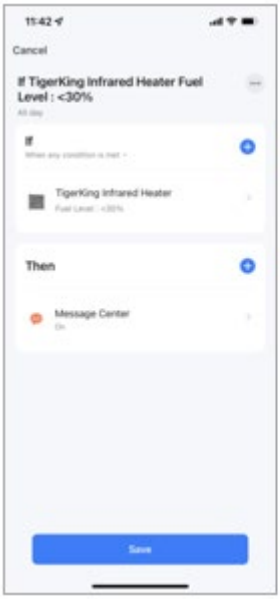
- tænde/slukke for varmeapparatet, ændre driftsmodus, ændre den indstillede temperatur eller tid osv.
- modtage besked via SMS eller app-push
- udføre allerede registrerede Scene- eller Tap-to-Run-genveje

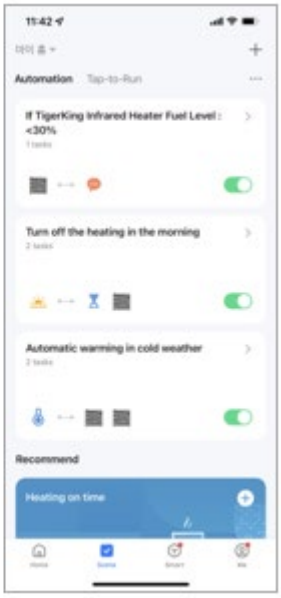
P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Du kan også køre en kombination af flere opgaver på samme tid.

Nogle eksempler på scener er:

"Notify me with an app push when the heater's fuel is less than 30%"
"Turn off the heater when the sun rises"
"When it is cold, turn on both heater 1 and heater 2 in 25℃ temperature set mode."



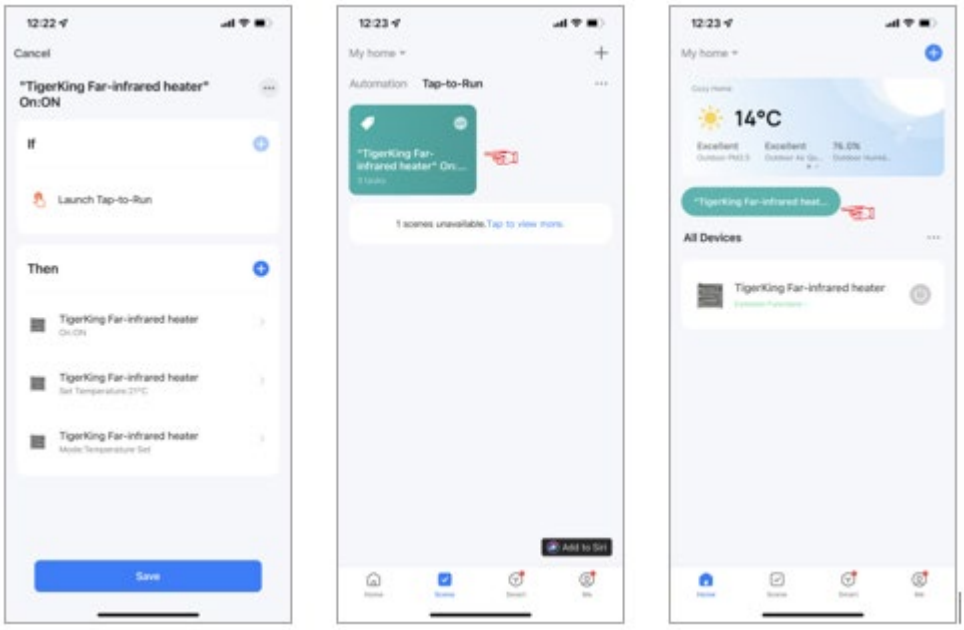


☞ Når en automatiseringsscene er oprettet, kan den slås til eller fra med en vippeknap.

Tryk for at køre

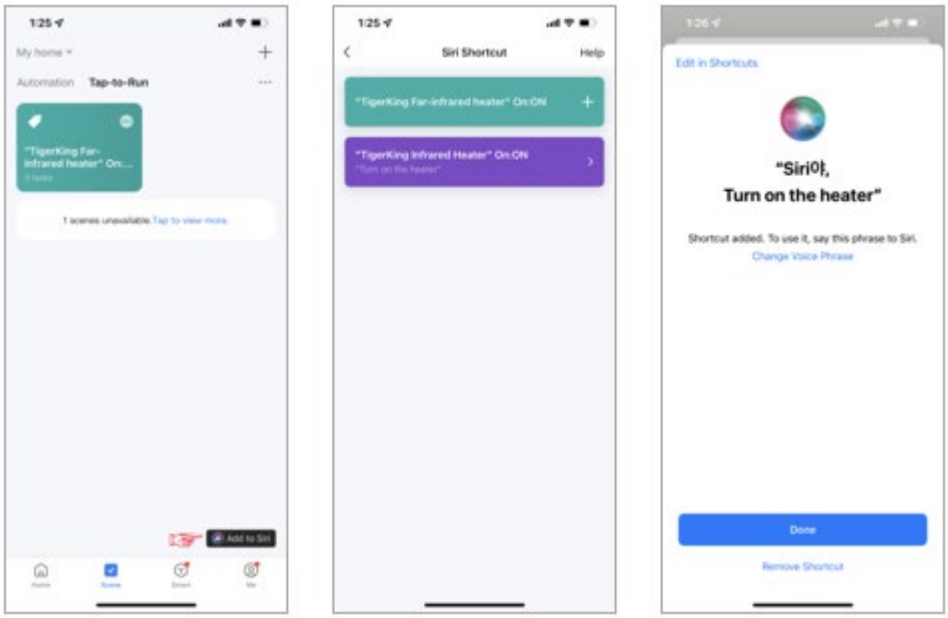
Du kan betjene varmeapparatet med et enkelt tryk ved at gemme ofte anvendte indstillinger eller kommandoer ved hjælp af Tap-to-Run-funktionen. Tap-to-Run-funktionen fungerer som automatisering, men består udelukkende af opgaver uden betingelser. Du kan oprette den via menuen »Start Tap-to-Run« på skærmbilledet »Opret scene«. De oprettede genveje fastgøres til hovedskærmen, så du hurtigt kan trykke på dem.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



BRUG AF STEMMESTYRING TIL AT UDFØRE TAP-TO-RUN-GENVEJ

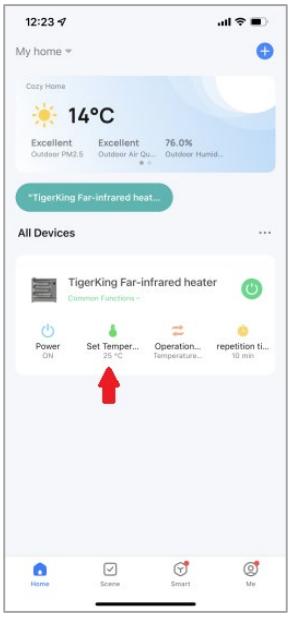
Tap-to-Run-genvejen kan udføres ved hjælp af stemmekommandoer såsom **iPhone Siri**, **Google Assistant** og **Samsung Bixby**, der er indbygget i smartphonen. Stemmekommandoer kan registreres med knappen "Add to Siri" nederst på siden med Tap-to-Run-listen. Figuren nedenfor viser et eksempel på registrering af Tap-to-Run-genvejen til at tænde varmeapparatet med stemmekommandoen "Turn on the heater".



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

BETJEN VARMEAPPARATET HURTIGT FRA PANELET PÅ SKÆRMEN "MIT HJEM"

Fra My Home kan du hurtigt betjene varmeapparatet uden at åbne varmeapparatets kontrolpanel ved hjælp af almindelige funktioner i varmeapparatets panel og Tap-to-Run-genvejen.

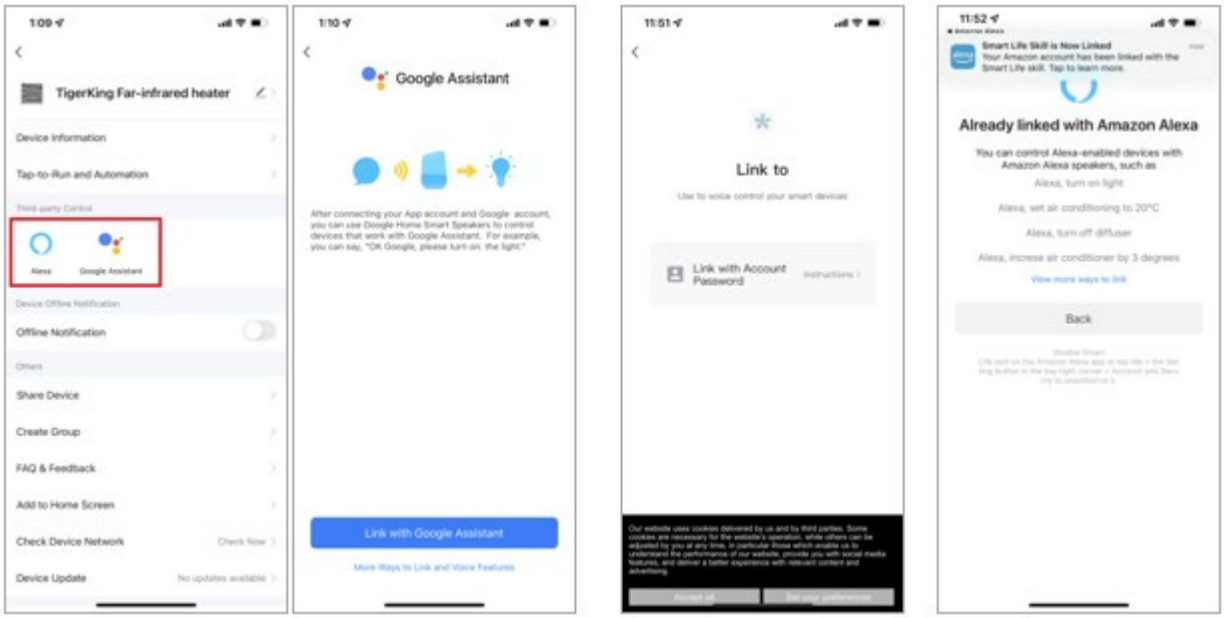


BETJENING AF VARMEAPPARATET VED HJÆLP AF TREDJEPARTS HJEMME- OG STEMMESTYRING

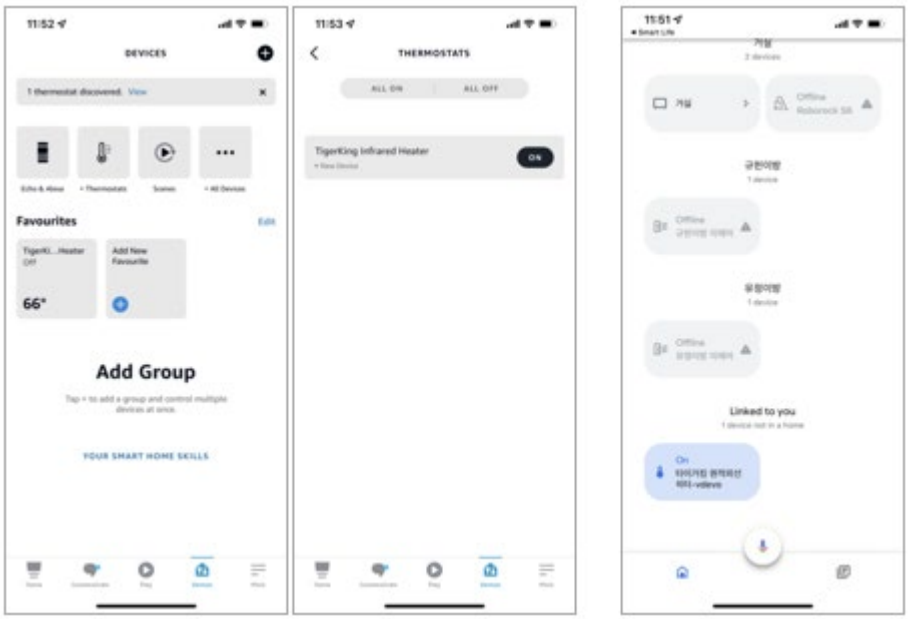
Google Assistance, Amazon Alexa, Samsung SmartThings

TigerKing-varmeapparatet kan styres via hjemmestyringstjenester som Google Assistance, Amazon Alexa og Samsung SmartThings ved at forbinde dem med Smart Life-platformen. For at oprette forbindelse skal du først abonnere på disse tjenester. Instruktioner til at forbinde Smart Life- eller TigerKing-app-konti med disse tjenester findes ved at klikke på tjenestens brandikon på indstillingssiden på varmeapparatets panel.

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 DK V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



Når kontoen er tilknyttet, vises varmeapparatet i tredjeparts-apps til boligstyring, og det kan styres via disse apps eller via AI-højttalere. Den funktion, der kan styres via eksterne tjenester til boligstyring, er i øjeblikket begrænset til at tænde og slukke for varmeapparatet.



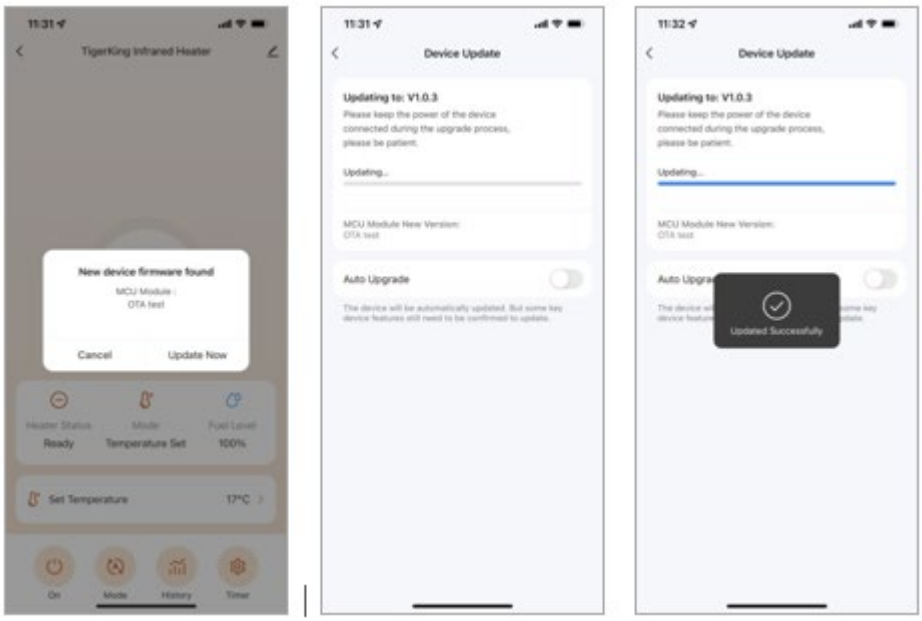
Amazon Alexa

Google Assistant

P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 DK V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

OPGRADERING AF VARMEAPPARATETS FIRMWARE ONLINE (OTA)

TigerKing Infrared Heater opgraderer sin firmware online. Dongil Precision Industrial kan opgradere firmwaren med henblik på at ændre funktioner eller forbedre ydeevnen. Når der udgives en ny firmware, vil vi via TigerKing-appen Smart Life give dig besked om, at der er en ny firmware, der skal installeres. Hvis du accepterer og trykker på opgraderingsknappen, downloades og opgraderes den nye firmware automatisk, og varmeapparatet genstartes med den nyopgraderede firmware.



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 DK V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

TRANSPORT

Ved transport af varmeovnen skal enheden altid stå oprejst for at undgå skader på indvendige komponenter. Ovnen skal være slukket, afkølet og fri for løse dele. Brændstoftanken skal tømmes helt, inden varmeovnen transporteres. Brændstof må aldrig transporteres i ovnen. Eventuelt overskydende brændstof skal hældes over i en tætsluttende og godkendt beholder og opbevares eller bortskaffes efter gældende regler. Undgå stød, varme og åben ild under transport.

OPBEVARING

Når varmeovnen ikke er i brug i længere tid, bør den opbevares tørt, køligt og frostfrit, uden direkte sollys. Brændstoftanken skal tømmes helt før opbevaring, og ovnen bør være ren og afkølet. Opbevar enheden utilgængeligt for børn og væk fra brandfarlige materialer. Hvis der anvendes overtræk, skal det være åndbart og fugtafvisende for at undgå kondensdannelse, som kan forårsage rust eller skader på elektronikken.

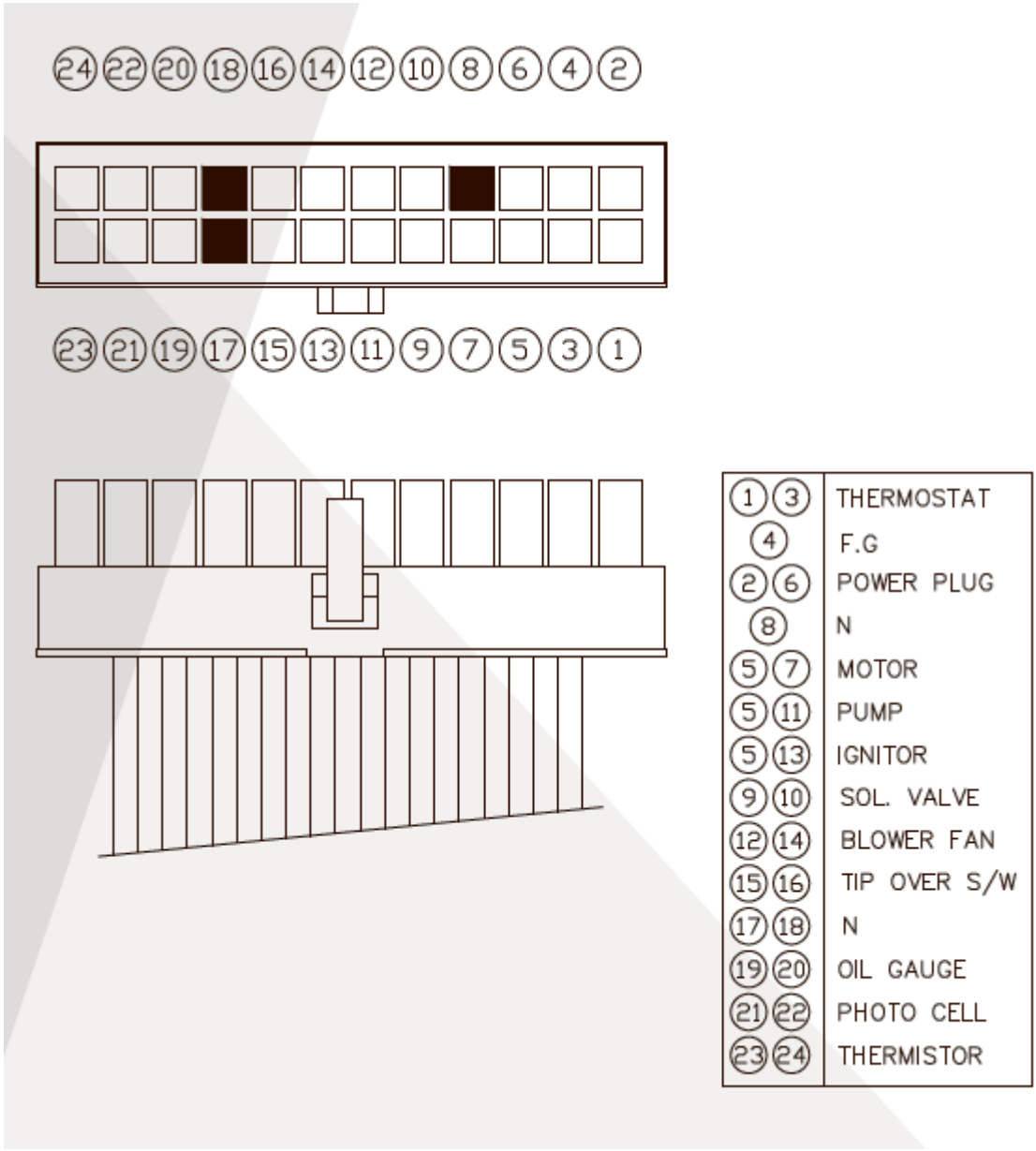
BORTSKAFFELSE

Denne infrarøde varmeovn må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Når produktet ikke længere kan anvendes, skal det afleveres på din lokale genbrugsplads som elektronikaffald i henhold til gældende regler. Korrekt bortskaffelse hjælper med at beskytte miljøet og sikrer, at materialer kan genanvendes.

Eventuelle rester af brændstof må ikke hældes ud i kloak, jord eller natur. Aflever resterne som farligt affald på genbrugspladsen i en tætsluttende, godkendt beholder. Følg altid lokale forskrifter for håndtering af brændbare væsker.

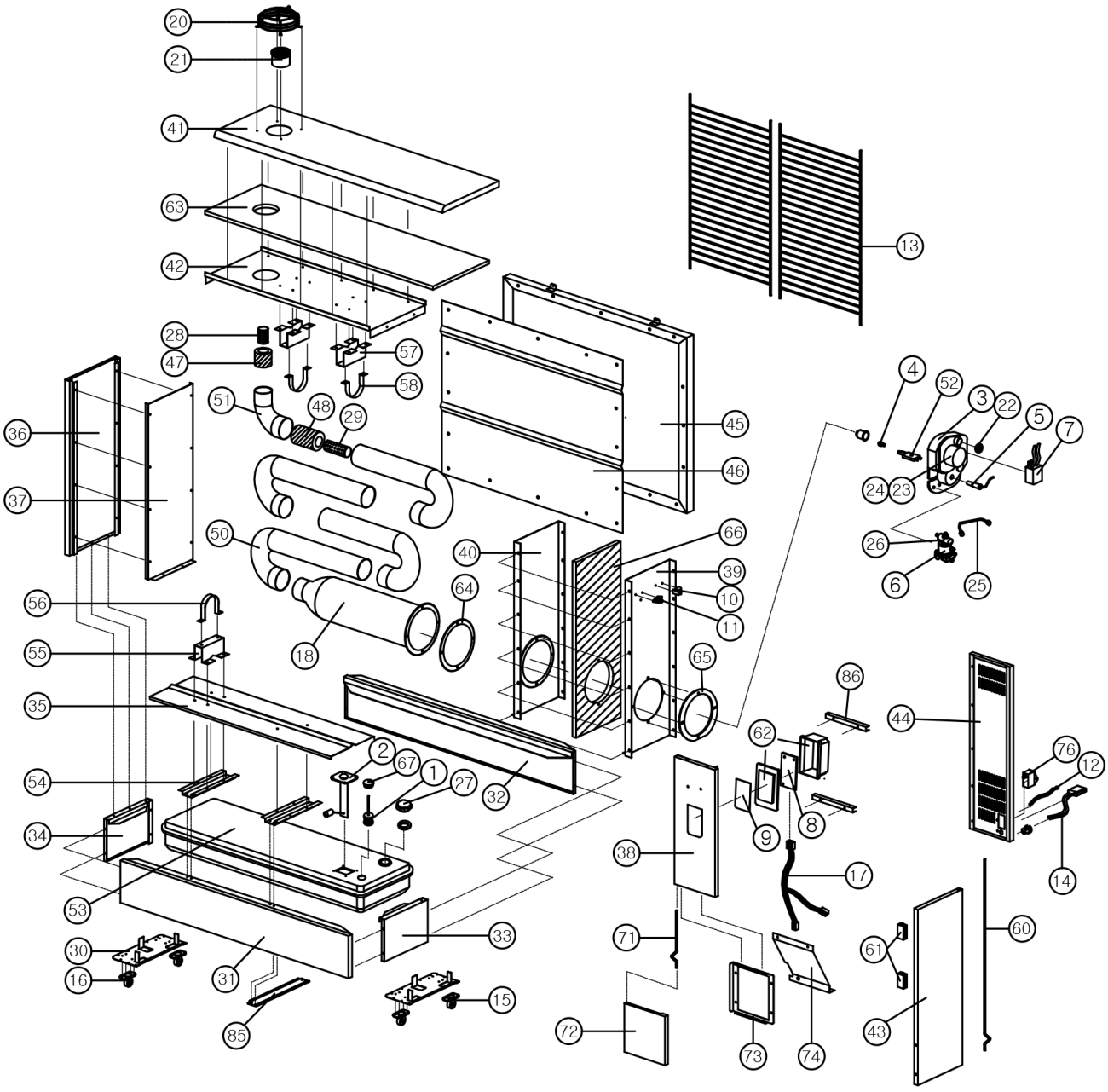
P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

EL DIAGRAM



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

SPLITTEGNING



P. Lindberg A/S
Tel.: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 DK V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/
EU SAMSVARSERKLÆRING

Original

Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	*TIGERKING* *Mobile infrarøde varmeovne, 230V, 50Hz, Wi-Fi* *13,5 kW - varenr. 9075881, 17,5 kW - varenr. 9075882, 22 kW - varenr. 9075883*
Type / model:	*PL9075881/TK100WF* *PL9075882/TK170WF* *PL9075883/TK190WF*
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	*2006/42/EC (MD), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU(RoHS)* *2014/53/EU (RED)*
Anvendte standarder og normer:	*EN ISO 12100:2010* *EN 60204-1:2018* *EN 60335-1:2012/A15:2021* *EN 60335-2-102:2016* *EN 62233:2008* *EN 62233:2015* *EN IEC 55014-1:2021* *EN 55014-1:2017/A11:2020* *EN IEC 55014-1:2021* *EN 55014-2:1997/A1+A2:2008* *EN 55014-2:2015* *EN IEC 55014-2:2021* *EN 61000-3-2:2014* *EN IEC 61000-3-2:2019/A1+A2:2024* *EN 61000-3-3 :2013/A1+A2* *EN 61000-3-3 :2013/A2 :2021* *EN 62321-1:2013* *EN 62321-2:2014* *EN 62321-3-1:2014* *EN 62321-4:2014/A1:2017* *EN 62321-5:2014* *EN 62321-6:2015* *EN 62321-7-1:2015* *EN 62321-7-2:2017* *EN 62321-8:2017* *EN 301 489-17 V3.2.1* *EN 300 328 V2.2.2* *EN 18031-1:2024* *EN 62311:2008* *EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15* *EN 60335-2-102:2016*
Dato og ansvarlig underskrift:	*Vejen d. 02-11-2026* *P. Lindberg A/S* Morten Trolle Direktør

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV
Bruksanvisning
(Översättning av original dansk bruksanvisning)

Infraröd värmare 13,5 kW - art. 9075881
Infraröd värmare 17,5 kW - art. 9075882
Infraröd värmare 22 kW - art. 9075883

Beskrivning: Mobila infraröda värmare. 230V. För diesel och biodiesel. Med Wi-Fi.

Användningsområde: För uppvärmning av t.ex. tält, garage, verkstäder, växthus eller terrass.

Avsedd användning: Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen - all annan användning anses vara felaktig.

SPECIFIKATIONER

		TKH-100WF	TKH-170WF	TKH-190WF
		PL9075881	PL9075882	PL9075883
		13,5 kW	17,5 kW	22 kW
Bränsle		Diesel, biodiesel		
Bränsleförbrukning liter/timme		0.9	1,7	1,9
Max kapacitet, cal/timme		8.000-10.000	14.000-17.000	17.000-20.000
Uppvärmningsområde		Upp till 105 m^2	Upp till 133 m^2	Upp till 169 m^2
Elektrisk anslutning		AC 230V / 50 Hz		
	När du slår på	60W	70W	60W
	Vid förbränning	40W	50W	40W
Mått BxDxH		710 x 320 x 1.110	1.235 x 320 x 1.110	1.235 x 320 x 1.280
Bränsletankens storlek		25L	45L	45L
Skorstenens diameter		75 mm		
Drifttid vid full tank		Cirka 26-28 timmar	Cirka 25-27 timmar	Cirka 22-24 timmar
Justering av temperatur		0-40°C		
Buller		50 dB		
Vikt		40 kg	58 kg	64 kg
Överhettningsskydd		JA		
Skydd mot överrullning		JA		
Termostatstyrning		JA		

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

INNEHÅLL

SPECIFIKATIONER 1
INLEDNING 3
ALLMÄN INFORMATION 4
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN 5
SÄKERHETSINSTRUKTIONER 8
TANKNING 11
DRIFT 13
FÖRFARANDE FÖR AVLUFTNING 15
KONTROLL OCH UNDERHÅLL 16
- DAGLIG INSPEKTION 16
- PERIODISK INSPEKTION 16

INSTALLATION 17
FELSÖKNING 18
ANVÄNDARHANDBOK FÖR WI-FI-STYRNING AV VÄRMARE 19
- INSTALLERA SMART LIFE-APPEN FÖR ATT ANVÄNDA TIGERKING HEATERS HEMKONTROLLFUNKTION 19
- PARNING AV VÄRMENHET MED WIFI-ROUTER FÖR ATT ANSLUTA TILL SMART LIFE CLOUD 20
- ANVÄNDA ENHETSPANELEN I SMART LIFE-APPEN FÖR ATT ÖVERVAKA OCH STYRA VÄRMAREN 22
- SCHEMALÄGG VÄRMARENS DRIFT MED HJÄLP AV TIMERN 25
- AUTOMATISERA DRIFTEN AV VÄRMARE MED ANDRA ENHETER, SENSORER OCH VÄDERFÖRHÅLLANDEN 27
- ANVÄNDA RÖSTSTYRNING FÖR ATT UTFÖRA TAP-TO-RUN-GENVÄGAR 29
- MANÖVRERA VÄRMAREN SNABBT FRÅN PANELEN PÅ SKÄRMEN MY HOME 30
- STYRA VÄRMAREN MED HJÄLP AV HEM- OCH RÖSTSTYRNING FRÅN TREDJE PART 30
- UPPGRADERING AV VÄRMARENS FIRMWARE ONLINE (OTA) 31

TRANSPORT 32
FÖRVARING 32
ÅTERVINNING 32
EL DIAGRAM 33
SPRÄNGSKISS 34
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 35

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

INLEDNING



Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen och de instruktioner som krävs för att använda den på ett säkert och korrekt sätt, samt instruktioner för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå vid användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft, omsorg och försiktighet vid hantering av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmåga som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är arbetsgivarens (maskinens ägares) ansvar att se till att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått instruktionsboken.

Observera att det kan finnas krav på registrering av utbildning, inspektion och underhåll av anställda. Det är alltid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och säkerställa detta. Det är också köparens skyldighet att kontrollera om det finns lokala föreskrifter för installation och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan reklamationsrätten upphöra att gälla.

Reklamationsrätten upphör att gälla vid skador som uppstått genom att instruktionerna inte följts, vid felaktig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för att maskinen ska kunna användas på ett säkert sätt och måste alltid förvaras tillsammans med maskinen och ska följa med vid utlåning eller återförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ instruktionerna i bruksanvisningen innan du använder utrustningen.

Illustrationerna i bruksanvisningen är endast vägledande och kan i vissa fall skilja sig från den levererade produkten.

Denna bruksanvisning har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och relevanta tekniska standarder.

Maskinen är försedd med säkerhetsetiketter som måste underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: FARA, FÖRSIKTIGHET, VARNING används i bruksanvisningen för att fästa uppmärksamheten på maskinens säkerhet och användning. Det är viktigt att följa alla anvisningar som ges.

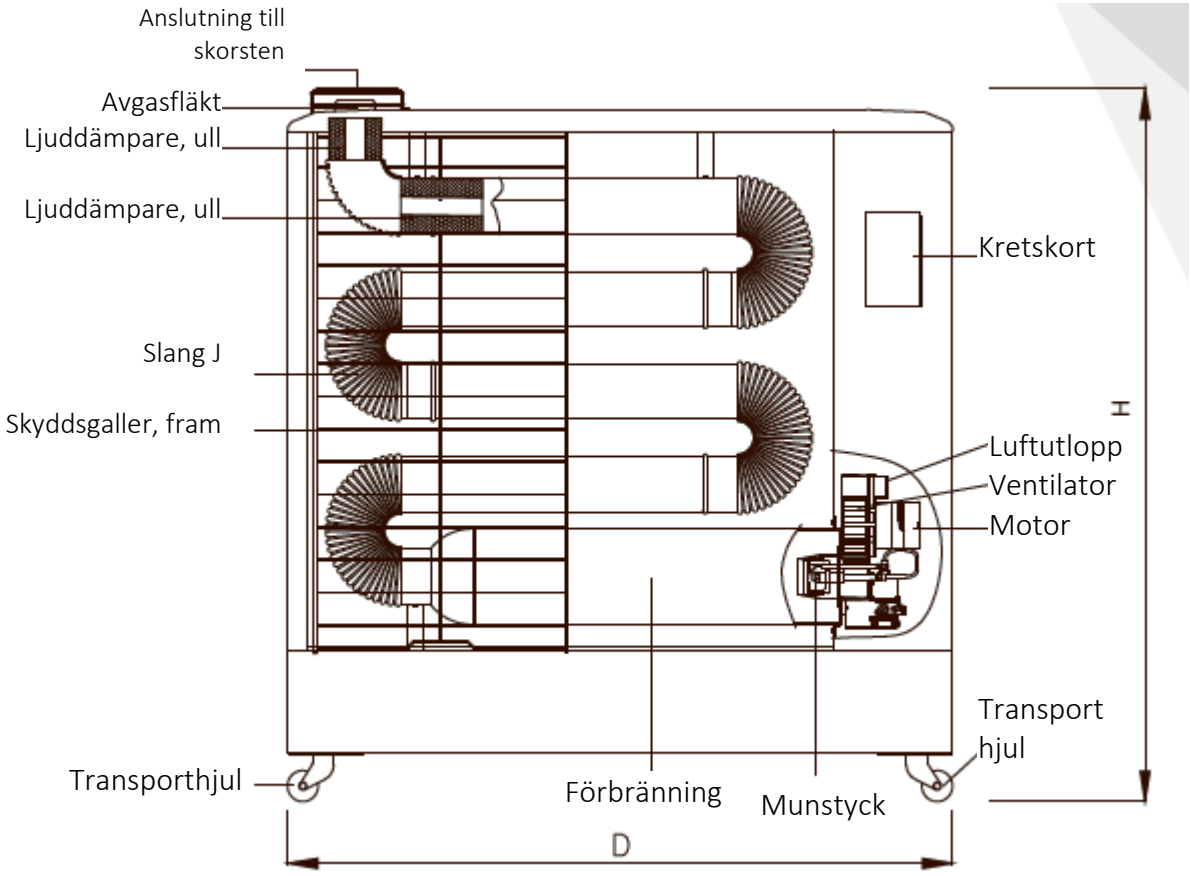
FARA - indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, kommer att leda till dödsfall eller allvarlig skada.

VARNING - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarlig skada.

OBSERVERA - indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttlig skada.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

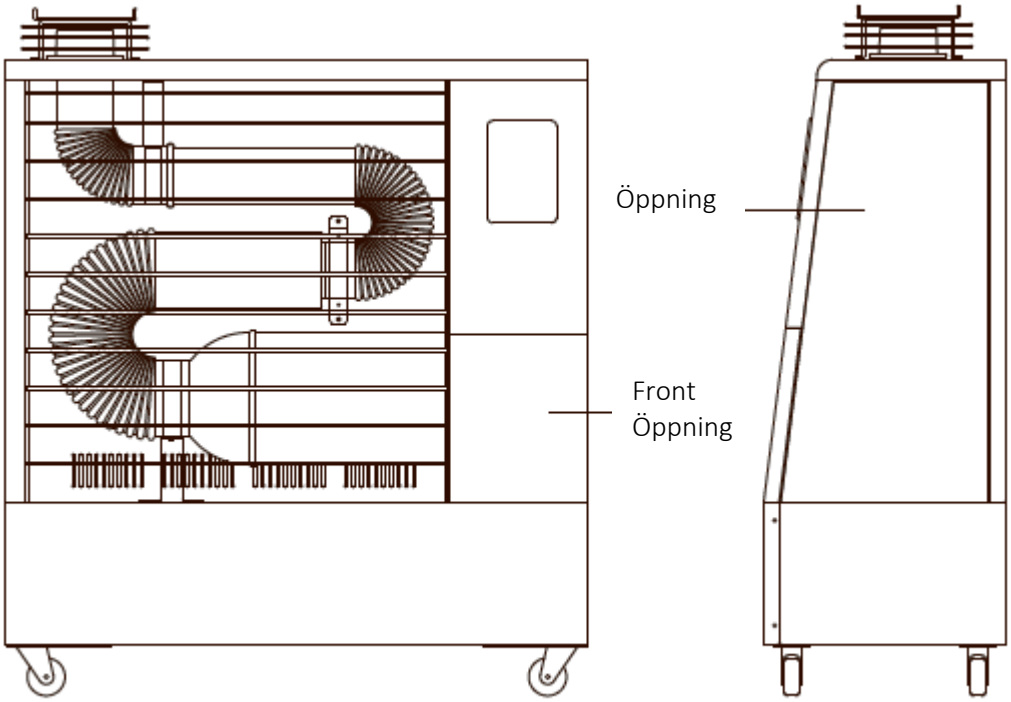
ÖVERSIKT ÖVER UTRUSTNINGEN



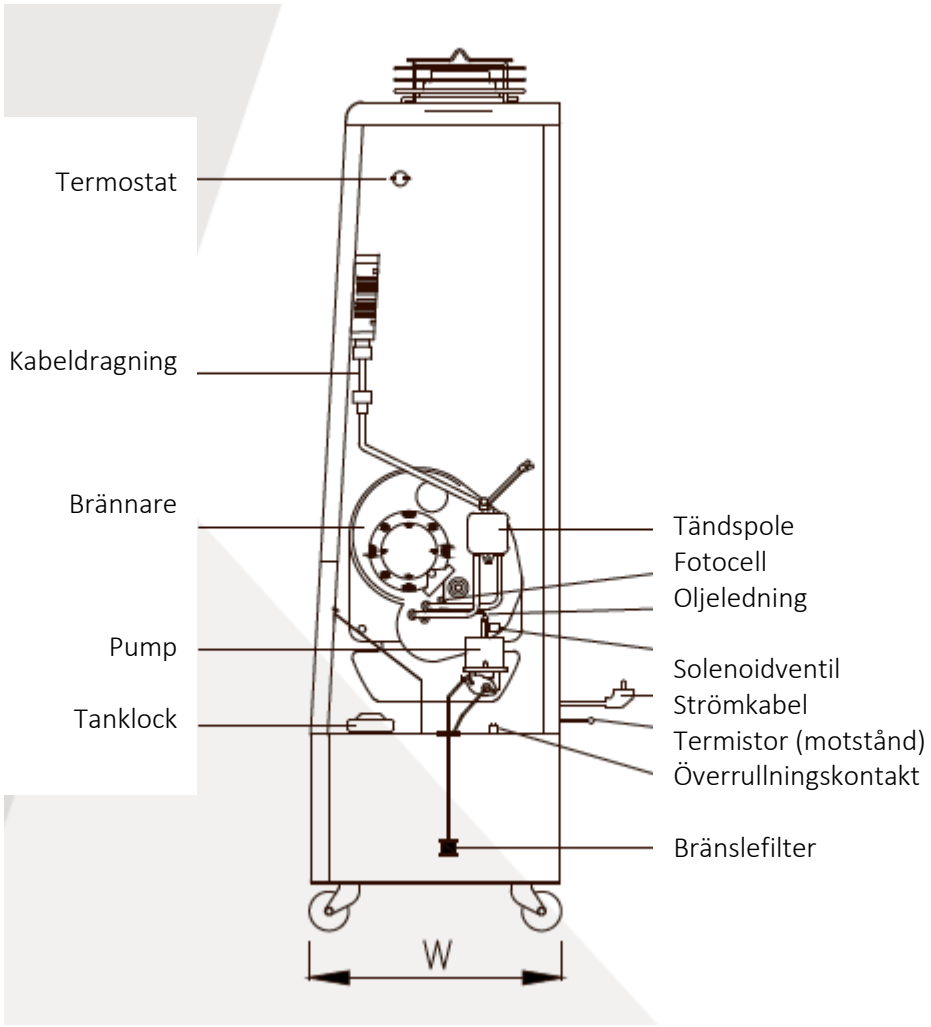
DIMENSIONER

MODELL	DJUP	BREDD	HÖJD
TKH-100WF/PL9075881	710 mm	320 mm	1.110 mm
TKH-170WF/PL9075882	1.235 mm	320 mm	1.110 mm
TKH-190WF/PL9075883	1.235 mm	320 mm	1.280 mm

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Läs bruksanvisningen noggrant före användning och ta hänsyn till alla varningar och instruktioner.



VARNINGAR

Utrustningen blir mycket varm när den används, se därför till att ingen kommer i kontakt med utrustningen. Håll barn på säkert avstånd.

Använd aldrig ett skadat eller löst uttag/kontakt. Det finns risk för elektriska stötar och brand.

Dra aldrig ur kontakten genom att dra i kabeln eller med våta händer. Det finns risk för elektriska stötar och brand.

Anslut endast till 220V-uttag som är ordentligt jordade. Det finns risk för elektriska stötar och brand.

Anslut inte många kablar på samma gång. Det finns risk för överhettning och brand.

Placera inte utrustningen på en instabil, lutande eller ojämn yta. Det finns risk för att utrustningen inte fungerar som den ska, skadas eller orsaka brand.

Placera inte utrustningen högt upp eller där det finns risk för att den faller ned. Det finns risk för brand och skador på utrustningen.

Använd inte utrustningen i våta eller fuktiga miljöer, t.ex. ett badrum. Det finns risk för elektriska stötar, brand eller funktionsfel.

Använd inte utrustningen där det finns risk för att den välter. Det finns risk för brand eller skador på utrustningen.

Förvara inte utrustningen utomhus under längre perioder och utsätt inte utrustningen för starkt solljus eller fukt. Produkten kommer att skadas. Det finns risk för brand eller skador på utrustningen.

Om utrustningen används inomhus kan en skorsten installeras på utsidan av byggnaden och tillräcklig ventilation måste säkerställas före användning.
Skorstenen ska vara tillverkad av rostfritt stål och får inte vara mindre än 4 meter och ha max 2 böjar.

Rör inte vid utrustningen när den är i drift eller omedelbart efter att den har stängts av. Det finns risk för brännskador.

Håll små barn borta från utrustningen. Installera grillar om det finns risk för att barn vistas i området. Det finns risk för brännskador.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

Flytta aldrig utrustningen när den är i drift. Vänta tills utrustningen har svalnat helt och hållet. Det finns risk för brännskador.

Om du hör ovanliga ljud eller rök från utrustningen ska du omedelbart stänga av den, dra ut kontakten ur eluttaget och kontakta din leverantör. Det finns risk för elektriska stötar och brand.

Täck aldrig över utrustningen med kläder eller handdukar. Det finns risk för brand.

Placera aldrig vattenkokare eller andra behållare på utrustningen. Det finns risk för brand eller skador på utrustningen.

Utrustningen får endast användas som värmare. Om utrustningen skulle gå sönder eller orsaka brand på grund av felaktig användning för andra ändamål, t.ex. matlagning eller torkning, tar leverantören inget ansvar.

Ventilera rummet 1-2 gånger per timme när utrustningen används. Det finns risk för luftföroreningar inomhus eller syrebrist.

Reparationer, demontering och ändringar av utrustningen får endast utföras av behörig fackman. Det finns risk för elektriska stötar och personskador på grund av felaktig användning. Leverantören tar inget ansvar för skador och olyckor som uppstår till följd av ovanstående.

Placera inte andra brandfarliga föremål, t.ex. kemikalier och brännbara material, i närheten av utrustningen. (Använd inte brandfarliga föremål som hårspray, bensen och propangas eller brandfarliga föremål som möbler eller gardiner). Det finns risk för brand och explosion.

Var försiktig vid tankning.
Om bränsle spills ut, ta bort överflödigt bränsle och stäng tanklocket.

Använd inte bränslen med hög flyktighet, t.ex. bensin, bensen och thinner.
Använd endast rent bränsle av hög kvalitet. Det finns risk för haveri och brand.

Fyll aldrig på bränsle när utrustningen är i drift.
Fyll på bränsle när utrustningen är avstängd. Det finns risk för brand.

Om du använder utrustningen utomhus ska du installera den på en plats där den inte utsätts för regn och vind. Sätt också bromsen på hjulet så att den inte kan röra sig lätt.

Håll ett säkerhetsavstånd på minst 2,5 meter till lättantändliga material som gardiner, trä etc. och 2,5 meter uppåt.

Använd inte utrustningen på platser där den utsätts för regn eller kraftiga vindar. Det finns risk för onormala brännskador, elektriska stötar och brand.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

Installera inte kanaler vid värmarens luftutlopp. Det finns risk för onormal förbränning, brand och explosion orsakad av överhettning.

Förvara inte värmaren med bränsle i när den inte ska användas under en längre tid.
Töm bränslet helt när du förvarar det under en längre tid eller kasserar det.

Använd inte utrustningen för torkning. Det finns risk för brand eller skador på utrustningen.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

TANKNING

Förfarande:



① Öppna tanklocket.
② Fyll försiktigt på bränsle och se till att inte spilla. Fyll på tills mätaren når "F".
③ Stäng tanklocket försiktigt.
④ Kontrollera om det finns bränslespill runt tanken eller på andra ställen på utrustningen. Torka upp eventuellt spill.



När utrustningen används för första gången kan bränsle som använts under tillverkningsprocessen och andra ämnen antändas, så slå på den utanför byggnaden. När utrustningen används för första gången kan den lukta på grund av ovanstående orsaker. Lukten försvinner efter 1-2 timmar.
Det är inget fel, så oroa dig inte och fortsätt att använda utrustningen.



VARNING
Tanka på en plan yta.





Tanka aldrig utrustningen när den är i drift. Tanka endast när utrustningen är avstängd och branden är helt släckt.





Överfyll inte tanken. Tanka endast tills mätaren når "F". Det finns risk för brand.



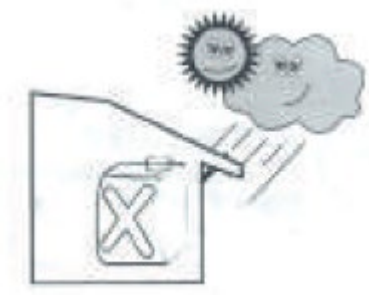
P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

Använd inte bränsle av dålig kvalitet. Använd alltid rent bränsle av hög kvalitet. Det finns risk för haveri.



Skador på utrustningen som kan hänföras till användning av bränsle av dålig kvalitet täcks inte av garantin.

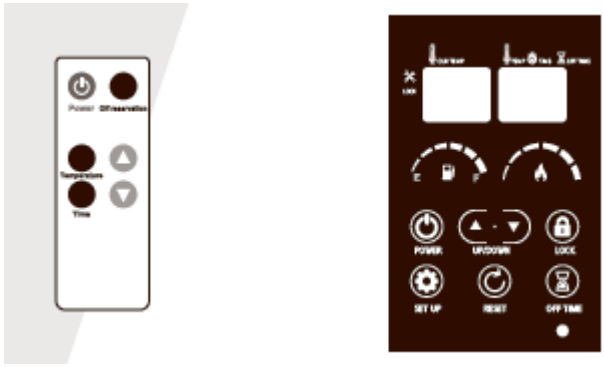
Hur man lagrar bränsle:



①Se till att behållaren är ordentligt stängd och att temperaturen i förvaringsutrymmet inte är för hög och att det inte finns några brandfarliga ämnen eller damm i området.
②Se till att behållaren inte utsätts för regn eller direkt solljus.
③Se till att behållaren förvaras i skugga och svalt.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

DRIFT



◆ Sätt i stickkontakten i ett eluttag

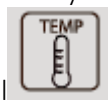
▶Aktuell temperatur och inställd temperatur visas under drift.

▶Den inställda temperaturen måste vara högre än den aktuella temperaturen för att värmaren ska fungera.

◆ Tryck på strömbrytaren

▶När du använder systemet för första gången efter installationen, ska du ventilera systemet enligt den procedur som beskrivs i nästa kapitel.

◆ Välj temperatur- eller tidsstyrning genom att trycka på inställningsknappen

▶När ikonen för temperaturkontroll 

är tänd:

- Ställ in önskad temperatur mellan 0 och 40°C genom att trycka på upp-/nedknappen.
- Värmaren stannar när den önskade temperaturen är lägre än den aktuella temperaturen.

▶När tidshanteringssymbolen 

är tänd:

- Värmaren går och stannar var 30:e minut.
- Upprepningscykeln kan ställas in från 5 till 25 minuter i intervaller om 5 minuter.
- Exempel: När cykeln är inställd på 15 minuter kommer värmaren att arbeta i 15 minuter och stanna i 15 minuter *Tiden minskar i intervaller om 1 minut (15→14→13....1)

◆ Tryck på knappen Off Time för att aktivera timern

▶När timern 

är tänd:

- Tryck på upp-/nedknappen för att ändra den inställda tiden med 1 timme i taget (upp till 24 timmar).
- Den inställda temperaturen eller tiden visas 2 sekunder efter inställningen.
- Den återstående tiden blinkar 10 gånger var 5:e minut.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

– Exempel: När timern är inställd på 5 timmar visas den återstående tiden på det sätt som visas till höger (5 timmar→4 timmar→3 timmar .... 55 minuter→50 minuter ... 5 minuter).
– För att avbryta timern trycker du en gång till på Off Timer-knappen.

◆ När bränsleikonen 

är tänd:

▶När bränslenivån är låg spelas en melodi i 1 minut och värmaren stängs av. Fyll på bränsletanken.

◆ När kontrollsymbolen 

är tänd:

▶ Se Felsökning.

◆ Barnsäkerhetslås

▶ Håll låsknappen 

intryckt i 5 sekunder för att aktivera barnlåset.

▶När funktionen är aktiverad begränsas värmarens funktion, t.ex. temperaturreglering.

▶För att avaktivera säkerhetslåset, tryck och håll in låsknappen i 5 sekunder.

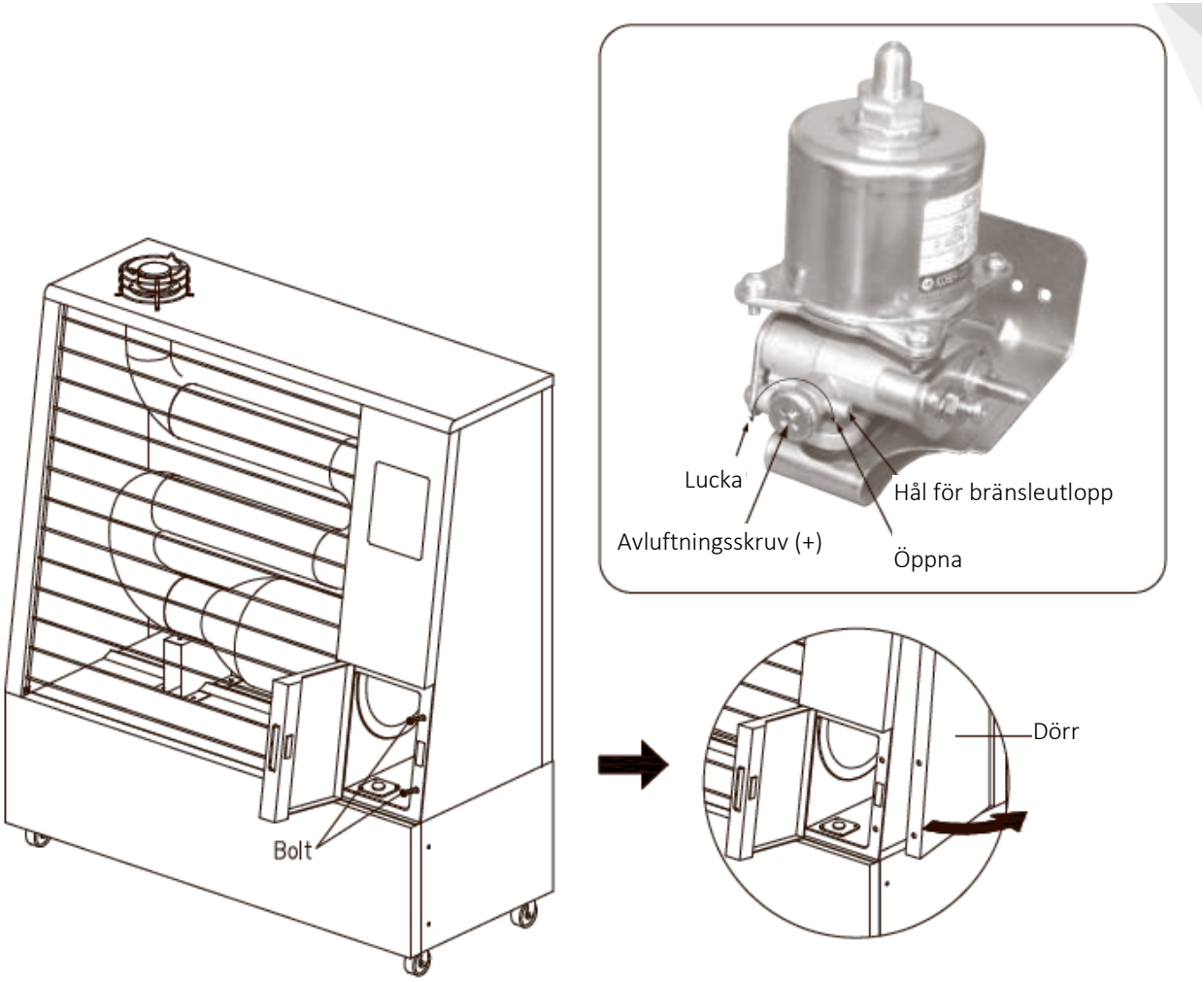
◆ Återställningsfunktion/Reset (gäller endast WI-FI-modeller)

▶Modeller med WI-FI-styrfunktion: används för att uppdatera WI-FI-programvaran

▶Modeller utan WI-FI-styrfunktion: ingen förändring av funktionen när knappen trycks in.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

FÖRFARANDE FÖR AVLUFTNING



▶Om den elektriska pumpen bullrar mycket och brännaren inte tänds är den främsta orsaken till problemet att luft strömmar in i den elektriska pumpen och inte fördelar oljan. Om all olja är förbrukad och det inte finns mer kvar i tanken kan luft strömma in i den elektriska pumpen.

FÖRFARANDE FÖR AVLUFTNING

1. Vrid avluftningsskruven (+) moturs 2-3 gånger.
2. Tryck en gång på strömknappen.
3. Bubblor (bränsle) kommer ut ur lufthålet. (efter 10 sekunder).
4. När tändningen är påslagen vrider du (+)-skruven medurs. Om det inte fungerar, försök igen. (Om det inte fungerar 4 gånger, kontakta din leverantör.
5. Om det inte fungerar första gången, försök med ovanstående steg 1-3 ca 3 gånger. (Om det inte fungerar efter 3 gånger, kontakta din leverantör.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

KONTROLL OCH UNDERHÅLL

DAGLIG INSPEKTION



VARNING

- Kontroll och rengöring bör utföras när värmarens "förbränning" har avstannat.
- Kontrollera om det finns bränsleläckage i närheten av bränsletanken.
- Kontrollera om förbränningskammaren eller värmeröret är korroderat eller skadat. Om värmebeständiga plattor är dammiga, rengör dem noggrant.
- Kontrollera om värmaren bildar sot från avgasröret.
- Brännaren är inställd så att den passar till värmarens funktion. Användaren får inte justera den manuellt.



VARNING

- Underhåll av värmarens utsida ska utföras efter att strömkabeln har kopplats bort och värmaren har svalnat helt. Den ska rengöras med trasor fuktade med ett neutralt rengöringsmedel eller torra trasor.
- Häll inte vatten på värmaren under rengöringen. Detta kan orsaka elolyckor eller skada värmaren.

PERIODISK INSPEKTION

- Förbränningskammare och värmerör (värmeväxlare): Kontrollera en gång om året för sot och rengör vid behov.
- Förbränningskammare och reflektorplatta: Kontrollera en gång om året om det finns korrosion och föroreningar och rengör den. Om korrosionen är för kraftig måste den bytas ut.
- Bränslefilter (inuti tanken): Kontrollera en gång om året om det är förorenat och byt ut det vid behov.



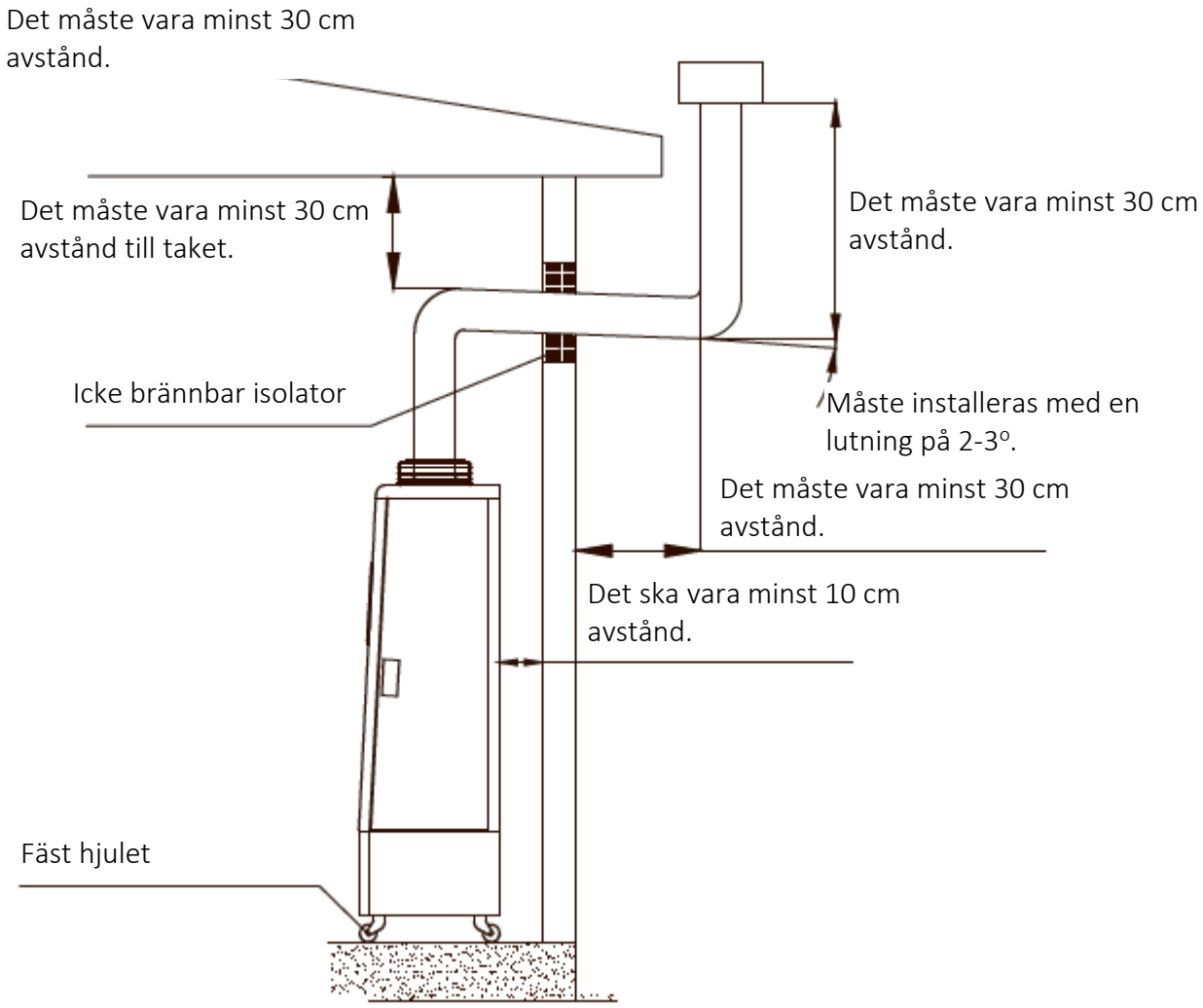
VARNING

Förvara alltid en brandsläckare nära värmaren - kom ihåg att kontrollera utgångsdatumet regelbundet.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

INSTALLATION

- Underlaget måste vara plant och jämnt. Om du använder värmaren på ett ojämnt underlag kan det leda till funktionsfel på grund av felaktig förbränning.
- Det måste finnas tillräckligt med utrymme runt aggregatet, minst 1,5 meter från väggen och på vänster och höger sida, minst 1,5 meter från taket och framifrån får det inte finnas några hinder.
- När installationen är klar ska du låsa hjulen för att undvika oväntade rörelser.
- För inomhusbruk kan en skorsten installeras. I måste användas mer än 3 cm isoleringsmaterial för kanalen.
- Använd en skorsten av rostfritt stål: Diameter Ø75 mm, max. 4 meter lång och med max. 2 böjar.



(Exempel på installation av standardrör)

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

FELSÖKNING

Visa felkod	Anledning	Kontrollera/utföra
E1: Tändningsfel	Brännaren slås inte på	- Bränslet börjar ta slut - Luft i oljeröret (➔ luft ut) - Smutsig fotocell (➔ clean)
E3: Temperaturgivare	Fel på temperatursensorn	- Sensorn är inte ansluten till terminalen (➔ anslut till terminalen)
E4: Sensor för överhettning	Fel på sensorn för överhettning	Kontrollera om det finns tecken på förbränning inuti brännaren (➔ kontakta en fackman) Kontrollera om anslutningen är lös (➔ anslut till terminal och starta om)
E5: Obalans	Enheten är i obalans	Kontrollera om enheten rör sig (kan hända om enheten har utsatts för skakningar➔ starta om) Lösa anslutningar (➔ anslut och starta om)
Bränsle	Det råder brist på bränsle	Tanka (➔ omstart)
Hej	Temperaturer över 50°C	Kontrollera om temperaturgivaren sitter på insidan (➔ sätt den på utsidan)

När fel E1-E5/Fuel uppstår måste orsaken till felet klargöras före omstart. Tryck två gånger på strömbrytaren för att starta om värmaren.

Avluftningsförfarandet beskrivs tydligt i avsnittet AVLUFTNINGSFÖRFARANDE.

Om följande fel inträffar och åtgärder har vidtagits, men värmaren fortfarande inte fungerar, kontakta din leverantör.

Fel	Checklista	Åtgärder
Alla symboler i teckenfönstret stängs av.	- Brister i energiförsörjningen - Strömkabeln är inte ansluten - Säkringen urkopplad.	- Anslut - Byt ut
Enheten slås på och av regelbundet.	- Driftsinställningen är vald till "Time".	- Välj "Temperatur".
Flödesmätaren fungerar inte, men enheten är igång.	- Flödesmätaren är bortkopplad.	- Anslut
Röklukt vid första drifttillfället.	- Packningens inre yta bränns och luktar.	- Lukten försvinner efter 1-2 timmar.
Stark lukt av bränsle.	- När apparaten är avstängd kan det uppstå en viss lukt. - Bränsle har spillts ut under tankning.	- Kör enheten i mer än 15 minuter. - Torka upp utspillt bränsle.
Innertemperaturen verkar högre än normalt.	Kontrollera temperaturgivarens placering (om givaren är placerad inuti enheten).	- Placera sensorn på rätt plats

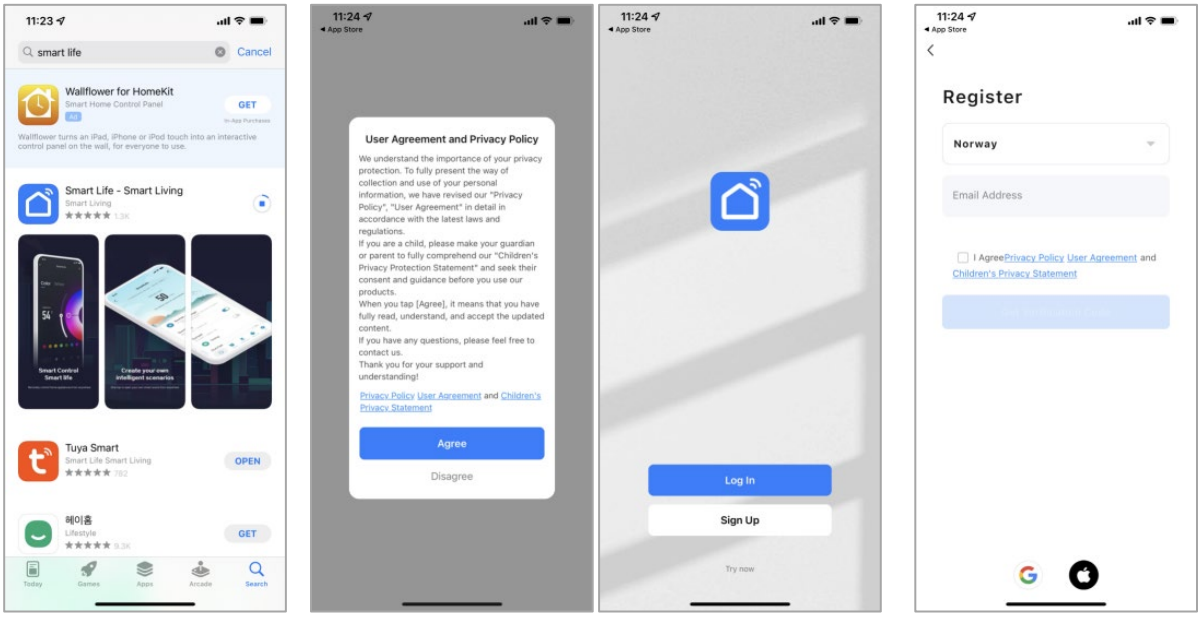
P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

ANVÄNDARHANDBOK FÖR WI-FI-STYRNING AV VÄRMARE

TigerKing-värmaren ger dig Wi-Fi-styrningsfunktioner via Tuya:s app ”Smart Life” och appen ”TigerKing”. Appen TigerKing, som är specialiserad på DIPIND:s produkter, låter dig övervaka och styra dina värmare via nätverket, till exempel genom att slå på och stänga av dem eller reglera temperaturen. Med appen ”Smart Life”, som drivs av den globala IoT-plattformen Tuya, kan du automatisera driften av TigerKing-värmaren med hundratusentals Tuya-kompatibla IoT-enheter över hela världen och utifrån väderförhållanden. TigerKing-WiFi-modulen kan styras av tredjeparts hemkontrolltjänster såsom Google Assistant, Amazon Alexa och Samsung SmartThings genom att ansluta dem till ditt Tuya-användarkonto.

INSTALLERA SMART LIFE-APPEN FÖR ATT ANVÄNDA TIGERKING HEATERS HEMKONTROLLFUNKTION.

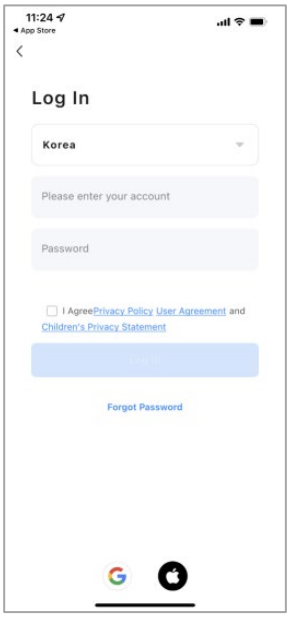
1. Sök efter ***Smart*** Life-appen på Google Play på din Android-telefon eller i App Store på din iPhone. När du har hittat appen trycker du på knappen ”Installera” för att installera den.
2. Starta Smart Life-appen, godkänn användarvillkoren och registrera dig.

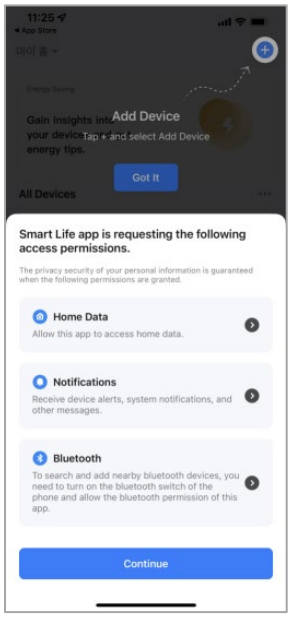


3. När registreringen är klar loggar du in med det konto du just har skapat.

4. Godkänn de behörigheter som appen begär.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se





PARNING AV VÄRMENHET MED WIFI-ROUTER FÖR ATT ANSLUTA TILL SMART LIFE CLOUD

1. Innan du ansluter värmaren till nätverket, kontrollera följande försiktighetsåtgärder:

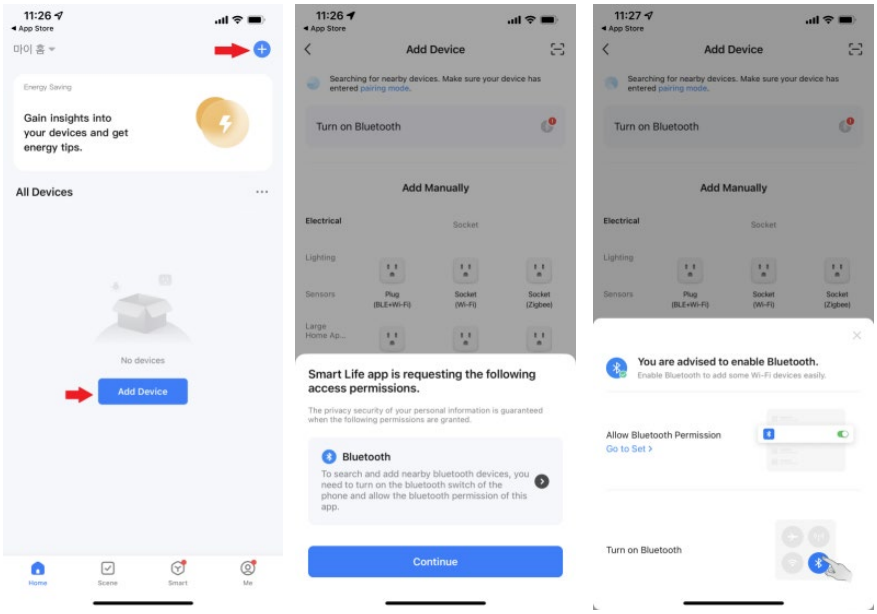
   - TigerKing-värmaren ansluter till molnet via ett 2,4 GHz WiFi-nätverk. Se till att en WiFi-åtkomstpunkt som stöder en 2,4 GHz WiFi-signal finns i närheten av värmaren.
   - Om lösenordet för åtkomstpunkten är felaktigt kan värmaren inte ansluta till nätverket. Det är viktigt att du anger lösenordet korrekt.
   - TigerKing WiFi-modulen använder även Bluetooth-nätverk. I miljöer där det är svårt att få tillgång till WiFi kan värmaren styras via Bluetooth. Det är viktigt att se till att appen har tillstånd att använda både WiFi och Bluetooth.
   - Smart Life-appen använder platsbaserad väderinformation för att underlätta för dig. Kontrollera att du har gett tillstånd för platsinformation.
   - Efter att enheten har återställts måste parkopplingen slutföras inom 3 minuter.

2. Håll RESET-knappen (eller PREHEAT-knappen) på värmarens kontrollpanel intryckt i minst 5 sekunder. Wi-Fi-ikonen blinkar varannan sekund efter att pipet ljudit. (Detta indikerar att värmaren har gått in i EZ-parningsläge)

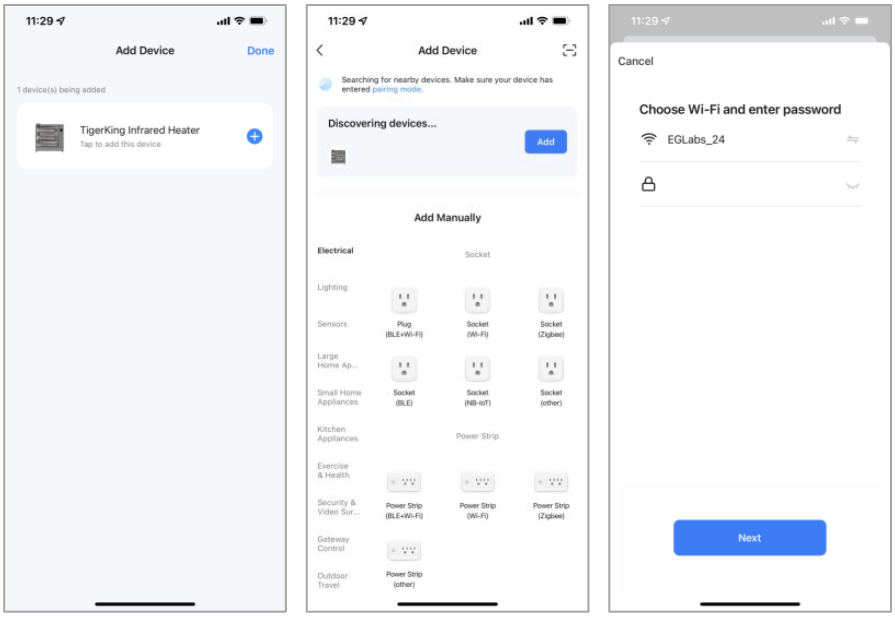
3. När du trycker på knappen ”Lägg till enhet” i Smart Life-appen börjar appen söka efter din enhet. EZ-parningsläget gör att du enkelt kan para ihop värmaren med en smartphone med hjälp av både Bluetooth och Wi-Fi. Om Bluetooth inte är aktiverat rekommenderas det att du aktiverar det.



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

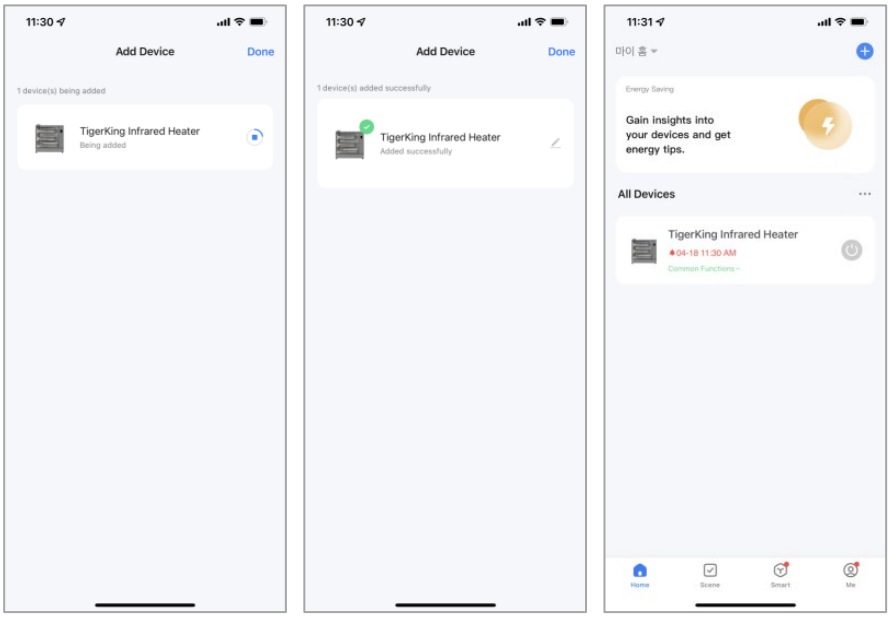


4. Om värmaren hittas trycker du på knappen ”Lägg till”, anger SSID och lösenord för den WiFi-åtkomstpunkt du vill ansluta till och fortsätter anslutningsprocessen.



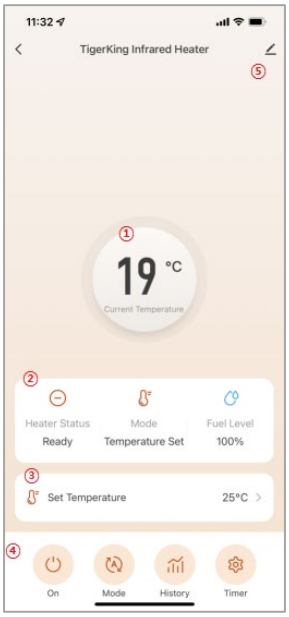
5. När parningen av värmaren är klar lyser Wi-Fi-ikonen på värmarens kontrollpanel hela tiden, och värmaren som lagts till i appen visas på skärmen Mitt hem. Du kan byta namn på värmaren genom att trycka på pennikonen som visas till höger om den tillagda värmaren. När du hanterar två eller flera värmare med en app är det praktiskt att kunna skilja mellan dem.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se



ANVÄNDA ENHETSPANELEN I SMART LIFE-APPEN FÖR ATT ÖVERVAKA OCH STYRA VÄRMAREN

1. Klicka på TigerKing-värmaren på skärmen ”Mitt hem” i Smart Life-appen för att öppna värmarens kontrollpanel. Bilden nedan visar kontrollpanelen för TigerKing-infrarödvärmaren V1.0.



Skärm Användargränssnitt

① Aktuell temperatur

② Information om värmarens status

③ Ställ in värmarens börvärde

④ Ställ in värmarens börvärde

⑤ Kommandoknapp och meny för övriga inställningar

⑥ Inställningar

Beskrivning av varje skärmkomponent följer nedan.

① Aktuell temperatur

Visar aktuell temperatur runt värmaren.

② Information om värmarens status

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

Innehållet som visas här är detsamma som på kontrollboxen monterad på värmaren.

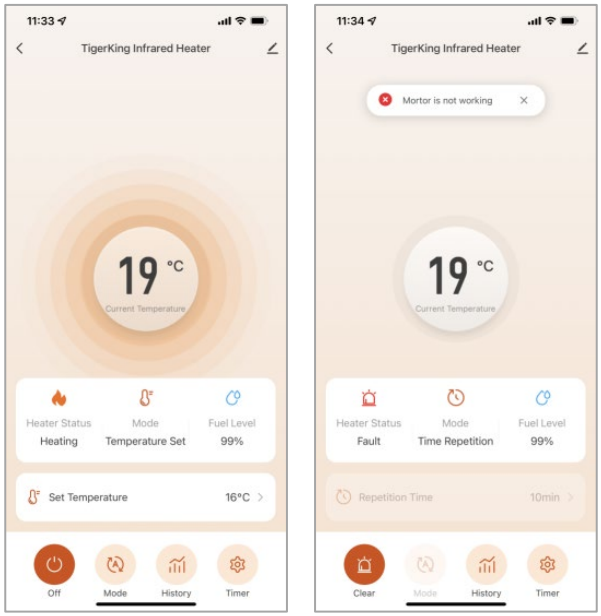
- **Värmarens status**: visar värmarens status.

Ready	Det betyder att värmaren är ansluten till ström, men att den inte är igång och befinner sig i standby-läge.
Heating	Värmaren är igång. När värmaren är igång ändras ikonen till en låga och en animation av värmespridningen spelas upp.
Fault	Värmaren befinner sig i ett felstillstånd. Om värmaren befinner sig i ett felstillstånd ändras på/av-knappen längst ned till funktionen för felåterställning, och alla kommandoknappar och inställningsmenyer är inaktiverade så länge felet inte har återställts. Fel som ”bränsle slut” eller ”värmaren lutar” kan inte återställas via appen. Felet åtgärdas genom att du hanterar värmaren direkt.

- **Läge**: visar värmarens automatiska driftsläge.

Temperature Set	Värmaren arbetar för att automatiskt upprätthålla den inställda temperaturen.
Time repetition	Den upprepar automatiskt uppvärmning och avstängning var 30:e minut enligt den inställda tiden. Om den är inställd på 25, körs den i 25 minuter och stannar i 5 minuter.

- **Bränslenivå**: Visar återstående bränslemängd i %. När bränslet förbrukas blir ikonen röd.

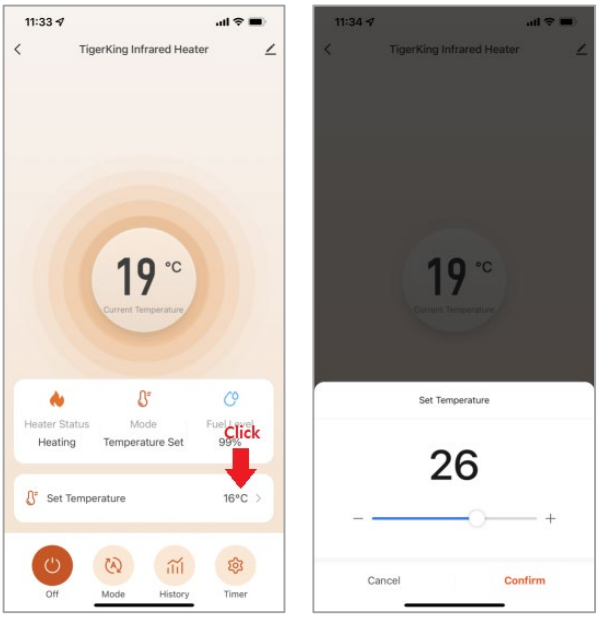


③ Ställ in värmarens börvärde

Ställ in värmarens driftsinställningsvärden. Om värmaren är i temperaturinställningsläget

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

kan du ställa in måltemperaturvärdet, och i tidsupprepningsläget kan du ställa in uppvärmningstiden.



④ Kommandoknapp och meny för andra inställningar

Med dessa kommandoknappar kan du slå på eller stänga av värmaren, ändra driftläge, granska värmarens historik och ställa in timern.

ON/OFF	Tryck på denna knapp för att slå på eller stänga av värmaren eller för att rensa bort ett fel.
Mode	Tryck på den här knappen för att byta driftsläge.
History	Du kan granska värmarens driftshistorik samt de dagliga, månatliga och årliga temperaturtrenderna runt värmaren i ett diagram.
Timer	Du kan ställa in på/av-timer, temperaturvarning och om du vill få push-meddelanden om händelser. När temperaturen runt värmaren ligger inom ett visst intervall kan du få ett meddelande oavsett om värmaren är igång eller inte. Som standard meddelar appen dig via push-meddelanden när värmaren börjar få slut på bränsle eller när det uppstår ett fel i värmaren. Du kan slå på eller stänga av denna funktion efter behov.

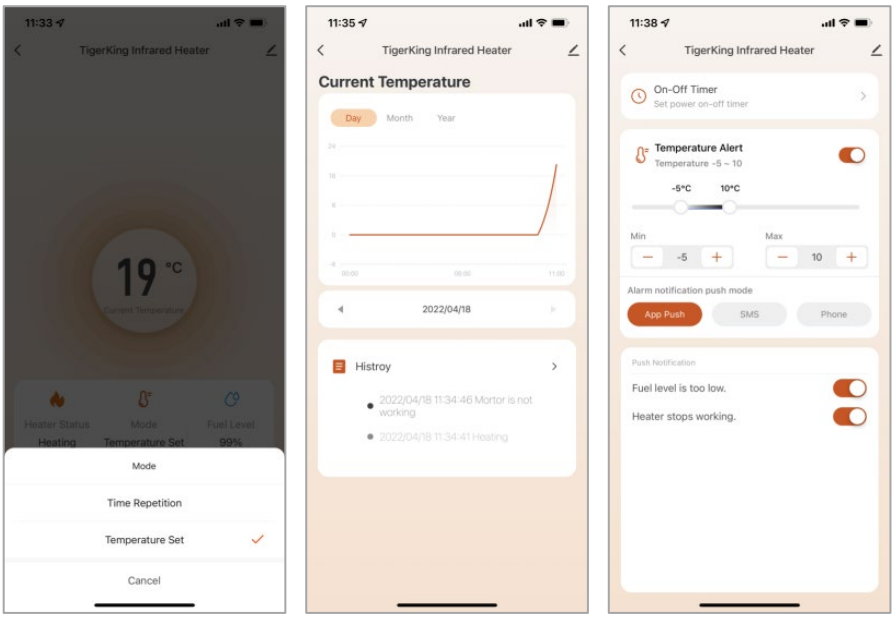
⑤ Inställningar

I denna inställningsmeny kan du kontrollera information om värmare och utföra följande inställningsuppgifter.

- Kontrollera enhetsinformation såsom enhets-ID, IP-adress och tidszon
- Kontrollera den för närvarande registrerade Tap-to-Run-funktionen och automatiseringen

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

- Ansluta styrfunktioner från tredje part, såsom Google Assist, Amazon Alexa och Samsung SmartThings
- Aktivera eller inaktivera aviseringar om att värmaren har kopplats bort från nätverket.
- Hantera grupper av enheter som är registrerade i Smart Life-appen, till exempel TigerKing-värmare. Du kan gruppera flera enheter för att styra dem alla samtidigt.
- Registrera värmarens genväg på smarttelefonens startskärm
- Kontrollera enhetens nätverksanslutning och signalstyrka
- Kontrollera om det finns en uppdaterbar firmware för värmaren och uppgradera värmarens firmware online



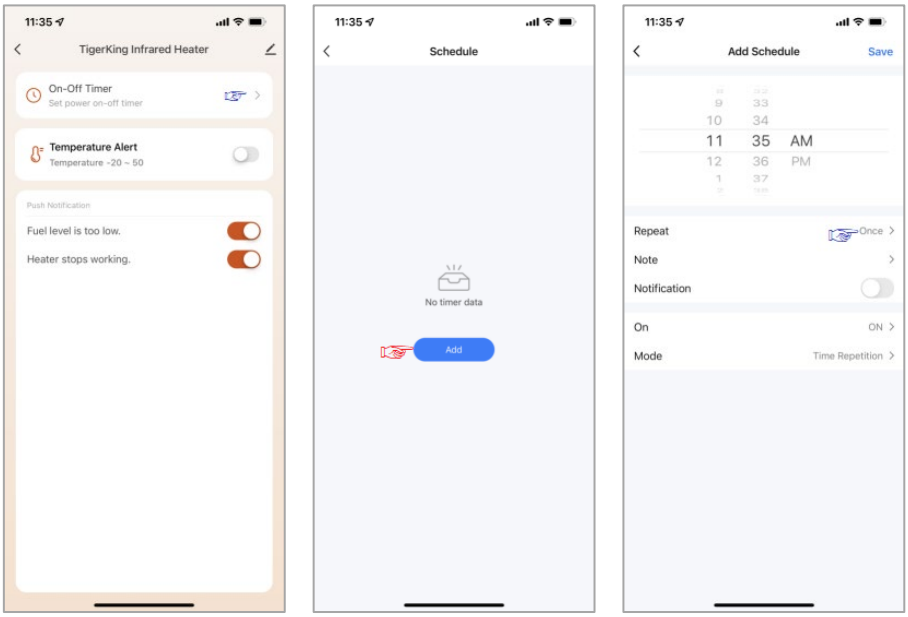
SCHEMALÄGG VÄRMARENS DRIFT MED HJÄLP AV TIMERN

Du kan använda på/av-timern i kontrollpanelen i TigerKing Smart Life-appen för att schemalägga värmarens drift, till exempel på/av och byte av driftsläge.

Lägga till och köra tidsschema för värmarens på/av-timer

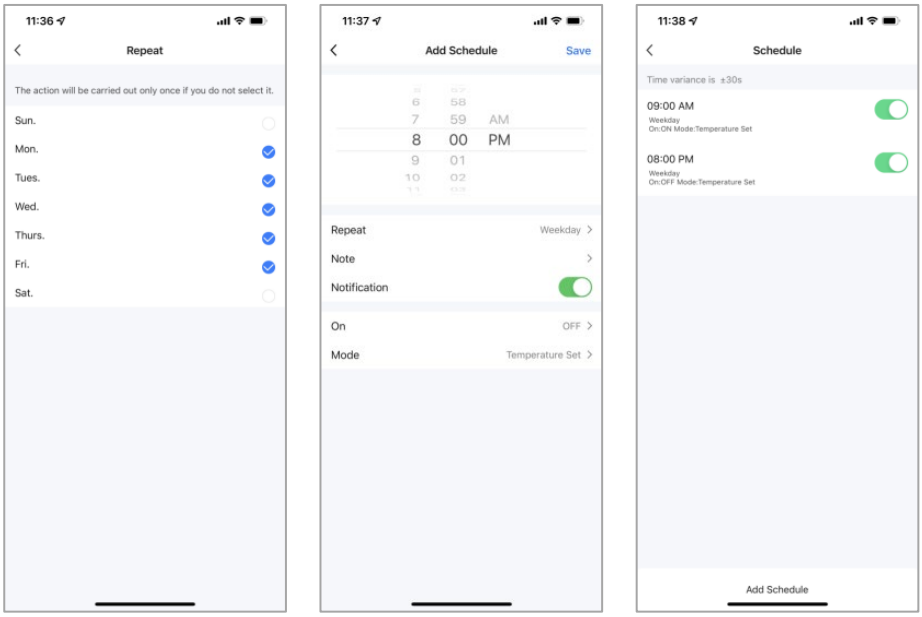
- Klicka på Timer längst ned på värmarens panel och välj menyn On-Off Timer.
- Klicka på knappen Lägg till på skärmen Schema.
- På skärmen Lägg till schema anger du om schemat ska upprepas efter veckodag och om du vill få push-meddelanden när schemat körs.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se



- Anger om värmaren ska slås på eller stängas av samt ställer in tid eller temperatur.
- När ett schema har registrerats visas det som en lista på skärmen Schema.
- Kontrollera om det registrerade schemat fungerar som det ska vid den inställda tiden.
- Flera scheman kan registreras. Du kan till exempel styra en värmare automatiskt enligt följande:

"Every Monday through Friday, it turns on at 9 am and turns off at 6 pm."



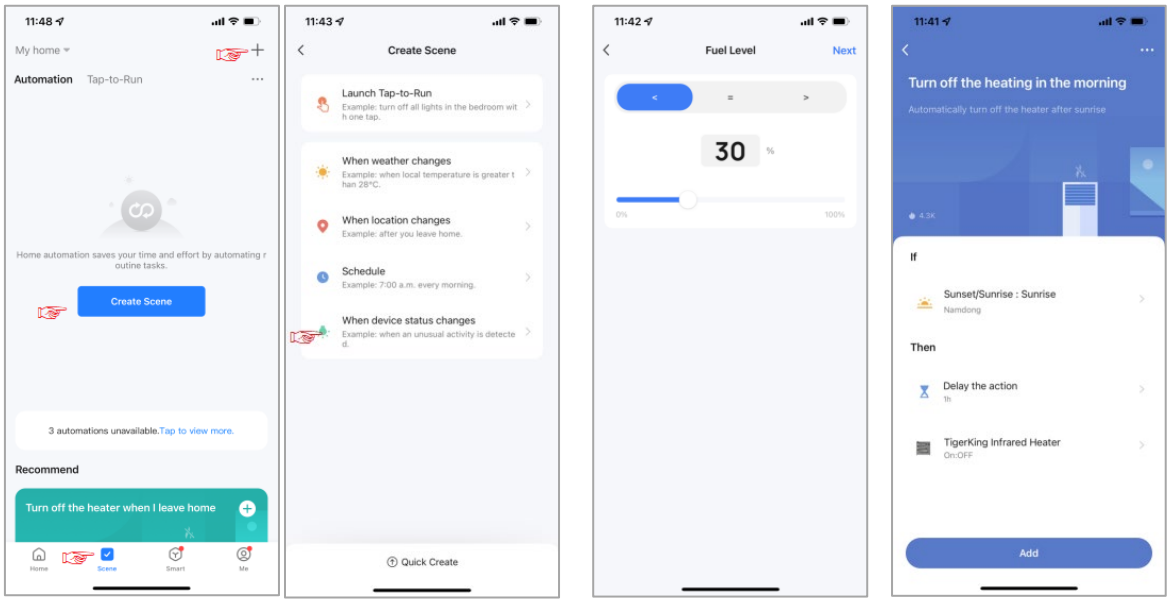
P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

AUTOMATISERA DRIFTEN AV VÄRMARE MED ANDRA ENHETER, SENSORER OCH VÄDERFÖRHÅLLANDEN

Genom att använda funktionen Scene i Smart Life-appen kan du utforma och genomföra automatiserade scenarier för värmare under olika förhållanden med hjälp av information om omgivningen och IoT-enheter från andra företag, såsom termometrar och fuktighetssensorer.

Automatisering

Automatisering kan utföras genom att skapa en scen. Scener kan skapas genom att klicka på scenmenyn längst ned i Smart Life-appen och genom att klicka på +-knappen eller knappen ”Skapa scen” på automatiseringsskärmen.



En scen består av villkor och uppgifter som utförs när villkoren är uppfyllda. Villkoren kan användas på följande sätt.

- När värmarens tillstånd ändras
- När väderförhållandena förändras, såsom temperatur, luftfuktighet, luftkvalitet, soluppgång och solnedgång
- När platsen ändras
- Tid

Det kan ställas in som ett eller en kombination av två eller flera villkor.

Med uppgifter kan du:

- slå på/stänga av värmaren, ändra driftsläge, ändra inställd temperatur eller tid, etc.
- få aviseringar via SMS eller push-meddelanden i appen
- utföra redan registrerade scener eller Tap-to-Run-genvägar

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

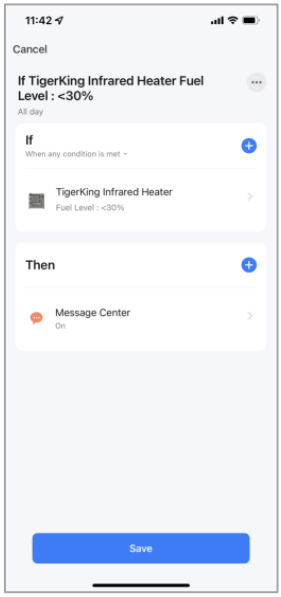
Du kan också köra en kombination av flera uppgifter samtidigt.

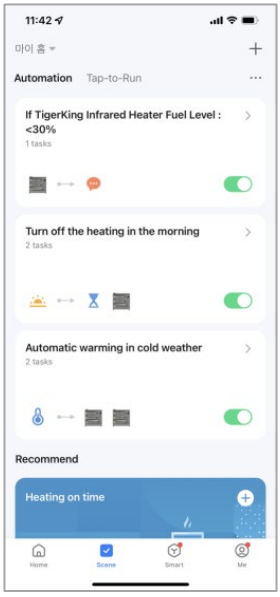
Några exempel på scener är:

"Notify me with an app push when the heater's fuel is less than 30%"

"Turn off the heater when the sun rises"

"When it is cold, turn on both heater 1 and heater 2 in 25℃ temperature set mode."



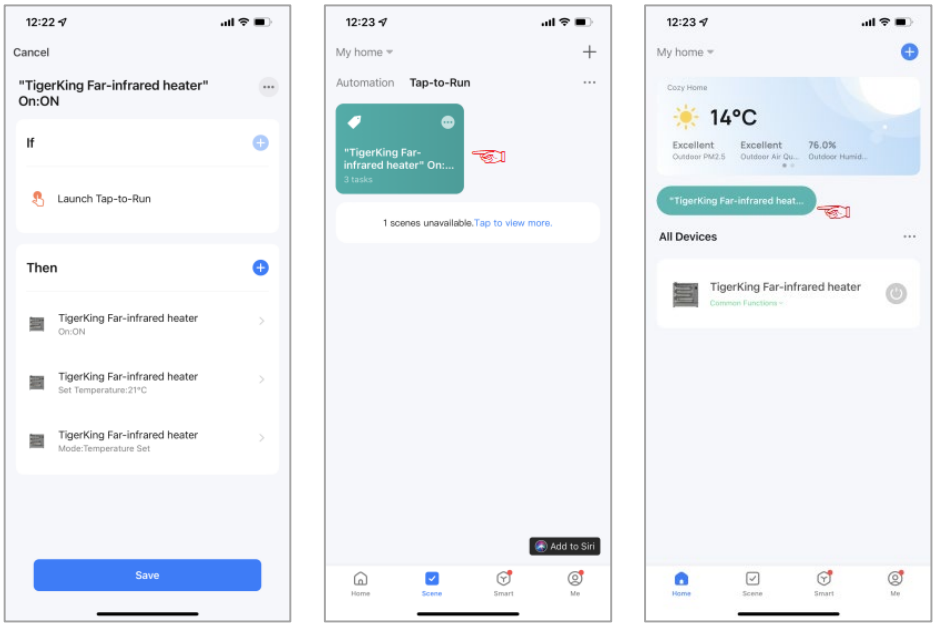


☞ När en automatiseringsscen har skapats kan den slås på eller av med en växlingsknapp.

Tryck för att köra

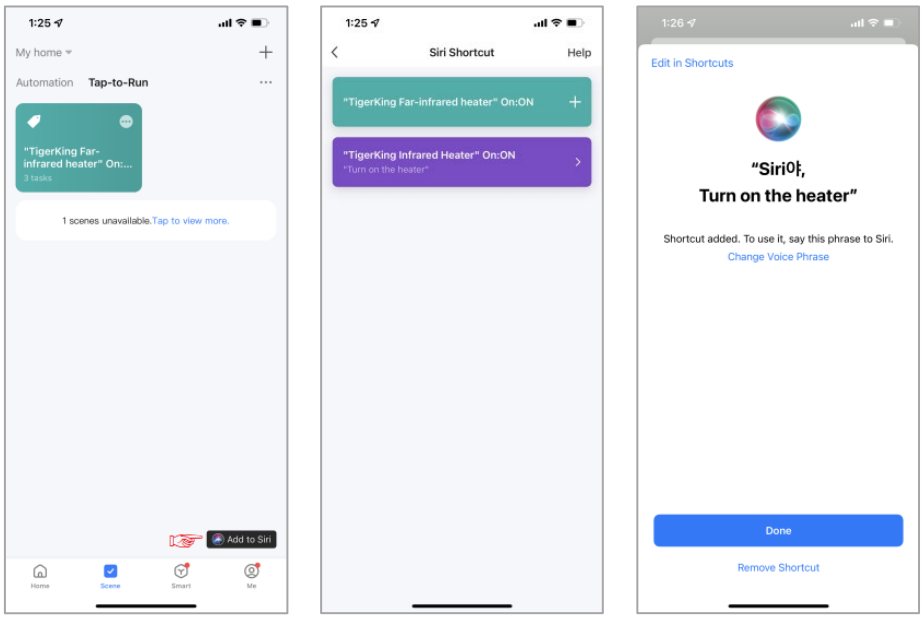
Du kan styra värmaren med ett enda klick genom att spara ofta använda inställningar eller kommandon med hjälp av funktionen Tap-to-Run. Funktionen Tap-to-Run liknar automatisering, men består endast av uppgifter utan villkor. Du skapar den via menyn ”Starta Tap-to-Run” på skärmen ”Skapa scen”. De skapade genvägarna fästs på huvudskärmen så att du snabbt kan trycka på dem.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se



ANVÄNDA RÖSTSTYRNING FÖR ATT UTFÖRA TAP-TO-RUN-GENVÄGAR

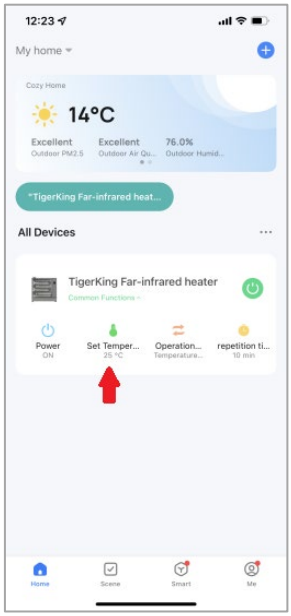
Tap-to-Run-genvägar kan utföras med röstkommandon som iPhone Siri, Google Assistant och Samsung Bixby som är inbyggda i smarttelefonen. Röstkommandon kan registreras med knappen "Lägg till i Siri" längst ner på Tap-to-Run-listasidan. Figuren nedan visar ett exempel på hur man registrerar Tap-to-Run- genvägen för att sätta på värmaren med röstkommandot "Sätt på värmaren".



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

MANÖVRERA VÄRMAREN SNABBT FRÅN PANELEN PÅ SKÄRMEN MY HOME

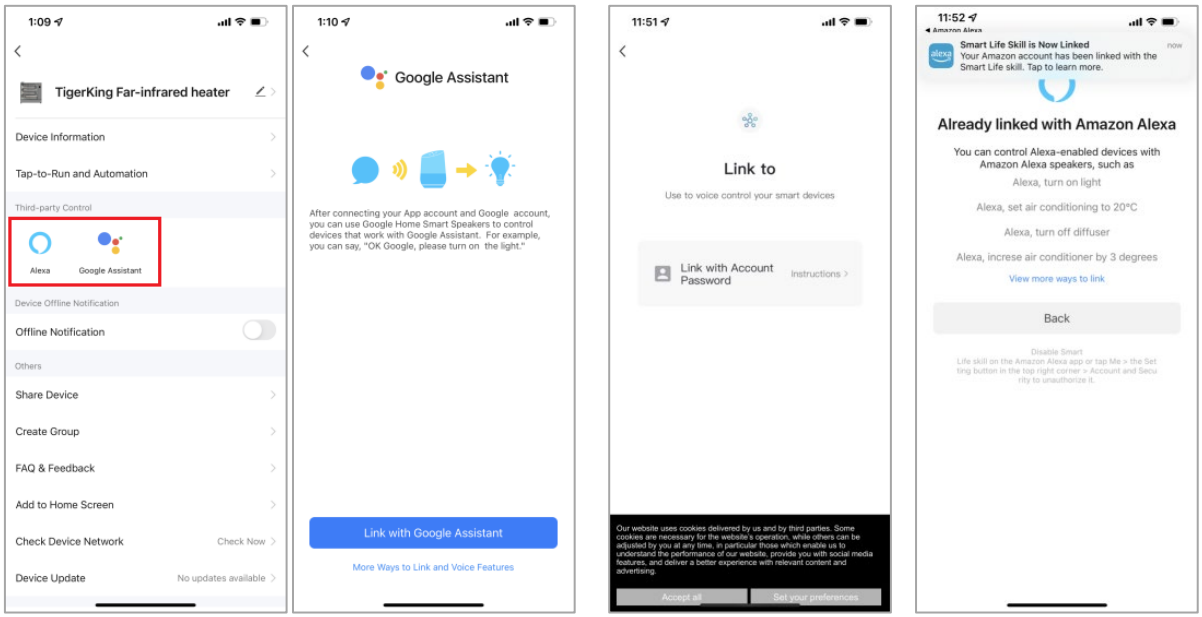
Från My Home kan du snabbt styra värmaren utan att öppna värmarens kontrollpanel genom att använda vanliga funktioner i värmarpanelen och Tap-to-Run-genvägen.



STYRA VÄRMAREN MED HJÄLP AV HEM- OCH RÖSTSTYRNING FRÅN TREDJE PART

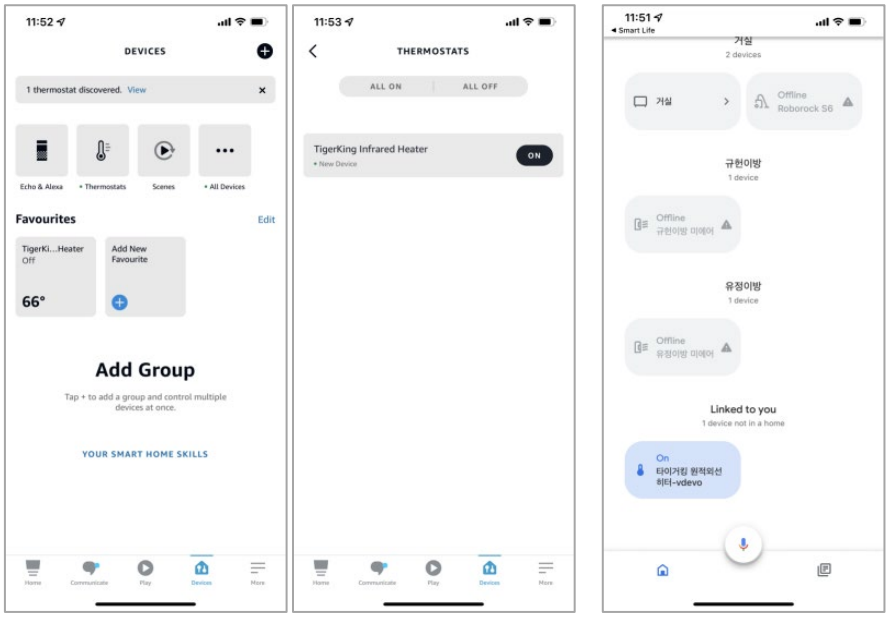
Google Assistant, Amazon Alexa, Samsung SmartThings

TigerKing-värmaren kan styras av hemkontrolltjänster som Google Assistant, Amazon Alexa och Samsung SmartThings genom att koppla dem till Smart Life-plattformen. För att ansluta måste du först prenumerera på dessa tjänster. Instruktioner för att koppla Smart Life- eller TigerKing-appkonton till dessa tjänster hittar du genom att klicka på tjänstens varumärkesikon på inställningssidan i värmarens panel.



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
MAN 9075881 SE V2
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

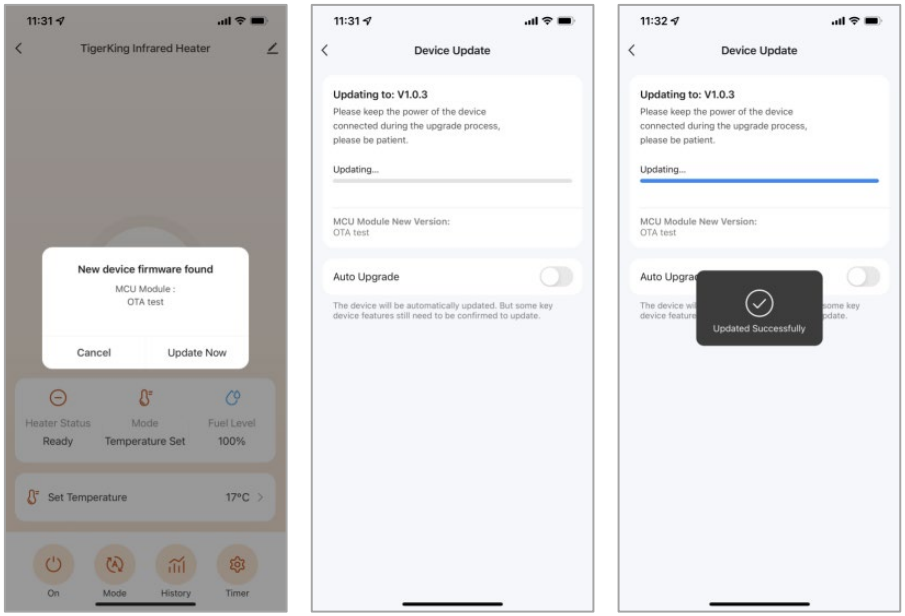
När kontot är anslutet visas värmaren i tredjepartsappen för hemautomatisering, och den kan styras via dessa appar eller via AI-högtalare. För närvarande kan värmaren endast styras via externa tjänster för hemautomatisering genom att slå på eller stänga av den.



Amazon Alexa Google Assistant

UPPGRADERING AV VÄRMARENS FIRMWARE ONLINE (OTA)

TigerKing Infrared Heater uppgraderar sin firmware online. Dongil Precision Industrial kan uppgradera firmwaren i syfte att ändra funktioner eller förbättra prestanda. När en ny firmware släpps kommer vi att meddela dig via appen Smart Life of TigerKing att det finns en ny firmware att installera. Om du godkänner och trycker på uppgraderingsknappen kommer den nya firmwaren att laddas ner och uppgraderas automatiskt, och värmaren startas om med den nyligen uppgraderade firmwaren.



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
MAN 9075881 SE V2
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

TRANSPORT

Håll alltid värmaren upprätt vid transport för att undvika skador på inre komponenter. Värmaren måste vara avstängd, nedkyld och fri från lösa delar. Bränsletanken måste tömmas helt före transport av värmaren. Bränsle får aldrig transporteras i värmaren. Eventuellt överflödigt bränsle ska hällas över i en tät och godkänd behållare och förvaras eller kasseras enligt gällande bestämmelser. Undvik stötar, värme och öppna lågor under transport.

FÖRVARING

När värmaren inte används under en längre tid ska den förvaras på en torr, sval och frostfri plats, skyddad från direkt solljus. Bränsletanken ska vara helt tömd före förvaring och värmaren ska vara ren och sval. Förvara apparaten utom räckhåll för barn och på avstånd från brandfarliga material. Om ett överdrag används måste det vara andningsbart och fuktavvisande för att undvika kondens som kan orsaka rost eller skador på elektroniken.

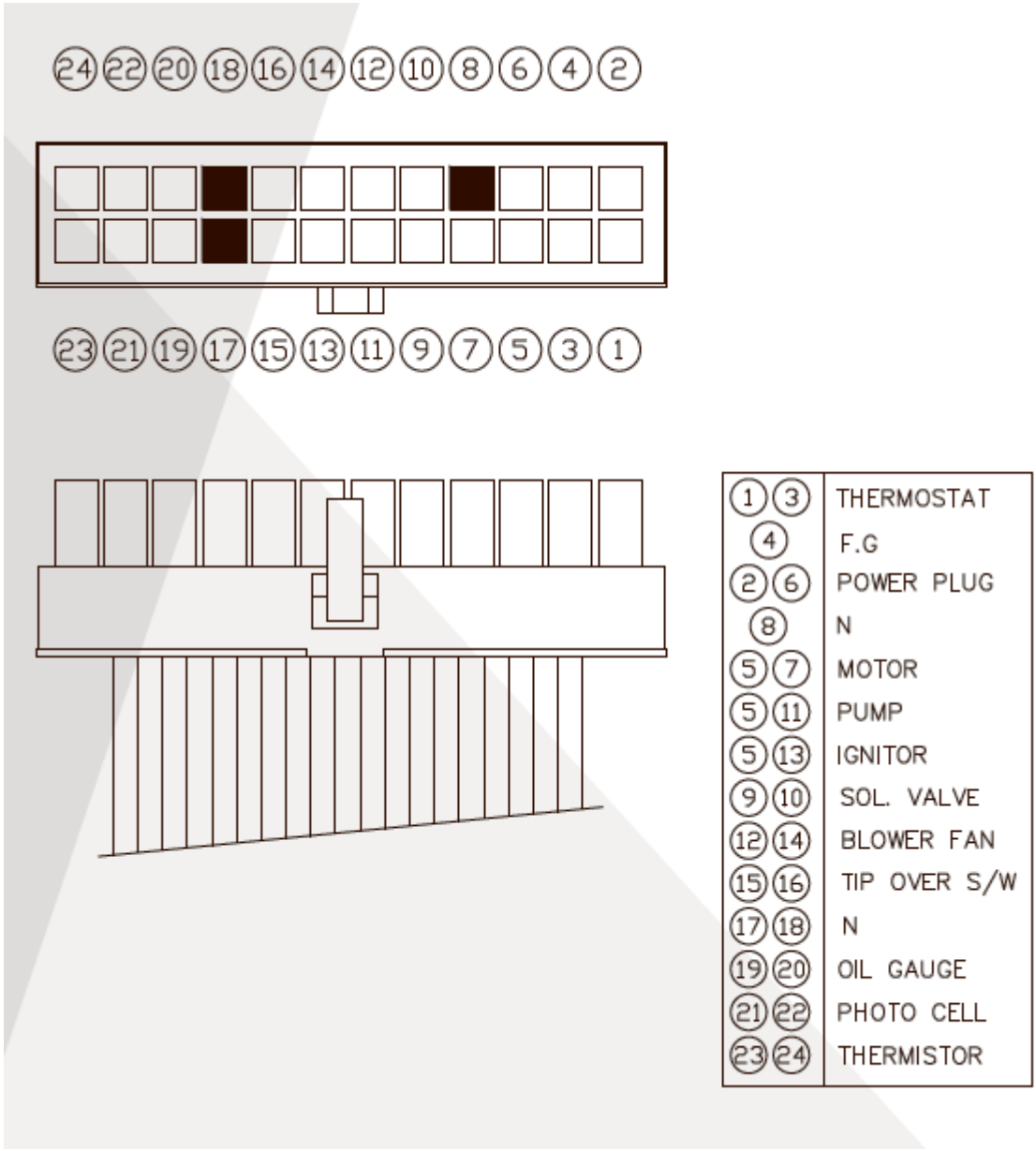
ÅTERVINNING

Den här infraröda värmaren får inte kastas i det vanliga hushållsavfallet. När produkten inte längre kan användas ska du lämna den till din lokala återvinningscentral som elektroniskt avfall i enlighet med gällande bestämmelser. Korrekt Återvinning bidrar till att skydda miljön och säkerställer att material kan återvinnas.

Häll inte ut eventuella bränslerester i avlopp, mark eller natur. Lämna resterna som farligt avfall till återvinningscentralen i en väl tillsluten, godkänd behållare. Följ alltid lokala föreskrifter för hantering av brandfarliga vätskor.

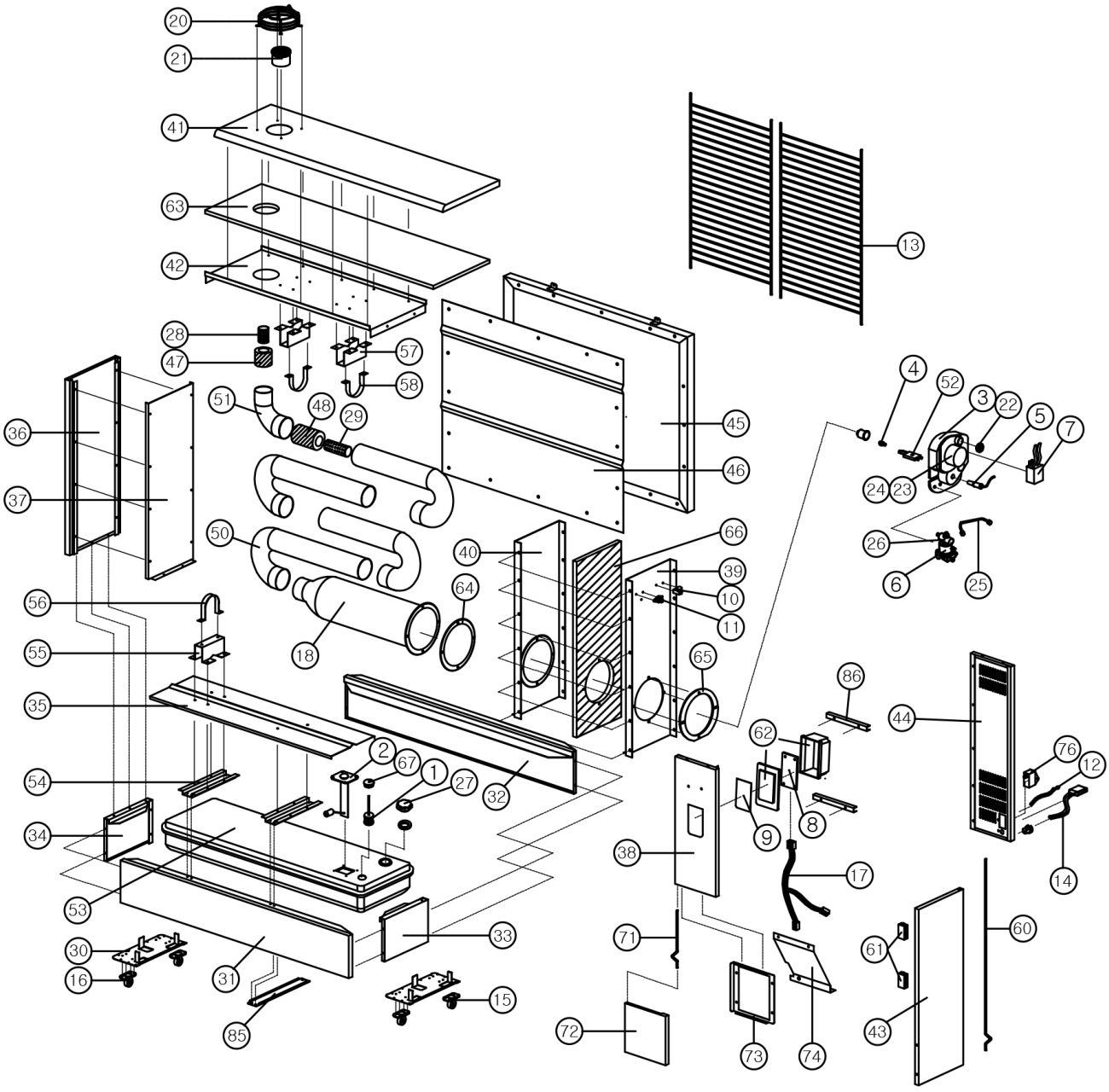
P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

EL DIAGRAM



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

SPRÄNGSKISS



P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
MAN 9075881 SE V2
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE

Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	*TIGERKING* *Mobile infraröd värmare, 230V, 50Hz, Wi-Fi* *13,5 kW – art. 9075881* *17,5 kW – art. 9075882* *22 kW – art. 9075883*
Type / modell:	*PL9075881/TK100WF* *PL9075882/TK170WF* *PL9075883/TK190WF*
Överensstämmer med följande direktiv:	*2006/42/EC (MD), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU(RoHS)* *2014/53/EU (RED)*
Tillämpade standarder och normer:	*EN ISO 12100:2010* *EN 60204-1:2018* *EN 60335-1:2012/A15:2021* *EN 60335-2-102:2016* *EN 62233:2008* *EN 62233:2015* *EN IEC 55014-1:2021* *EN 55014-1:2017/A11:2020* *EN IEC 55014-1:2021* *EN 55014-2:1997/A1+A2:2008* *EN 55014-2:2015* *EN IEC 55014-2:2021* *EN 61000-3-2:2014* *EN IEC 61000-3-2:2019/A1+A2:2024* *EN 61000-3-3 :2013/A1+A2* *EN 61000-3-3 :2013/A2 :2021* *EN 62321-1:2013* *EN 62321-2:2014* *EN 62321-3-1:2014* *EN 62321-4:2014/A1:2017* *EN 62321-5:2014* *EN 62321-6:2015* *EN 62321-7-1:2015* *EN 62321-7-2:2017* *EN 62321-8:2017* *EN 301 489-17 V3.2.1* *EN 300 328 V2.2.2* *EN 18031-1:2024* *EN 62311:2008* *EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15* *EN 60335-2-102:2016*
Datum och signatur:	*Vejen d.02-11-2026* *P. Lindberg A/S* Morten Trolle Direktør

CE

Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

P. Lindberg
Tel: 010-209 70 50
Myrangatan 4
745 37 Enköping
www.p-lindberg.se
e-mail: order@p-lindberg.se

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen Bedienungsanleitung)

Infrarotheizung 13,5 kW - Art.-Nr. 9075881
Infrarotheizung 17,5 kW - Art.-Nr. 9075882
Infrarotheizung 22 kW - Art.-Nr. 9075883

Beschreibung: Mobile Infrarotheizungen. 230V. Für Kerosin/Petroleum oder Diesel und Biodiesel. Mit Wi-Fi.

Einsatzbereiche: Zum Beheizen von z.B. Zelten, Garagen, Werkstätten, Gewächshäusern oder Terrassen. Zelt, Garage, Werkstatt, Gewächshaus oder Terrasse.

Verwendungszweck: Das Produkt darf nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden - jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

SPEZIFIKATIONEN

		TKH-100WF	TKH-170WF	TKH-190WF
		PL9075881	PL9075882	PL9075883
		13,5 kW	17,5 kW	22 kW
Kraftstoff		Kerosin/Petroleum, Diesel, Biodiesel		
Kraftstoffverbrauch Liter/Stunde		0.9	1,7	1,9
Maximale Kapazität, cal/Stunde		8.000-10.000	14.000-17.000	17.000-20.000
Heizungsbereich		Bis zu 105 m^2	Bis zu 133 m^2	Bis zu 169 m^2
Elektrischer Anschluss		AC 230V / 50 Hz		
Energieverbrauch	Beim Einschalten	60W	70W	60W
	Beim Verbrennen	40W	50W	40W
Abmessungen LxBxH		710 x 320 x 1.110	1.235 x 320 x 1.110	1.235 x 320 x 1.280
Größe des Kraftstofftanks		25L	45L	45L
Durchmesser des Schornsteins		75 mm		
Betriebsdauer bei vollem Tank		Ca. 26-28 Stunden	Ca. 25-27 Stunden	Ca. 22-24 Stunden
Einstellung der Temperatur		0-40°C		
Lärm		50 dB		
Gewicht		40kg	58kg	64kg
Überhitzungsschutz		Ja		
Kippsicherung		Ja		
Thermostatsteuerung		Ja		

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

INHALT

SPEZIFIKATIONEN 1
EINFÜHRUNG 3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN 4
ÜBERSICHT ÜBER DIE AUSSTATTUNG 5
SICHERHEITSHINWEISE 8
TANKEN 11
BETRIEB 13
VERFAHREN ZUR ENTLÜFTUNG 15
INSPEKTION UND WARTUNG 16
- TÄGLICHE INSPEKTION 16
- PERIODISCHE PRÜFUNG 16

INSTALLATION 17
FEHLERSUCHE 18
BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE WLAN-STEUERUNGSFUNKTION DES HEIZGERÄTS 19
- INSTALLIEREN SIE DIE SMART LIFE APP, UM DIE HAUSSTEUERUNGSFUNKTIONEN DES TIGERKING HEATERS ZU NUTZEN 19
- KOPPELN SIE DIE HEIZUNG MIT DEM WLAN-ROUTER, UM EINE VERBINDUNG ZUR SMART LIFE CLOUD HERZUSTELLEN 20
- VERWENDEN DES GERÄTEPANELS IN DER SMART LIFE-APP ZUR ÜBERWACHUNG UND STEUERUNG DES HEIZGERÄTS 23
- PLANEN SIE DEN BETRIEB DES HEIZGERÄTS MITHILFE DES TIMERS 26
- AUTOMATISIERUNG DES BETRIEBS VON HEIZUNGEN MIT ANDEREN GERÄTEN, SENSOREN UND WETTERBEDINGUNGEN 28
- AUSFÜHREN DER „TAP-TO-RUN“-VERKNÜPFUNG PER SPRACHSTEUERUNG 30
- SCHNELLE BEDIENUNG DES HEIZGERÄTS ÜBER DAS BEDIENFELD AUF DEM „MY HOME“-BILDSCHIRM 31
- BEDIENUNG DER HEIZUNG ÜBER HEIM- UND SPRACHSTEUERUNG VON DRITTANBIETERN 31
- ONLINE-AKTUALISIERUNG DER HEIZUNGS-FIRMWARE (OTA) 33

TRANSPORT 34
LAGERUNG 34
ENTSORGUNG 34
ELEKTROSCHALTPLAN 35
EXPLOSIONSZEICHNUNG 36
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 37

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

EINFÜHRUNG



Dieses Handbuch enthält eine Beschreibung der Maschine und die erforderlichen Anweisungen für eine sichere und korrekte Verwendung sowie Anweisungen für die tägliche und regelmäßige Wartung der Maschine.

Das Benutzerhandbuch kann nicht alle möglichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung der Maschine auftreten können, weshalb es immer wichtig ist, beim Umgang mit der Maschine gesunden Menschenverstand, Sorgfalt und Vorsicht walten zu lassen. Die Maschine darf nur von Personen benutzt werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und das Benutzerhandbuch gelesen und verstanden haben.

Der Arbeitgeber (Eigentümer der Maschine) muss sicherstellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bitte beachten Sie, dass es Anforderungen für die Registrierung von Mitarbeiterschulung, Inspektion und Wartung geben kann. Es liegt immer in der Verantwortung des Arbeitgebers/Maschinenbesitzers, dies zu prüfen und sicherzustellen. Es ist auch die Pflicht des Käufers zu prüfen, ob es lokale Vorschriften für die Installation und Verwendung bestimmter Produkte gibt.

Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht-originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Nutzungsdauer und Leistung des Geräts beeinträchtigen. Außerdem kann die Gewährleistung erlöschen.

Falls Anweisungen nicht befolgt werden, das Gerät nicht wie vorgesehen verwendet wird oder Änderungen am Gerät vorgenommen werden, erlischt die Gewährleistung.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das Benutzerhandbuch ist wichtig für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss immer bei diesem Gerät aufbewahrt werden und sollte dem Gerät beim Verleih oder Wiederverkauf beiliegen. LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN Sie die Anweisungen im Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Die Abbildungen im Benutzerhandbuch dienen nur zur Orientierung und können in einigen Fällen vom gelieferten Produkt abweichen.

Diese Gebrauchsanweisung wurde in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsetiketten ausgestattet, die gewartet und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol zusammen mit den Worten: GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG wird in der Bedienungsanleitung verwendet, um die Aufmerksamkeit auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine zu lenken. Es ist wichtig, alle Hinweise zu befolgen.

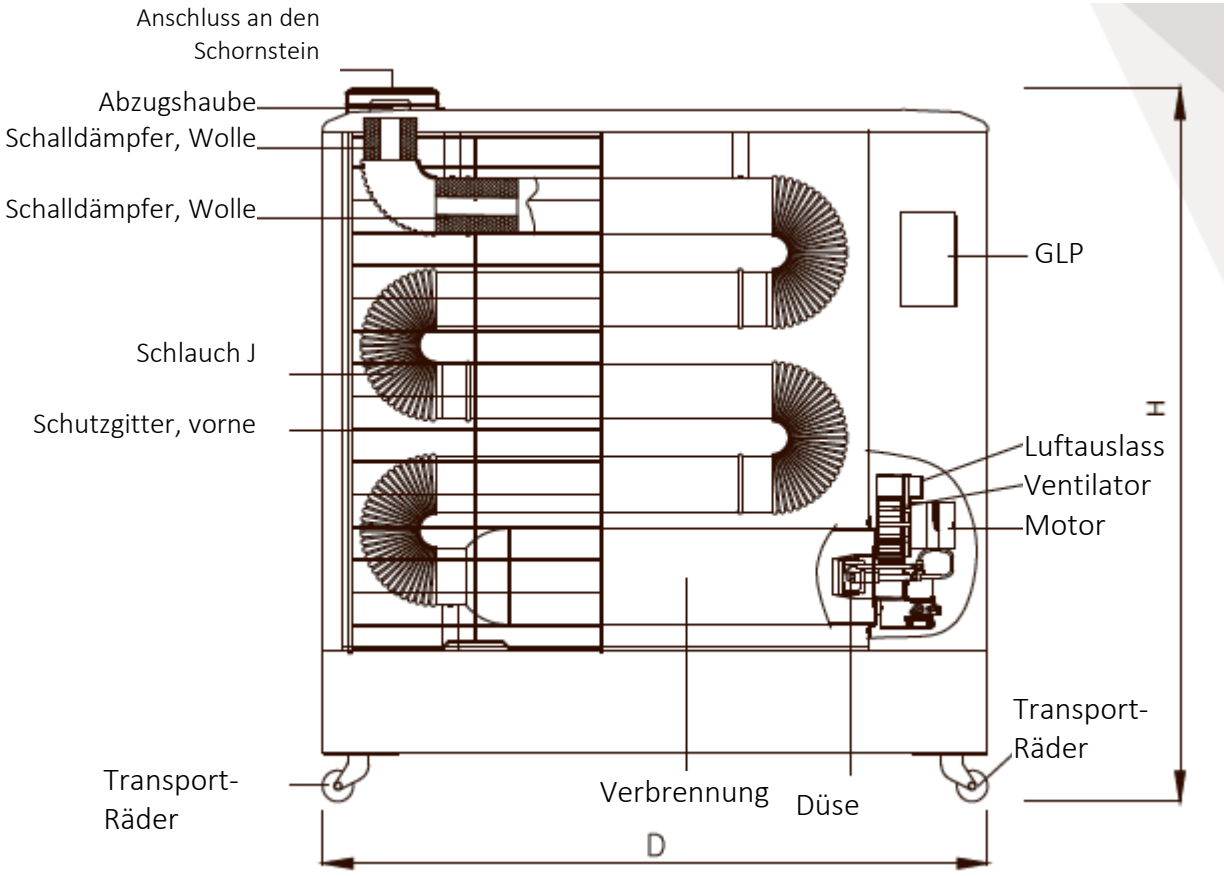
GEFAHR - weist auf eine äußerst gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen wird.

WARNUNG - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen KANN.

VORSICHT - weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen KANN.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

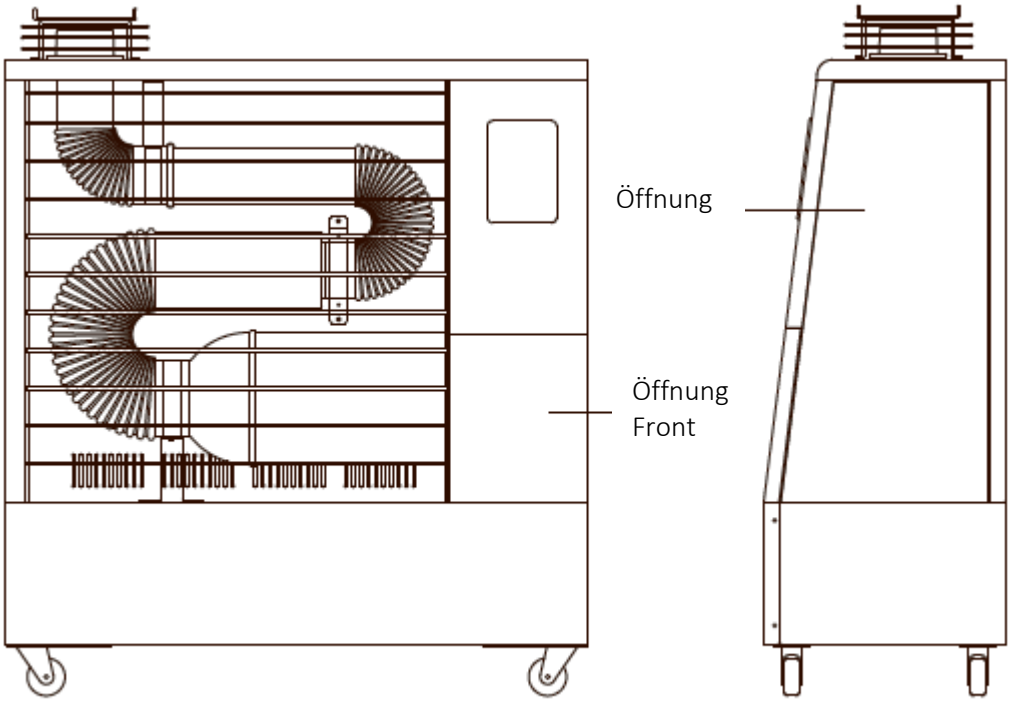
ÜBERSICHT ÜBER DIE AUSSTATTUNG



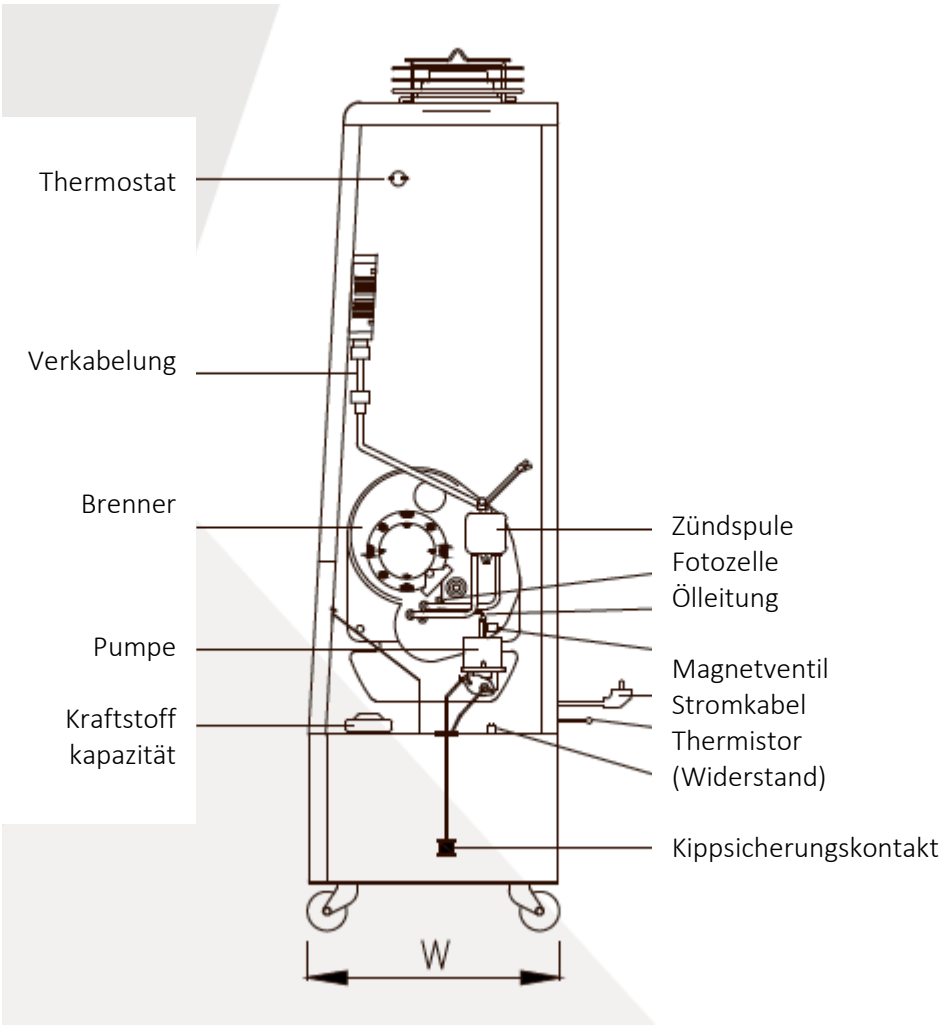
ABMESSUNGEN

MODELL	TIEFE	BREITE	HÖHE
TKH-100WF/PL9075881	710 mm	320 mm	1.110 mm
TKH-170WF/PL9075882	1.235 mm	320 mm	1.110 mm
TKH-190WF/PL9075883	1.235 mm	320 mm	1.280 mm

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen.



WARNUNGEN

Das Gerät wird bei der Benutzung sehr heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass niemand mit dem Gerät in Berührung kommt. Halten Sie Kinder in einem sicheren Abstand.

Verwenden Sie keine beschädigten oder losen Steckdosen/Stecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und eines Brandes.

Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags und eines Brandes.

Schließen Sie das Gerät nur an 220-V-Steckdosen an, die ordnungsgemäß geerdet sind. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags und eines Brands.

Schließen Sie nicht viele Drähte gleichzeitig an. Es besteht die Gefahr einer Überhitzung und eines Brandes.

Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile, schräge oder unebene Fläche. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät nicht richtig funktioniert, beschädigt wird oder einen Brand verursacht.

Stellen Sie das Gerät nicht in großer Höhe oder an einem Ort auf, an dem die Gefahr besteht, dass es herunterfällt. Es besteht die Gefahr eines Brandes und einer Beschädigung des Gerätes.

Verwenden Sie das Gerät nicht in nassen oder feuchten Umgebungen, wie z. B. einem Badezimmer. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brands oder einer Fehlfunktion.

Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Gefahr besteht, dass es umstürzt. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts.

Lagern Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum im Freien und setzen Sie es nicht starker Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aus. Das Produkt wird sonst beschädigt. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts.

Wird das Gerät in Innenräumen verwendet, kann ein Schornstein an der Außenseite des Gebäudes installiert werden, und vor der Verwendung muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Der Schornstein muss aus rostfreiem Stahl bestehen, darf nicht kürzer als 4 Meter sein und darf maximal 2 Bögen haben.

Berühren Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975

Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe

www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

Halten Sie kleine Kinder von den Geräten fern. Installieren Sie Gitter, wenn die Gefahr besteht, dass sich Kinder in der Nähe aufhalten. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.

Bewegen Sie das Gerät niemals, wenn es in Betrieb ist. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.

Wenn Sie ungewöhnliche Geräusche oder Rauch aus dem Gerät hören, schalten Sie es sofort aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und eines Brandes.

Decken Sie das Gerät niemals mit Kleidung oder Handtüchern ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes.

Stellen Sie niemals Kessel oder andere Behälter auf das Gerät. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts.

Das Gerät darf nur als Heizgerät verwendet werden. Sollte das Gerät durch unsachgemäßen Gebrauch für andere Zwecke wie Kochen oder Trocknen kaputt gehen oder einen Brand verursachen, übernimmt der Lieferant keine Haftung.

Lüften Sie den Raum 1-2 Mal pro Stunde, wenn das Gerät in Betrieb ist. Es besteht die Gefahr von Raumluftverschmutzung oder Sauerstoffmangel.

Reparaturen, Demontagen und Änderungen am Gerät dürfen nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Bei unsachgemäßer Bedienung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und von Personenschäden. Der Lieferant übernimmt keine Haftung für daraus resultierende Schäden und Unfälle.

Stellen Sie keine anderen brennbaren Gegenstände wie Chemikalien oder brennbare Materialien in der Nähe des Geräts ab. (Verwenden Sie keine brennbaren Gegenstände wie Haarspray, Benzol und Propangas oder brennbare Gegenstände wie Möbel oder Vorhänge). Es besteht die Gefahr von Bränden und Explosionen.

Seien Sie beim Tanken vorsichtig.
Wenn Kraftstoff verschüttet wird, entfernen Sie den überschüssigen Kraftstoff und schließen Sie den Tankdeckel.

Verwenden Sie keine hochflüchtigen Brennstoffe wie Benzin, Benzol und Verdünner.
Verwenden Sie nur sauberen, hochwertigen Kraftstoff. Es besteht die Gefahr von Störungen und Bränden.

Tanken Sie niemals nach, während das Gerät in Betrieb ist.
Tanken Sie nach, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Es besteht die Gefahr eines Brandes.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, stellen Sie es an einem Ort auf, an dem es nicht Regen und Wind ausgesetzt ist. Bringen Sie außerdem die Bremse am Rad an, damit das Gerät nicht einfach wegrollen kann.

Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 2,5 Metern zu brennbaren Materialien wie Vorhängen, Holz usw. und 2,5 Metern nach oben ein.

Installieren Sie keine Kanäle am Luftauslass des Heizgeräts. Es besteht die Gefahr einer anormalen Verbrennung, eines Brandes und einer Explosion aufgrund von Überhitzung.

Lagern Sie das Heizgerät nicht mit Brennstoff im Inneren, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
Lassen Sie den Kraftstoff vollständig ab, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum lagern oder entsorgen.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Beschädigung des Geräts.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

TANKEN

Verfahren:



① Öffnen Sie den Tankdeckel.
② Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig nach und achten Sie darauf, dass Sie nichts verschütten. Füllen Sie nach, bis die Anzeige "F" erreicht ist.
③ Schließen Sie den Tankdeckel sorgfältig.
④ Prüfen Sie, ob um den Tank oder an anderen Stellen des Geräts Kraftstoff verschüttet wurde. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.



Wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird, können sich der während des Herstellungsprozesses verwendete Brennstoff und andere Stoffe entzünden; schalten Sie es daher außerhalb des Gebäudes ein. Wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird, kann es aus den oben genannten Gründen stinken. Der Geruch verschwindet nach 1-2 Stunden.

Es handelt sich nicht um einen Fehler, also machen Sie sich keine Sorgen und benutzen Sie das Gerät weiter.



WARNUNG
Tanken Sie auf einer ebenen Fläche.





Betanken Sie das Gerät niemals, wenn es in Betrieb ist. Tanken Sie nur nach, wenn das Gerät ausgeschaltet und das Feuer vollständig gelöscht ist.





Füllen Sie den Tank nicht zu voll. Tanken Sie nur, bis die Anzeige "F" erreicht. Es besteht die Gefahr eines Brandes.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

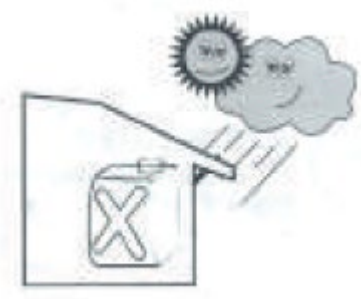


Verwenden Sie keinen minderwertigen Kraftstoff. Verwenden Sie immer sauberen, hochwertigen Kraftstoff. Es besteht die Gefahr einer Panne.



Schäden am Gerät, die auf die Verwendung von minderwertigem Kraftstoff zurückzuführen sind, werden nicht von der Gewährleistung abgedeckt.

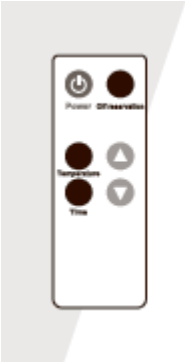
Wie man Kraftstoff lagert:



①Vergewissern Sie sich, dass der Behälter fest verschlossen ist, dass die Temperatur im Lagerraum nicht zu hoch ist und dass sich in diesem Raum keine brennbaren Stoffe oder Staub befinden.
②Achten Sie darauf, dass der Behälter nicht dem Regen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
③Stellen Sie sicher, dass der Behälter im Schatten und kühl gelagert wird.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

BETRIEB





◆ Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose

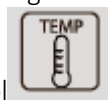
▶Während des Betriebs werden die aktuelle Temperatur und die eingestellte Temperatur angezeigt.

▶Die eingestellte Temperatur muss höher sein als die aktuelle Temperatur, damit die Heizung funktioniert.

◆ Drücken Sie die Einschalttaste

▶Wenn Sie das System zum ersten Mal nach der Installation verwenden, entlüften Sie das System gemäß dem im nächsten Kapitel beschriebenen Verfahren.

◆ Wählen Sie die Temperatur- oder Zeitsteuerung durch Drücken der Einstellungstaste

▶Wenn das Temperaturkontrollsymbol 

leuchtet:

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur zwischen 0 und 40°C ein, indem Sie die Auf-/Ab-Taste drücken.
- Die Heizung schaltet ab, wenn die gewünschte Temperatur unter der aktuellen Temperatur liegt.

▶Wenn das Zeitmanagementsymbol 

leuchtet:

- Die Heizung läuft und stoppt alle 30 Minuten.
- Der Wiederholungszyklus kann von 5 bis 25 Minuten in 5-Minuten-Intervallen eingestellt werden.
- Beispiel: Wenn der Zyklus auf 15 Minuten eingestellt ist, wird das Heizgerät 15 Minuten lang in Betrieb sein und nach 15 Minuten stoppen *Die Zeit wird in 1-Minuten-Schritten verringert (15→14→13....1)

◆ Drücken Sie die Taste Off Time, um den Timer zu aktivieren.

▶Wenn der Timer 

leuchtet:

- Drücken Sie die Aufwärts-/Abwärtstaste, um die eingestellte Zeit um jeweils 1 Stunde zu ändern (bis zu 24 Stunden).

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

- Die eingestellte Temperatur oder Zeit wird 2 Sekunden nach der Einstellung angezeigt.
- Die verbleibende Zeit blinkt alle 5 Minuten 10 Mal.
- Beispiel: Wenn der Timer auf 5 Stunden eingestellt ist, wird die verbleibende Zeit wie rechts dargestellt angezeigt (5 Stunden→4 Stunden→3 Stunden .... 55 Minuten→50 Minuten ... 5 Minuten).
- Um den Timer abzubrechen, drücken Sie erneut die Taste Aus-Timer.

◆ Wenn das Kraftstoffsymbol 

leuchtet:

▶Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, ertönt 1 Minute lang eine Melodie und die Heizung schaltet sich aus. Füllen Sie den Kraftstofftank auf.

◆ Wenn das Kontrollsymbol 

leuchtet:

▶ Siehe Fehlersuche.

◆ Kindersicherung

▶ Halten Sie die Sperrtaste 

5 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren.

▶Während die Funktion aktiviert ist, ist der Betrieb der Heizung, z. B. die Temperaturregelung, eingeschränkt.

▶Um die Sicherheitssperre zu deaktivieren, halten Sie die Sperrtaste 5 Sekunden lang gedrückt.

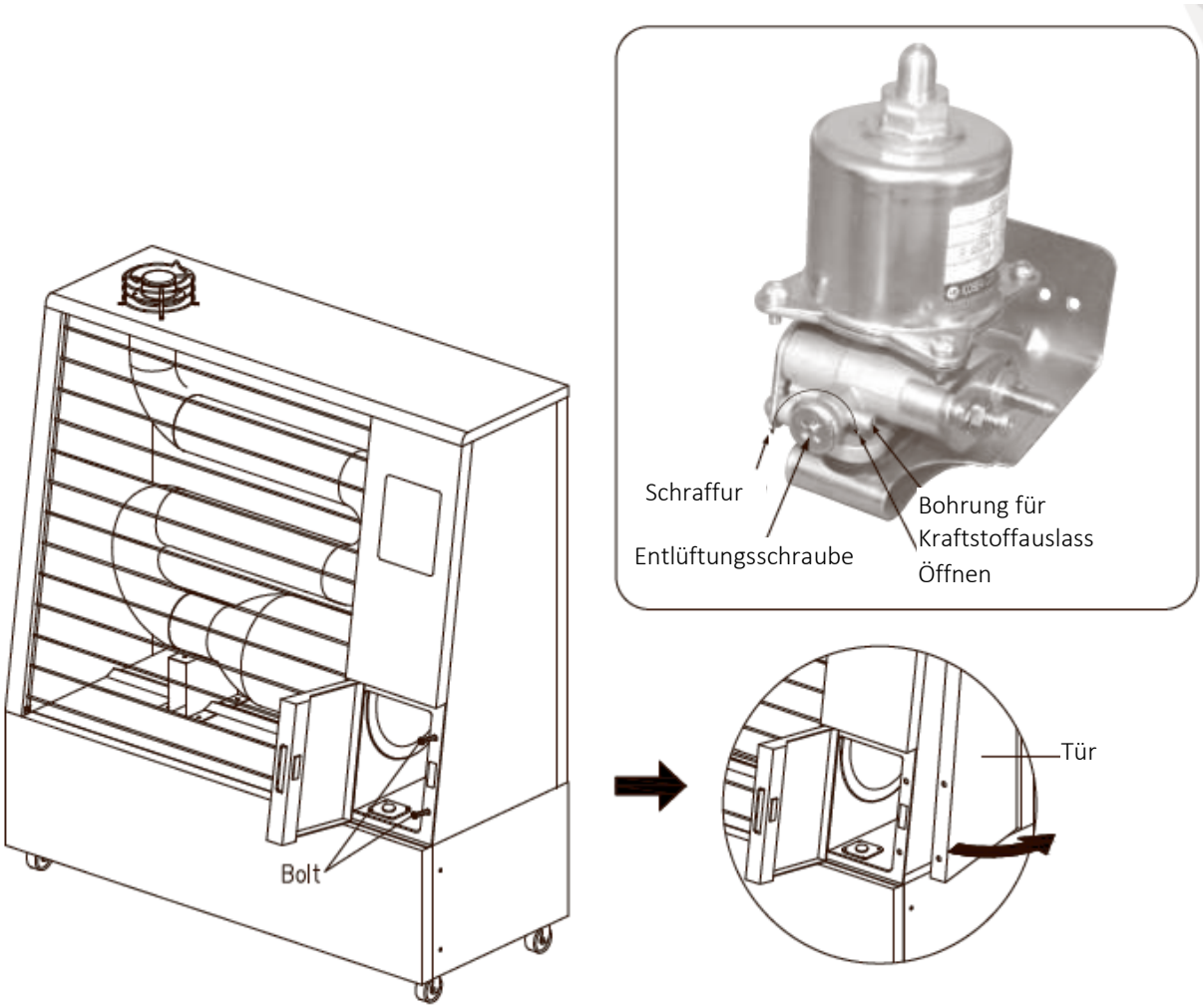
◆ Reset-Funktion/Reset (gilt nur für WI-FI-Modelle)

▶Modelle mit WI-FI-Steuerungsfunktion: wird zur Aktualisierung der WI-FI-Software verwendet

▶Modelle ohne WI-FI-Steuerungsfunktion: keine Änderung der Funktion beim Drücken der Taste.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

VERFAHREN ZUR ENTLÜFTUNG



▶Wenn die elektrische Pumpe sehr laut ist und der Brenner nicht zündet, ist die Hauptursache des Problems, dass Luft in die elektrische Pumpe strömt und das Öl nicht verteilt. Wenn das gesamte Öl verbraucht ist und sich kein Öl mehr im Tank befindet, kann Luft in die elektrische Pumpe strömen.

VERFAHREN ZUR ENTLÜFTUNG

1. Drehen Sie die Entlüftungsschraube (+) 2-3 Mal gegen den Uhrzeigersinn.
2. Drücken Sie einmal die Einschalttaste.
3. Blasen (Kraftstoff) kommen aus dem Luftloch. (nach 10 Sekunden).
4. Drehen Sie bei eingeschalteter Zündung die Schraube (+) im Uhrzeigersinn. Wenn es nicht funktioniert, versuchen Sie es erneut. (Wenn es 4 Mal nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
5. Wenn es beim ersten Mal nicht klappt, versuchen Sie die oben genannten Schritte 1-3 etwa 3 Mal. (Wenn es nach 3 Versuchen nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

INSPEKTION UND WARTUNG

TÄGLICHE INSPEKTION



WARNUNG

- Die Überprüfung und Reinigung sollte durchgeführt werden, wenn die "Verbrennung" des Heizgeräts zum Stillstand gekommen ist.
- Prüfen Sie, ob in der Nähe des Kraftstofftanks Kraftstoff austritt.
- Prüfen Sie, ob die Brennkammer oder das Wärmerohr korrodiert oder beschädigt ist. Wenn hitzebeständige Platten verstaubt sind, reinigen Sie sie gründlich.
- Prüfen Sie, ob das Heizgerät Ruß aus dem Auspuffrohr bildet.
- Der Brenner ist so eingestellt, dass er der Funktion des Heizgerätes entspricht. Der Benutzer darf ihn nicht manuell einstellen.



WARNUNG

- Die Pflege der Außenseite des Heizgeräts sollte durchgeführt werden, nachdem das Stromkabel abgezogen wurde und das Heizgerät vollständig abgekühlt ist. Die Reinigung erfolgt mit einem mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch oder mit einem trockenen Tuch.
- Gießen Sie während der Reinigung kein Wasser auf das Heizgerät. Dies kann elektrische Unfälle verursachen oder das Heizgerät beschädigen.

PERIODISCHE PRÜFUNG

- Brennkammer und Wärmerohr (Wärmetauscher): Einmal im Jahr auf Ruß überprüfen und bei Bedarf reinigen.
- Brennkammer und Reflektorplatte: Einmal im Jahr auf Korrosion und Verschmutzung prüfen und reinigen. Bei zu starker Korrosion muss sie ersetzt werden.
- Kraftstofffilter (im Tank): Einmal im Jahr auf Verunreinigungen prüfen und bei Bedarf austauschen.



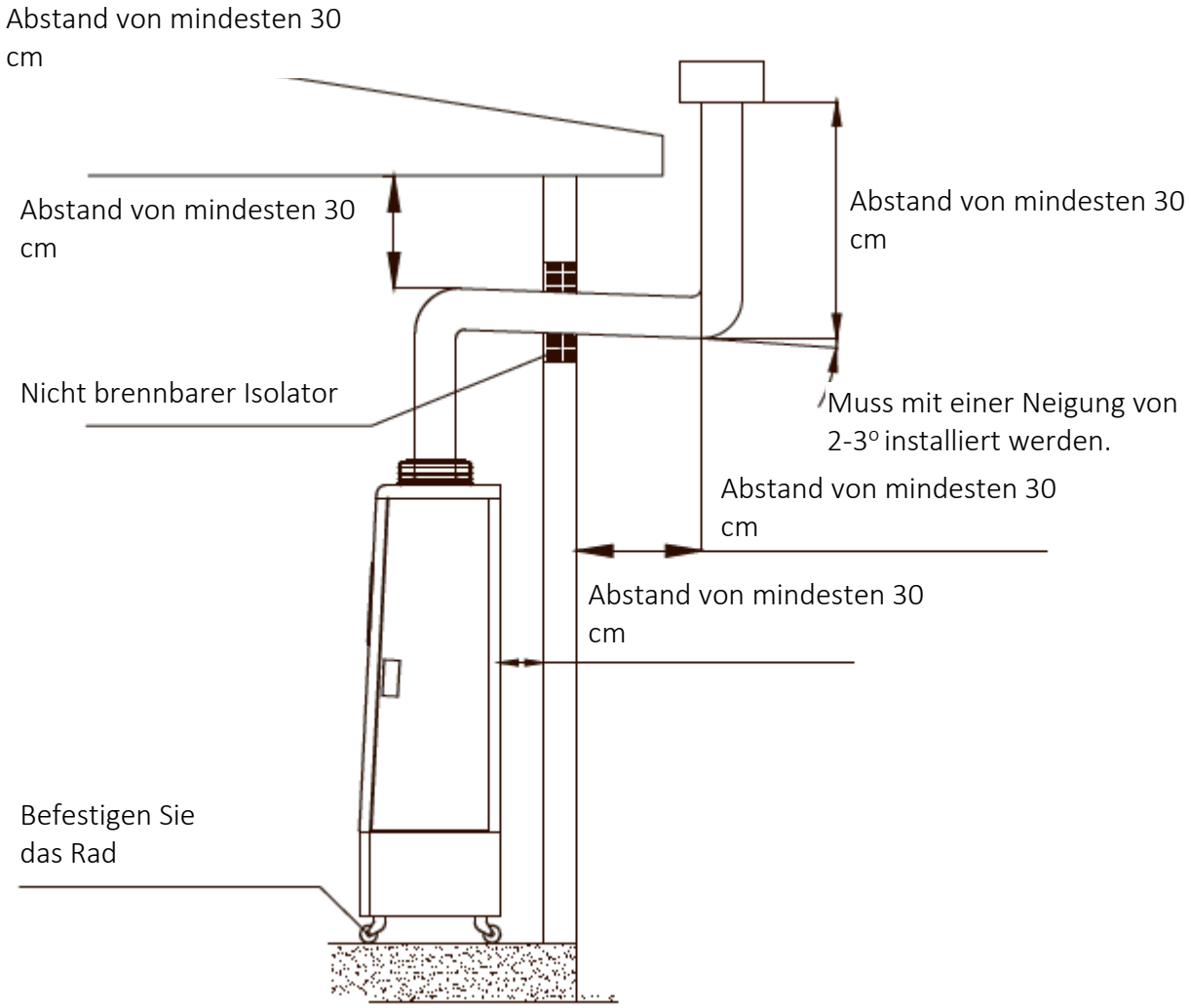
WARNUNG

Bewahren Sie immer einen Feuerlöscher in der Nähe des Heizgeräts auf - denken Sie daran, das Verfallsdatum regelmäßig zu überprüfen.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

INSTALLATION

- Die Oberfläche muss flach und eben sein. Die Verwendung des Heizgeräts auf einer unebenen Fläche kann zu Fehlfunktionen aufgrund einer unzureichenden Verbrennung führen.
- Um das Heizgerät herum muss ausreichend Platz sein, mindestens 1,5 m von der Wand entfernt und links und rechts davon, mindestens 1,5 m von der Decke entfernt, und von vorne darf es keine Hindernisse geben.
- Blockieren Sie nach der Installation die Räder, um unerwartete Bewegungen zu vermeiden.
- Für die Verwendung in Innenräumen kann ein Schornstein installiert werden. Es müssen mehr als 3 cm Dämmmaterial für die Leitung verwendet werden.
- Verwenden Sie einen Schornstein aus rostfreiem Stahl: Durchmesser Ø75 mm, max. 4 Meter lang und mit maximal 2 Bögen.



(Beispiel einer Standard-Rohrinstallation)

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

FEHLERSUCHE

Fehlercode anzeigen	Grund	Kontrolle/Durchführung
E1: Störung der Zündung	Brenner lässt sich nicht einschalten	- Der Treibstoff geht zur Neige - Luft in der Ölleitung (➔ entlüften) - Verschmutzte Lichtschranke (➔ reinigen)
E3: Temperatursensor	Fehler im Temperatursensor	- Sensor nicht an Terminal angeschlossen (➔ Sensor anschließen)
E4: Überhitzungssensor	Fehler des Überhitzungssensors	Prüfen Sie, ob es Anzeichen für eine Verbrennung im Brenner gibt (➔ einen Fachmann hinzuziehen) Auf Wackelkontakt prüfen (➔ an Terminal anschließen und neu starten)
E5: Ungleichgewicht	Das Gerät ist nicht im Gleichgewicht	Prüfen Sie, ob sich das Gerät bewegt (kann passieren, wenn das Gerät Erschütterungen ausgesetzt war➔ Neustart) Wackelige Verbindung (➔ anschließen & Neustart)
Kraftstoff	Es besteht ein Mangel an Kraftstoff	Tanken (➔ Neustart)
Hallo	Temperaturen über 50°C	Prüfen Sie, ob sich der Temperatursensor auf der Innenseite befindet (➔ auf der Außenseite)

Wenn die Fehler E1-E5/Brennstoff auftreten, muss die Fehlerursache vor dem Neustart geklärt werden. Drücken Sie die Einschalttaste zweimal, um das Heizgerät neu zu starten.

Das Entlüftungsverfahren wird im Abschnitt ENTLÜFTUNGSVERFAHREN ausführlich erläutert.

Wenn der folgende Fehler auftritt und Maßnahmen ergriffen wurden, das Heizgerät aber immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Fehler	Checkliste	Maßnahmen
Alle Symbole im Display sind ausgeschaltet.	- Störung der Energieversorgung - Netzkabel nicht angeschlossen - Die Sicherung ist nicht angeschlossen.	- Verbinden - Ersetzen
Das Gerät schaltet sich regelmäßig ein und aus.	- Die Betriebseinstellung ist auf "Zeit" eingestellt.	- Wählen Sie "Temperatur".
Der Durchflussmesser funktioniert nicht, aber das Gerät ist in Betrieb.	- Der Durchflussmesser ist abgeklemmt.	- Verbinden
Rauchgeruch bei der ersten Inbetriebnahme.	- Die Innenfläche der Dichtung brennt und riecht.	- Der Geruch verschwindet nach 1-2 Stunden.
Starker Geruch nach Kraftstoff.	- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann es zu einer gewissen Geruchsbildung kommen. - Beim Betanken ist Kraftstoff verschüttet worden.	- Lassen Sie das Gerät länger als 15 Minuten laufen. - Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.
Die Innentemperatur erscheint höher als normal.	Überprüfen Sie die Position des Temperatursensors (wenn sich der Sensor im Gerät befindet).	- Bringen Sie den Sensor an der richtigen Stelle an

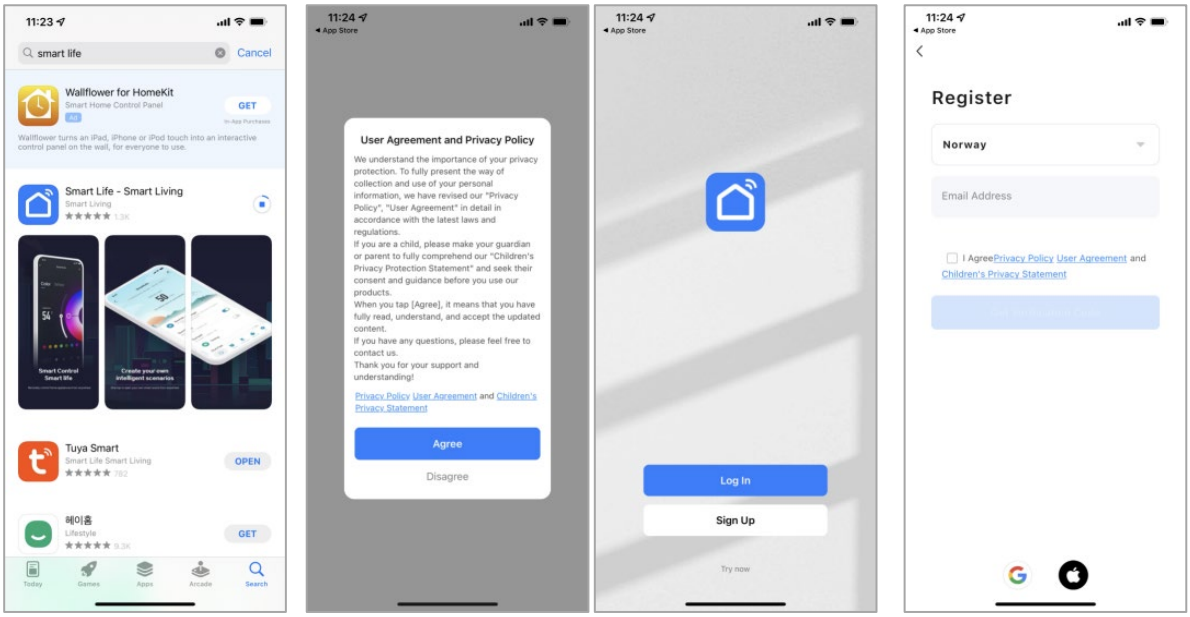
P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE WLAN-STEUERUNGSFUNKTION DES HEIZGERÄTS

Der TigerKing-Heizkörper bietet Ihnen WLAN-Steuerungsfunktionen über die „Smart Life“-App von Tuya und die „TigerKing“-App. Mit der speziell auf DIPIND-Produkte zugeschnittenen TigerKing-App können Sie Ihre Heizgeräte über das Netzwerk überwachen und steuern, beispielsweise das Ein- und Ausschalten oder die Temperaturregelung. Mit der „Smart Life“-App, die von der globalen IoT-Plattform Tuya bereitgestellt wird, können Sie den Betrieb des TigerKing-Heizgeräts mit Hunderttausenden von Tuya-kompatiblen IoT-Geräten weltweit sowie anhand von Wetterbedingungen automatisieren. Das TigerKing-WLAN-Modul kann über Heimsteuerungsdienste von Drittanbietern wie Google Assistant, Amazon Alexa und Samsung SmartThings gesteuert werden, indem Sie diese mit Ihrem Tuya-Benutzerkonto verbinden.

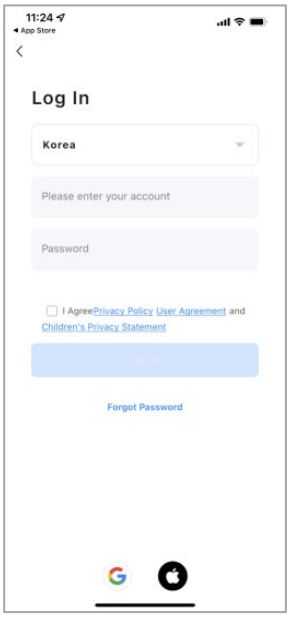
INSTALLIEREN SIE DIE SMART LIFE APP, UM DIE HAUSSTEUERUNGSFUNKTIONEN DES TIGERKING HEATERS ZU NUTZEN.

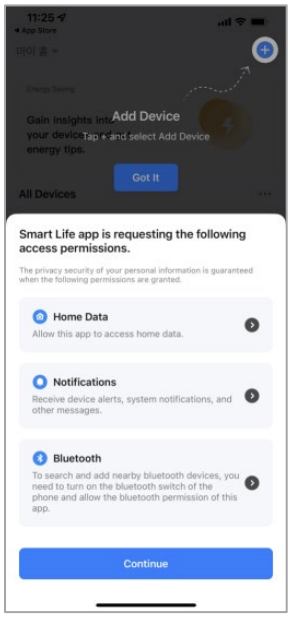
1. Suchen Sie nach der ***Smart Life*** App bei Google Play auf Ihrem Android-Smartphone oder im iPhone App Store. Sobald Sie die App gefunden haben, tippen Sie auf die Schaltfläche „Installieren“, um die App zu installieren.
2. Starten Sie die Smart Life App, akzeptieren Sie die Nutzungsbedingungen und registrieren Sie sich.



3. Wenn die Registrierung abgeschlossen ist, melden Sie sich mit dem soeben registrierten Konto an.
4. Erteilen Sie die von der App angeforderten Berechtigungen.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de





KOPPELN SIE DIE HEIZUNG MIT DEM WLAN-ROUTER, UM EINE VERBINDUNG ZUR SMART LIFE CLOUD HERZUSTELLEN

1. Bevor Sie den Heizkörper mit dem Netzwerk verbinden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

   - Der TigerKing-Heizkörper verbindet sich über ein 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk mit der Cloud. Stellen Sie sicher, dass sich ein WLAN-Zugangspunkt, der ein 2,4-GHz-WLAN-Signal unterstützt, in der Nähe des Heizkörpers befindet.

   - Wenn das Passwort für den WLAN-Zugangspunkt falsch ist, kann der Heizkörper keine Verbindung zum Netzwerk herstellen. Es ist wichtig, dass Sie das Passwort korrekt eingeben.

   - Das TigerKing-WLAN-Modul nutzt auch ein Bluetooth-Netzwerk. In Umgebungen, in denen der WLAN-Zugang nicht ohne Weiteres möglich ist, kann der Heizkörper über Bluetooth gesteuert werden. Es ist wichtig, sicherzustellen, dass die App sowohl WLAN als auch Bluetooth nutzen darf.

   - Die Smart Life App nutzt standortbezogene Wetterdaten, um Ihnen den Alltag zu erleichtern. Bitte stellen Sie sicher, dass der Zugriff auf Standortdaten erlaubt ist.

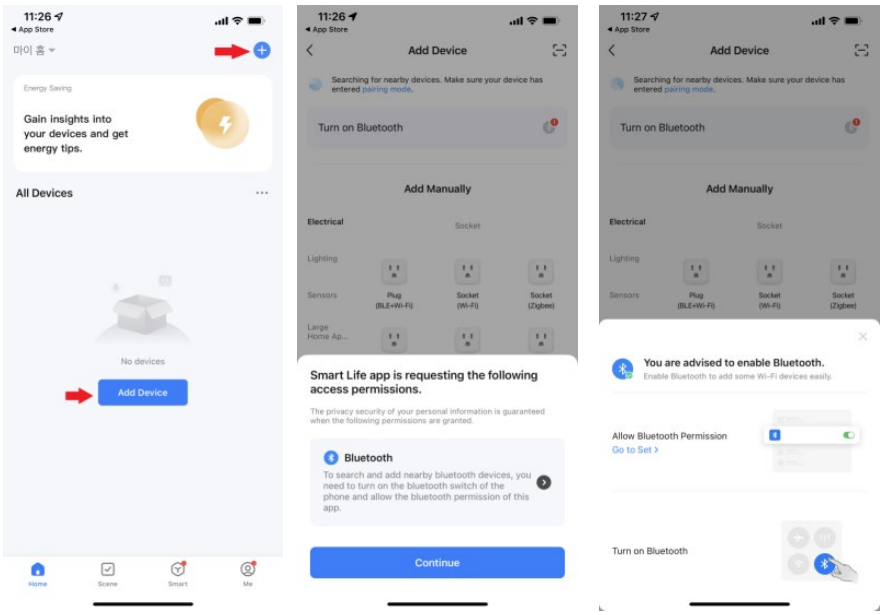
   - Nach dem Zurücksetzen des Geräts muss die Kopplung innerhalb von 3 Minuten abgeschlossen sein.

2. Halten Sie auf dem Bedienfeld des Heizgeräts die RESET-Taste (oder die PREHEAT-Taste) mindestens 5 Sekunden lang gedrückt. Das WLAN-Symbol blinkt nach dem Signalton alle 1 Sekunde. (Dies zeigt an, dass das Heizgerät in den EZ-Kopplungsmodus gewechselt ist.)

3. Wenn Sie in der Smart Life App auf die Schaltfläche „Gerät hinzufügen“ tippen, beginnt die App mit der Suche nach Ihrem Gerät. Im EZ-Kopplungsmodus können Sie das Heizgerät ganz einfach

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

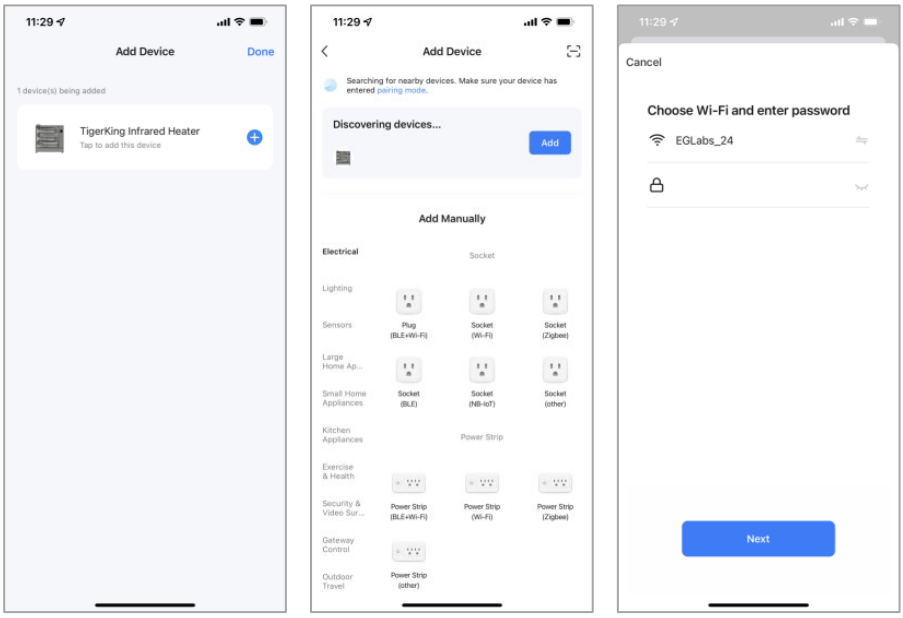
über Bluetooth und WLAN mit Ihrem Smartphone koppeln. Falls Bluetooth nicht aktiviert ist, wird empfohlen, es einzuschalten.



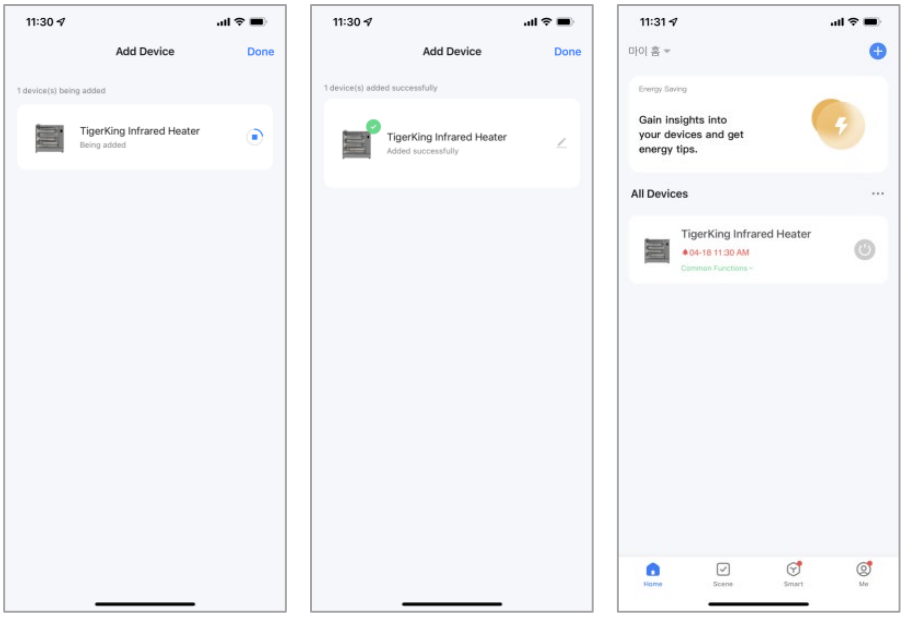
4. Wenn das Heizgerät erkannt wird, tippen Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“, geben Sie die SS ID und das Passwort des WLAN-Zugangspunkts ein, mit dem Sie sich verbinden möchten, und setzen Sie den Verbindungsvorgang fort.



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de



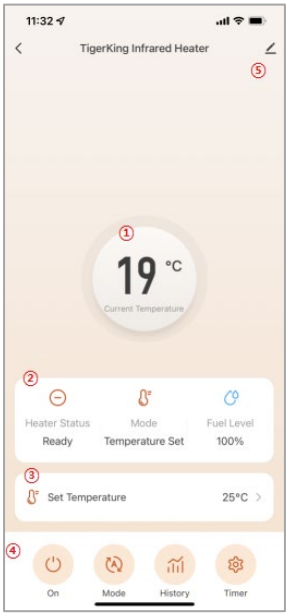
5. Sobald die Kopplung des Heizgeräts abgeschlossen ist, leuchtet das WLAN-Symbol auf dem Bedienfeld des Heizgeräts dauerhaft, und das zur App hinzugefügte Heizgerät wird auf dem Startbildschirm „Mein Zuhause“ angezeigt. Sie können das Heizgerät umbenennen, indem Sie auf das Stiftsymbol tippen, das rechts neben dem hinzugefügten Heizgerät angezeigt wird. Wenn Sie zwei oder mehr Heizgeräte über die App verwalten, ist es praktisch, die Heizgeräte voneinander zu unterscheiden.



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

VERWENDEN DES GERÄTEPANELS IN DER SMART LIFE-APP ZUR ÜBERWACHUNG UND STEUERUNG DES HEIZGERÄTS

1. Tippen Sie in der Smart Life App auf dem Bildschirm „Mein Zuhause“ auf dem TigerKing-Heizgerät, um das Bedienfeld des Heizgeräts zu öffnen. Der folgende Bildschirm zeigt das Bedienfeld des TigerKing-Infrarotheizgerät V1.0.



Bildschirm Benutzeroberflächen

① Aktuelle Temperatur

② Informationen zum Heizgerätestatus

③ Heizungs-Sollwert einstellen

④ Heizungs-Sollwert einstellen

⑤ Befehlstaste und Menü für weitere Einstellungen

⑥ Einstellungen

Es folgt eine Beschreibung der einzelnen Bildschirmkomponenten.

① Aktuelle Temperatur

Zeigt die aktuelle Temperatur in der Umgebung des Heizelements an.

② Informationen zum Heizgerätstatus

Die hier angezeigten Inhalte entsprechen denen des am Heizgerät angebrachten Steuerkastens.

- **Heizgerätstatus**: Anzeige des Status des Heizgeräts.

Ready	Bedeutet, dass das Heizgerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, aber nicht läuft und sich im Standby-Modus befindet.
Heating	Das Heizgerät läuft. Wenn das Heizgerät läuft, wechselt das Symbol zu einer Flamme, und es wird eine Animation der Wärmeausbreitung abgespielt.
Fault	Das Heizgerät befindet sich im Fehlerzustand. Befindet sich das Heizgerät im Fehlerzustand, übernimmt die Ein-/Aus-Taste an der Unterseite die Funktion zum Löschen des Fehlers, und alle Befehlstasten sowie die Menüs zur Werteeinstellung sind deaktiviert, solange der Fehler nicht gelöscht wurde. Fehler wie „Kraftstoff

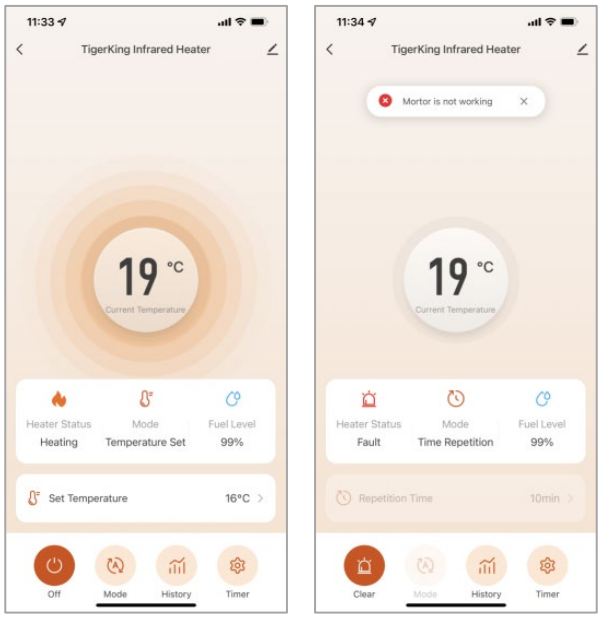
P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

	leer“ oder „Heizgerät gekippt“ können nicht über die App gelöscht werden. Der Fehler wird behoben, wenn Sie das Heizgerät direkt bedienen.

- Modus: Zeigt den automatischen Betriebsmodus des Heizgeräts an.

Temperature Set	Das Heizgerät arbeitet so, dass die eingestellte Temperatur automatisch aufrechterhalten wird.
Time repetition	Das Gerät wiederholt automatisch alle 30 Minuten den Heiz- und Stoppvorgang entsprechend der eingestellten Zeit. Bei einer Einstellung von 25 läuft es 25 Minuten lang und stoppt dann für 5 Minuten.

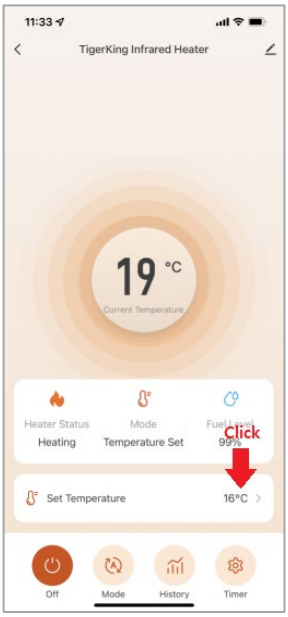
- Brennstoffstand: Zeigt die verbleibende Brennstoffmenge in % an. Wenn Brennstoff verbraucht wird, färbt sich das Symbol rot.



③ Heizungs-Sollwert einstellen

Stellen Sie die Sollwerte für den Heizbetrieb ein. Befindet sich die Heizung im Temperatur-Einstellmodus, können Sie den Zieltemperaturwert einstellen, und im Zeitwiederholungsmodus können Sie die Heizzeit einstellen.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de





④ Befehlstaste und Menü für weitere Einstellungen

Mit diesen Befehlstasten können Sie den Heizungsbetrieb ein- und ausschalten oder ändern, den Verlauf der Heizung einsehen und den Timer einstellen.

On-Off	Drücken Sie diese Taste, um die Heizung ein- oder auszuschalten oder einen Fehlerzustand der Heizung zu löschen.
Mode	Drücken Sie diese Taste, um den Betriebsmodus zu ändern.
History	Sie können den Betriebsverlauf des Heizgeräts sowie die täglichen, monatlichen und jährlichen Temperaturtrends in der Umgebung des Heizgeräts in einem Diagramm einsehen.
Timer	Sie können einen Ein-/Aus-Timer und Temperaturalarme einstellen sowie festlegen, ob Sie Push-Benachrichtigungen zu Ereignissen erhalten möchten. Wenn die Temperatur in der Umgebung des Heizgeräts innerhalb eines bestimmten Bereichs liegt, können Sie eine Benachrichtigung erhalten, unabhängig davon, ob das Heizgerät in Betrieb ist oder nicht. Standardmäßig benachrichtigt Sie die App per Push-Benachrichtigung, wenn der Brennstoffvorrat des Heizgeräts zur Neige geht oder wenn ein Fehler am Heizgerät auftritt. Sie können diese Funktion nach Bedarf ein- oder ausschalten.

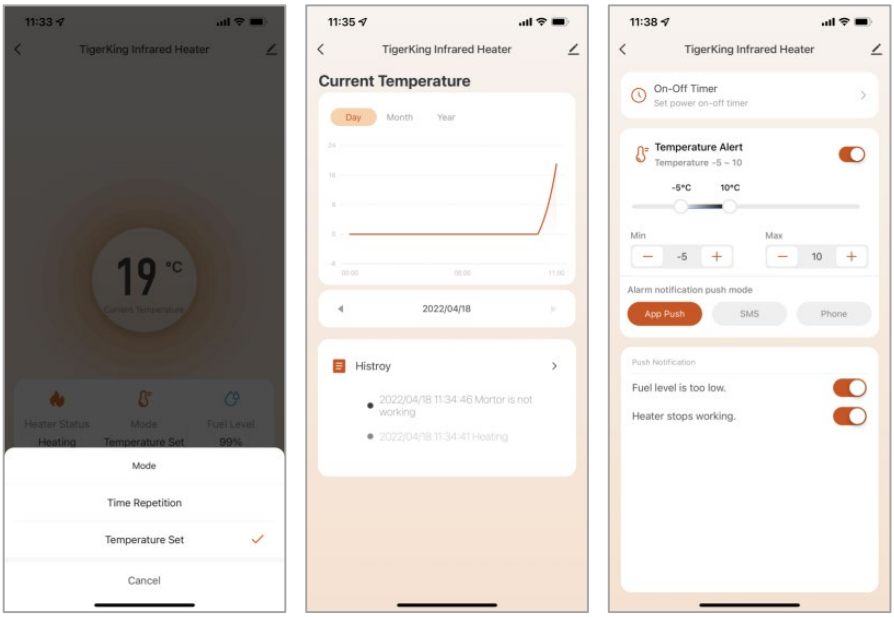
⑤ Einstellungen

In diesem Einstellungsmenü können Sie Informationen zu den Heizgeräten einsehen und die folgenden Einstellungen vornehmen.

- Geräteinformationen wie Geräte-ID, IP-Adresse und Zeitzone überprüfen
- Überprüfen Sie die aktuell registrierten Tap-to-Run-Funktionen und Automatisierungen

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

- Steuerungsfunktionen von Drittanbietern wie Google Assistant, Amazon Alexa und Samsung SmartThings verbinden
- Benachrichtigung bei Trennung des Heizgeräts vom Netzwerk ein- oder ausschalten
- Verwalten Sie in der Smart Life App registrierte Gerätegruppen, wie z. B. TigerKing-Heizgeräte. Sie können mehrere Geräte gruppieren, um sie alle gleichzeitig zu steuern.
- Registrieren Sie die Verknüpfung des Heizgeräts auf dem Startbildschirm des Smartphones
- Überprüfen Sie die Netzwerkverbindung und die Signalstärke des Geräts
- Prüfen Sie, ob eine aktualisierbare Firmware für das Heizgerät verfügbar ist, und aktualisieren Sie die Firmware des Heizgeräts online



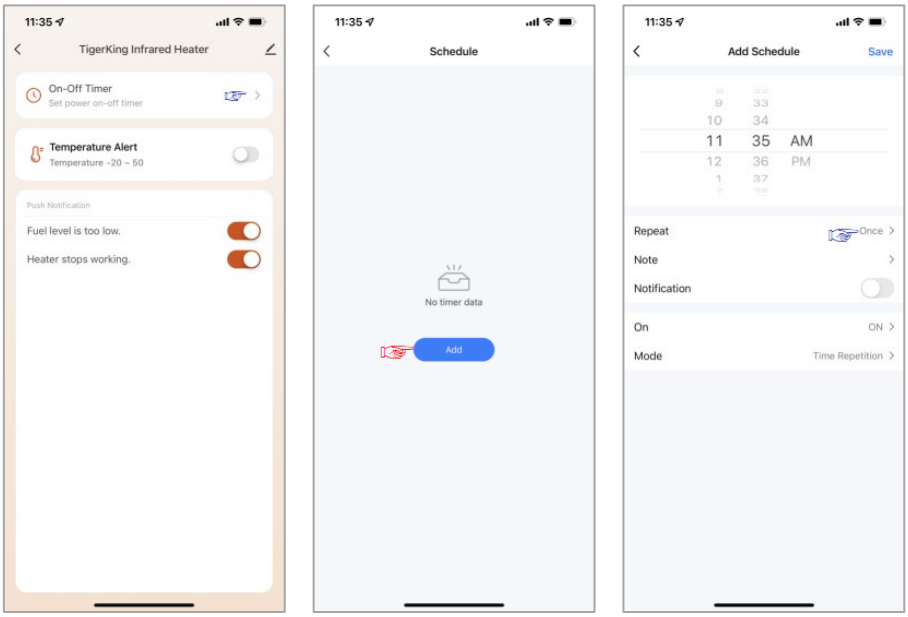
PLANEN SIE DEN BETRIEB DES HEIZGERÄTS MITHILFE DES TIMERS

Über den Ein-Aus-Timer im Bedienfeld der TigerKing Smart Life App können Sie den Betrieb des Heizgeräts planen, z. B. das Ein- und Ausschalten sowie die Änderung des Betriebsmodus.

Hinzufügen und Ausführen eines Zeitplans für das Ein- und Ausschalten des Heizgeräts

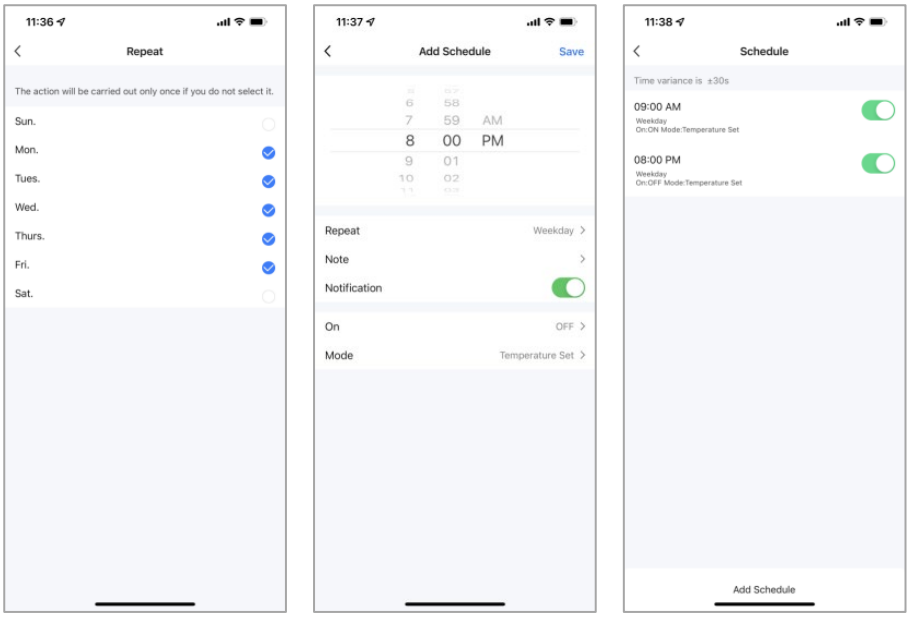
- Klicken Sie unten im Heizungs-Bedienfeld auf „Timer“ und wählen Sie das Menü „Ein-Aus-Timer“.
- Klicken Sie auf dem Bildschirm „Zeitplan“ auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.
- Legen Sie auf dem Bildschirm „Zeitplan hinzufügen“ fest, ob der Zeitplan nach Wochentagen wiederholt werden soll und ob Sie Push-Benachrichtigungen erhalten möchten, wenn der Zeitplan ausgeführt wird.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de



- Legen Sie fest, ob die Heizung ein- oder ausgeschaltet werden soll, und stellen Sie die Zeit oder Temperatur ein.
- Wenn ein Zeitplan registriert ist, wird er als Liste auf dem Bildschirm „Zeitplan“ angezeigt.
- Bitte überprüfen Sie, ob der gespeicherte Zeitplan zur eingestellten Zeit ordnungsgemäß funktioniert.
- Es können mehrere Zeitpläne gespeichert werden. Sie können beispielsweise eine Heizung wie folgt automatisch steuern:

  “Every Monday through Friday, it turns on at 9 am and turns off at 6 pm.”



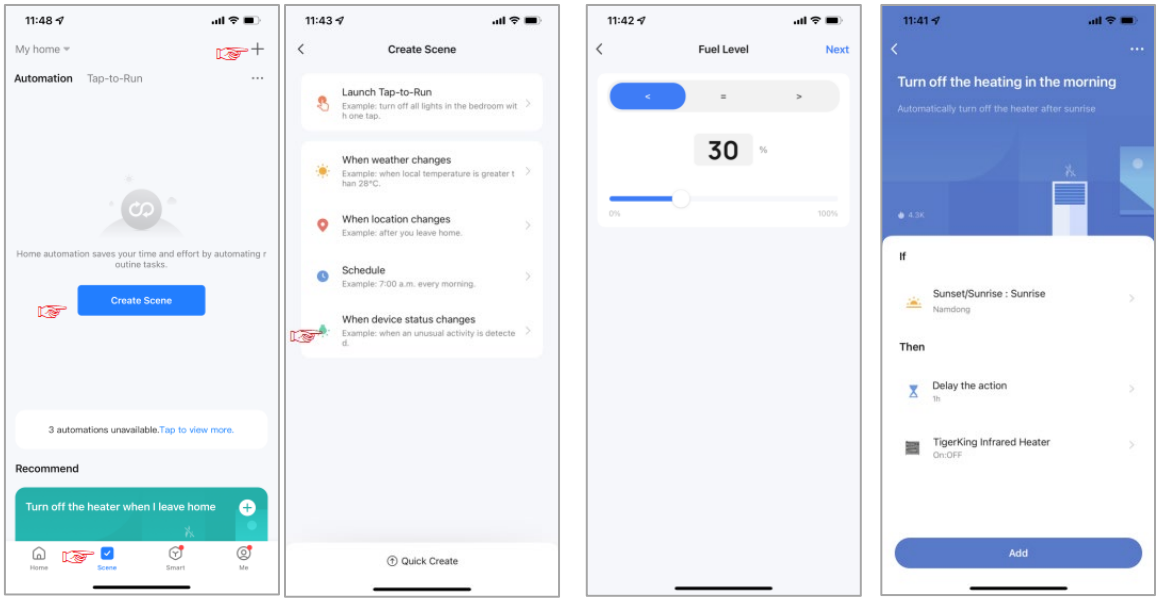
P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

AUTOMATISIERUNG DES BETRIEBS VON HEIZUNGEN MIT ANDEREN GERÄTEN, SENSOREN UND WETTERBEDINGUNGEN

Mithilfe der Szenen-Funktion der Smart Life App können Sie automatisierte Szenarien für Heizungen unter verschiedenen Bedingungen entwerfen und ausführen, indem Sie Informationen wie die Umgebungsbedingungen sowie IoT-Geräte anderer Hersteller, wie z. B. Thermometer und Feuchtigkeitssensoren, nutzen.

Automatisierung

Die Automatisierung kann durch das Erstellen einer Szene erfolgen. Szenen können erstellt werden, indem Sie auf das Szenenmenü am unteren Rand der Smart Life App klicken und dann auf die Schaltfläche „+“ oder „Szene erstellen“ auf dem Automatisierungsbildschirm tippen.



Eine Szene besteht aus Bedingungen und Aufgaben, die ausgeführt werden, wenn die Bedingungen erfüllt sind. Bedingungen können wie folgt verwendet werden.

- Wenn sich der Status des Heizgeräts ändert
- Wenn sich Wetterbedingungen wie Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftqualität, Sonnenaufgang und Sonnenuntergang ändern
- Wenn sich der Standort ändert
- Zeit

Es kann eine einzelne Bedingung oder eine Kombination aus zwei oder mehr Bedingungen festgelegt werden.

Mit Aufgaben können Sie:

- die Heizung ein- und ausschalten, den Betriebsmodus ändern, die eingestellte Temperatur oder Zeit
- ändern usw.

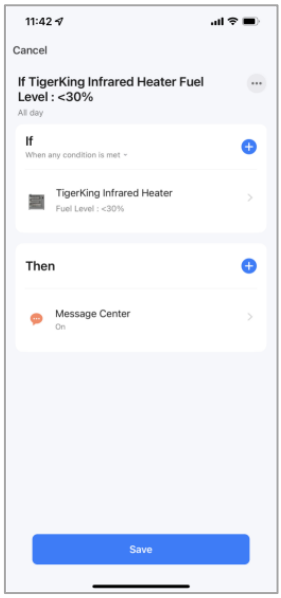
P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

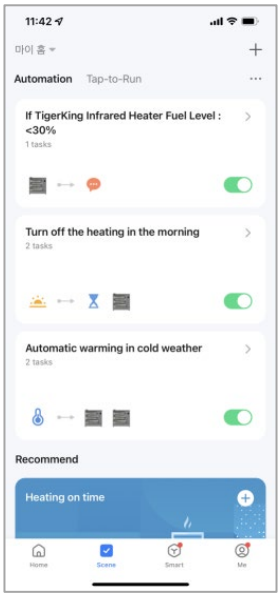
- Benachrichtigungen per SMS oder App-Push erhalten
- bereits registrierte Szenen oder „Tap-to-Run“-Verknüpfungen ausführen

Sie können auch eine Kombination aus mehreren Aufgaben gleichzeitig ausführen.

Einige Beispiele für Szenen sind:

"Notify me with an app push when the heater's fuel is less than 30%"
"Turn off the heater when the sun rises"
"When it is cold, turn on both heater 1 and heater 2 in 25℃ temperature set mode."



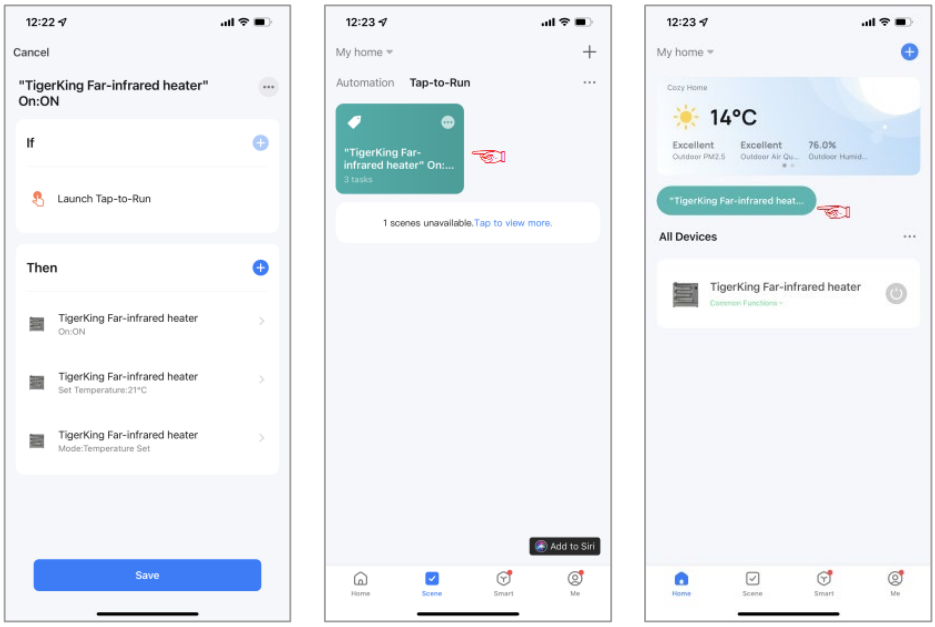


☞ Sobald eine Automatisierungsszene erstellt wurde, kann sie mit einem Umschaltknopf ein- oder ausgeschaltet werden.

Zum Ausführen antippen

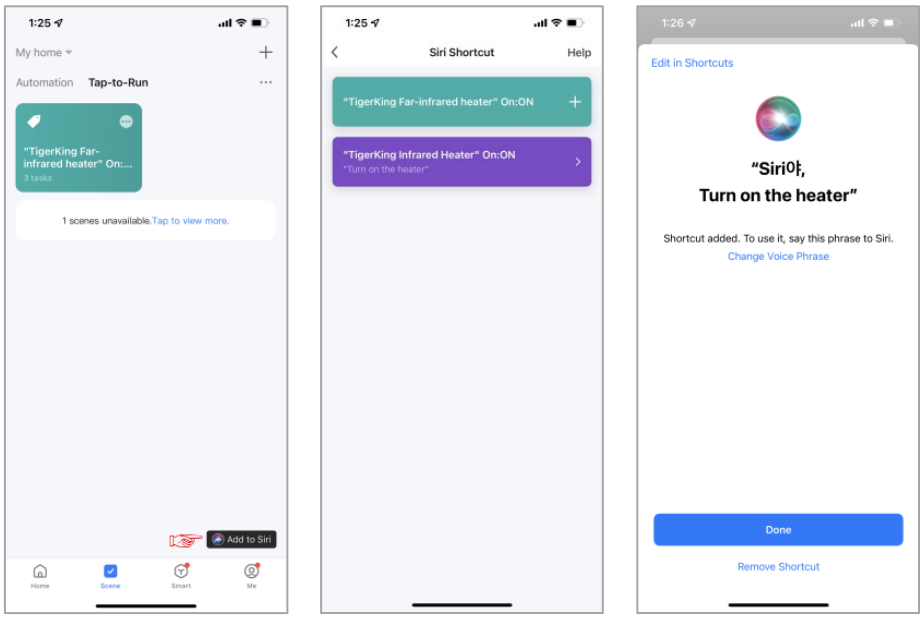
Sie können die Heizung mit einem einzigen Klick bedienen, indem Sie häufig verwendete Einstellungen oder Befehle mithilfe der „Tap-to-Run“-Funktion speichern. Die „Tap-to-Run“-Funktion ähnelt der Automatisierung, besteht jedoch nur aus Aufgaben ohne Bedingungen. Sie können sie über das Menü „Launch Tap-to-Run“ im Bildschirm „Create Scene“ erstellen. Die erstellten Verknüpfungen werden auf dem Hauptbildschirm angeheftet, sodass Sie sie schnell aufrufen können.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de



AUSFÜHREN DER „TAP-TO-RUN“-VERKNÜPFUNG PER SPRACHSTEUERUNG

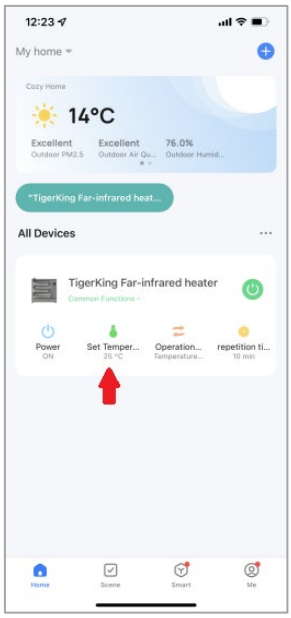
Tap-to-Run-Verknüpfungen können über Sprachbefehle wie **iPhone Siri**, **Google Assistant** und **Samsung Bixby** ausgeführt werden, die im Smartphone integriert sind. Sprachbefehle können über die Schaltfläche „Add to Siri“ am unteren Rand der Tap-to-Run-Listenseite registriert werden. Die folgende Abbildung zeigt ein Beispiel für die Registrierung der Tap-to-Run-Verknüpfung zum Einschalten der Heizung mit dem Sprachbefehl „Turn on the heater“.



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

SCHNELLE BEDIENUNG DES HEIZGERÄTS ÜBER DAS BEDIENFELD AUF DEM „MY HOME“-BILDSCHIRM

Über „Mein Zuhause“ können Sie die Heizung schnell bedienen, ohne das Bedienfeld der Heizung zu öffnen, indem Sie die gängigen Funktionen des Heizungsbedienfelds und die Tap-to-Run-Verknüpfung nutzen.

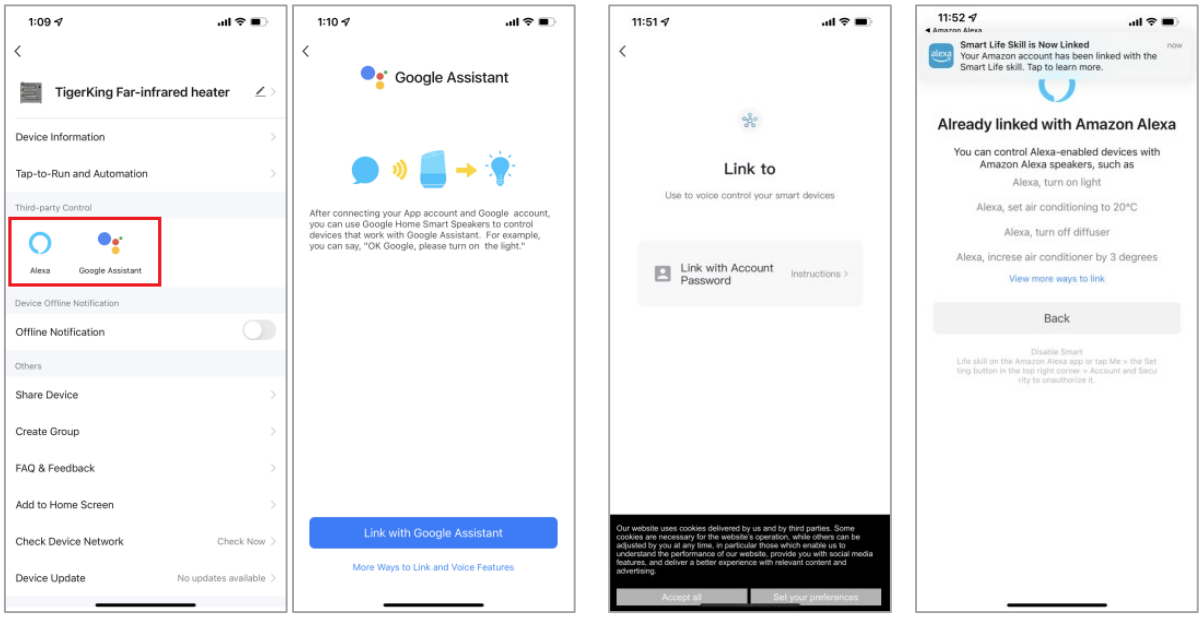


BEDIENUNG DER HEIZUNG ÜBER HEIM- UND SPRACHSTEUERUNG VON DRITTANBIETERN

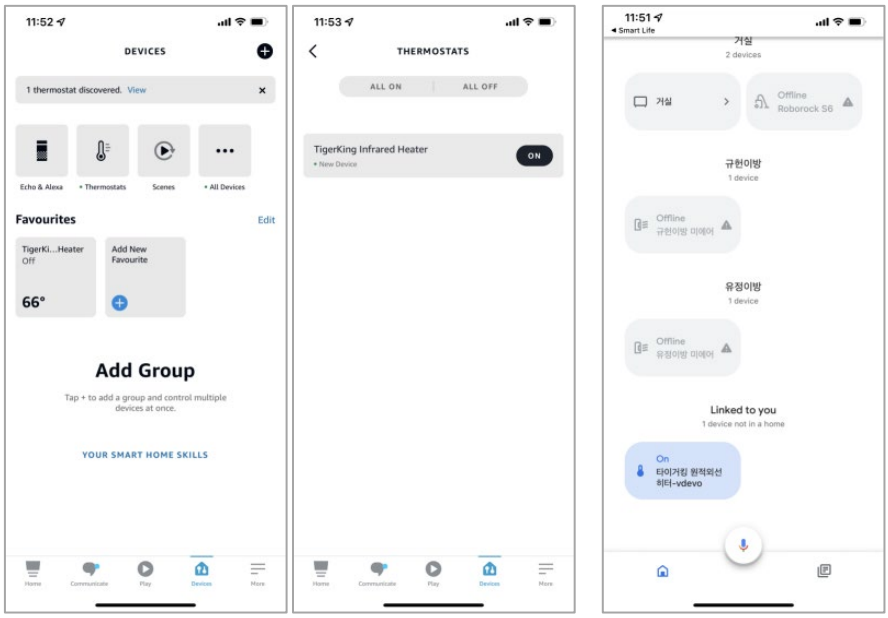
Google Assistant, Amazon Alexa, Samsung SmartThings

Der TigerKing-Heizkörper kann über Haussteuerungsdienste wie Google Assistant, Amazon Alexa und Samsung SmartThings gesteuert werden, indem Sie diese mit der Smart Life-Plattform verknüpfen. Um eine Verbindung herzustellen, müssen Sie diese Dienste zunächst abonnieren. Anweisungen zum Verknüpfen von Smart Life- oder TigerKing-App-Konten mit diesen Diensten finden Sie, indem Sie auf das Symbol der jeweiligen Marke auf der Einstellungsseite des Heizkörper-Bedienfelds klicken.

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de



Sobald das Konto verbunden ist, wird das Heizgerät in der Haussteuerungs-App eines Drittanbieters angezeigt und kann über diese Apps oder über KI-Lautsprecher gesteuert werden. Derzeit ist die Steuerung des Heizgeräts durch externe Haussteuerungsdienste auf das Ein- und Ausschalten beschränkt.

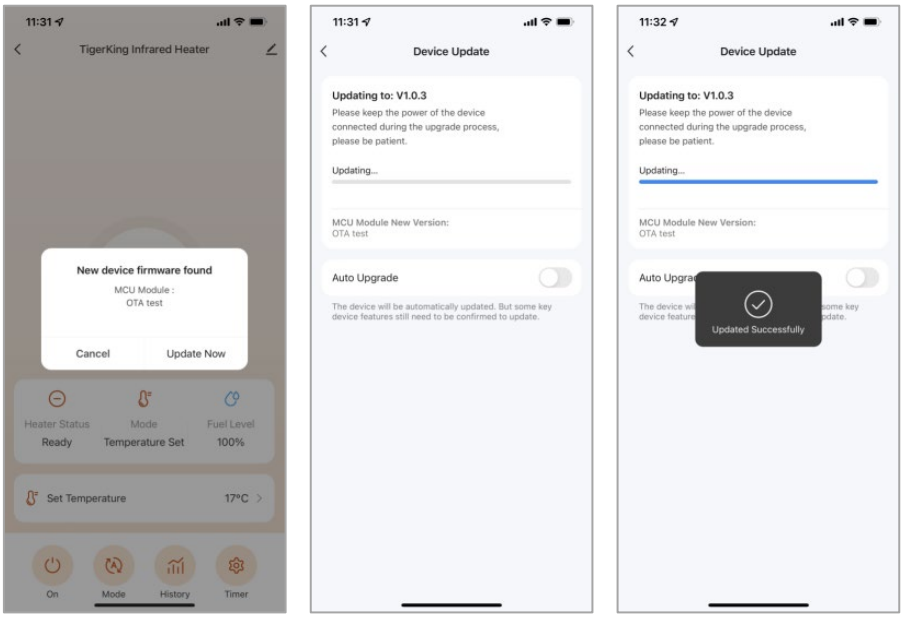


Amazon Alexa Google Assistant

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

ONLINE-AKTUALISIERUNG DER HEIZUNGS-FIRMWARE (OTA)

Die TigerKing-Infrarotheizung aktualisiert ihre Firmware online. Dongil Precision Industrial kann die Firmware aktualisieren, um Funktionen anzupassen oder die Leistung zu verbessern. Wenn eine neue Firmware veröffentlicht wird, benachrichtigen wir Sie über die Smart Life of TigerKing-App, dass eine neue Firmware zur Installation bereitsteht. Wenn Sie zustimmen und auf die Schaltfläche „Aktualisieren“ tippen, wird die neue Firmware automatisch heruntergeladen und installiert, und die Heizung wird mit der neu aktualisierten Firmware neu gestartet.



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

TRANSPORT

Beim Transport des Heizgeräts ist dieses stets aufrecht zu halten, um Schäden an den internen Komponenten zu vermeiden. Das Heizgerät muss ausgeschaltet, abgekühlt und frei von losen Teilen sein. Der Brennstofftank muss vor dem Transport des Heizgeräts vollständig entleert werden. Der Brennstoff darf niemals im Heizgerät transportiert werden. Überschüssiger Brennstoff muss in einen dicht verschlossenen und zugelassenen Behälter umgefüllt und gemäß den geltenden Vorschriften gelagert oder entsorgt werden. Vermeiden Sie während des Transports Stöße, Hitze und offene Flammen.

LAGERUNG

Wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, sollte es an einem trockenen, kühlen und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden. Der Brennstofftank sollte vor der Lagerung vollständig entleert werden und das Heizgerät sollte sauber und kühl sein. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und fern von brennbaren Materialien auf. Wenn eine Abdeckung verwendet wird, muss diese atmungsaktiv und feuchtigkeitsabweisend sein, um Kondensation zu vermeiden, die Rost oder Schäden an der Elektronik verursachen kann.

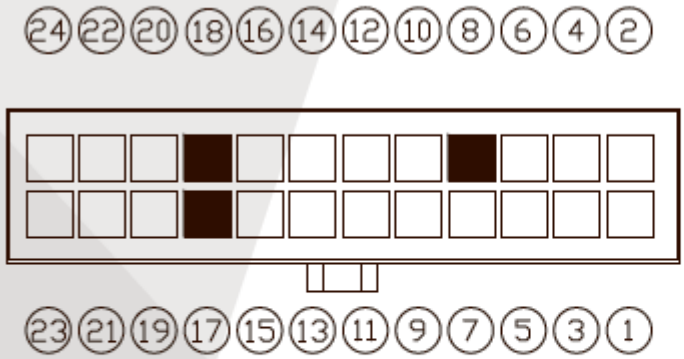
ENTSORGUNG

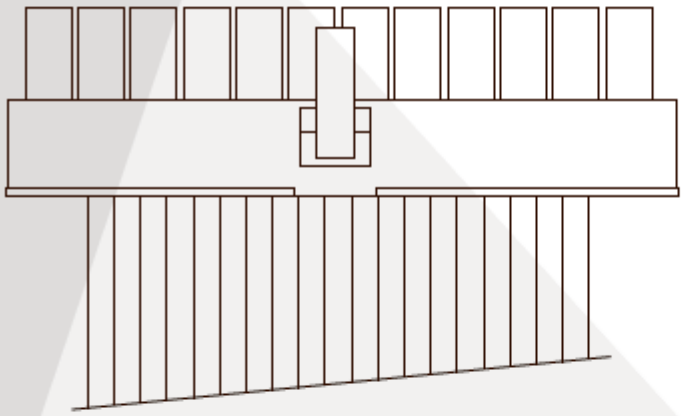
Diese Infrarotheizung darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn das Produkt nicht mehr verwendet werden kann, bringen Sie es bitte gemäß den geltenden Vorschriften als Elektronikschrott zu Ihrem örtlichen Recyclingzentrum. Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass die Materialien wiederverwertet werden können.

Schütten Sie keine Kraftstoffreste in die Kanalisation, den Boden oder die Natur. Entsorgen Sie die Reste als Sondermüll im Recyclingzentrum in einem dicht verschlossenen, zugelassenen Behälter. Beachten Sie stets die örtlichen Vorschriften für den Umgang mit brennbaren Flüssigkeiten.

P. Lindberg GmbH
Flensburger Str. 3
www.p-lindberg.de
Tel. 04604/9888-975
D-24969 Großenwiehe
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

ELEKTROSCHALTPLAN

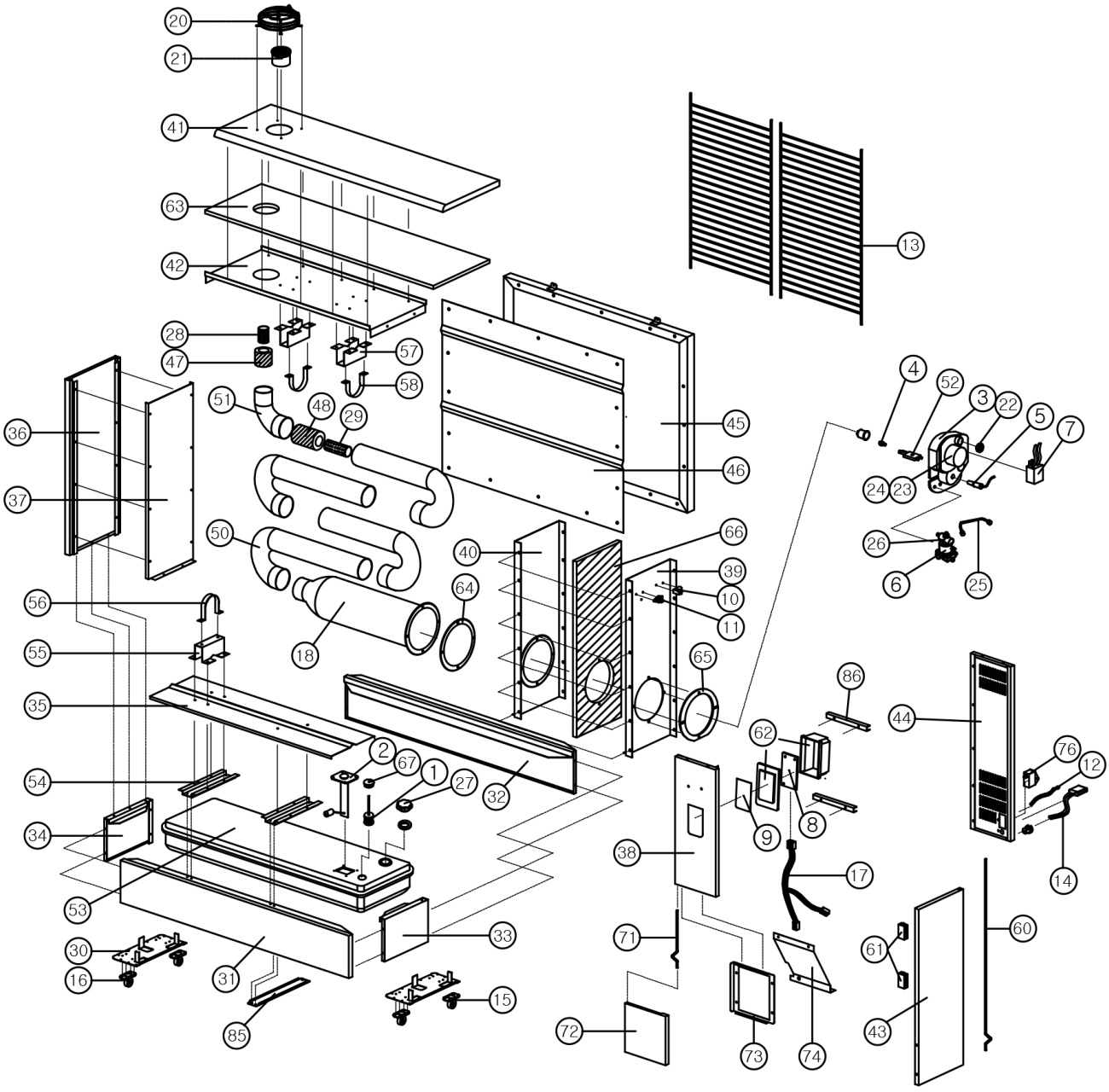




1 3	THERMOSTAT
4	F.G
2 6	POWER PLUG
8	N
5 7	MOTOR
5 11	PUMP
5 13	IGNITOR
9 10	SOL. VALVE
12 14	BLOWER FAN
15 16	TIP OVER S/W
17 18	N
19 20	OIL GAUGE
21 22	PHOTO CELL
23 24	THERMISTOR

P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

EXPLOSIONSZEICHNUNG



P. Lindberg GmbH
Tel. 04604/9888-975
Flensburger Str. 3
D-24969 Großenwiehe
www.p-lindberg.de
E-Mail: kontakt@p-lindberg.de

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung

CE

Hersteller:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	*TIGERKING* *Infrarotheizung, mobil, 230V, 50Hz, Wi-Fi* *13,5 kW – Artikelnummer 9075881* *17,5 kW - Artikelnummer 9075882* *22 kW - Artikelnummer 9075883*
Typ / Modell:	*PL9075881/TK100WF* *PL9075882/TK170WF* *PL9075883/TK190WF*
Entspricht den folgenden Richtlinien:	*2006/42/EC (MD), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU(RoHS)* *2014/53/EU (RED)*
Angewandte Standards und Normen:	*EN ISO 12100:2010* *EN 60204-1:2018* *EN 60335-1:2012/A15:2021* *EN 60335-2-102:2016* *EN 62233:2008* *EN 62233:2015* *EN IEC 55014-1:2021* *EN 55014-1:2017/A11:2020* *EN IEC 55014-1:2021* *EN 55014-2:1997/A1+A2:2008* *EN 55014-2:2015* *EN IEC 55014-2:2021* *EN 61000-3-2:2014* *EN IEC 61000-3-2:2019/A1+A2:2024* *EN 61000-3-3 :2013/A1+A2* *EN 61000-3-3 :2013/A2 :2021* *EN 62321-1:2013* *EN 62321-2:2014* *EN 62321-3-1:2014* *EN 62321-4:2014/A1:2017* *EN 62321-5:2014* *EN 62321-6:2015* *EN 62321-7-1:2015* *EN 62321-7-2:2017* *EN 62321-8:2017* *EN 301 489-17 V3.2.1* *EN 300 328 V2.2.2* *EN 18031-1:2024* *EN 62311:2008* *EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15* *EN 60335-2-102:2016*
Datum und Unterschrift:	*Vejen d. 02-11-2026* *P. Lindberg A/S* Morten Trolle Direktør

CE

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User manual

(Translation of original Danish User manual)

Infrared heater 13.5 kW - item no. 9075881
Infrared heater 17.5 kW - item no. 9075882
Infrared heater 22 kW - item no. 9075883

Description: Mobile infrared heaters. 230V. For kerosene/petroleum or diesel and biodiesel. With Wi-Fi.

Areas of use: For heating e.g. tents, garages, workshops, greenhouses or terraces. tent, garage, workshop, greenhouse or terrace.

Intended use: The product may only be used as described in the instructions for use - any other use is considered improper.

SPECIFICATIONS

		TKH-100WF	TKH-170WF	TKH-190WF
		PL9075881	PL9075882	PL9075883
		13,5 kW	17,5 kW	22 kW
Fuel		Kerosene/Petroleum, diesel, biodiesel		
Fuel consumption litres/hour		0.9	1,7	1,9
Max capacity, cal/hour		8.000-10.000	14.000-17.000	17.000-20.000
Heating area		Up to 105 m^2	Up to 133 m^2	Up to 169 m^2
Electrical connection		AC 230V / 50 Hz		
Energy consumption	When switching on	60W	70W	60W
	When burning	40W	50W	40W
Dimensions WxDxH		710 x 320 x 1,110	1,235 x 320 x 1,110	1,235 x 320 x 1,280
Fuel tank size		25L	45L	45L
Chimney diameter		75 mm		
Operating time on full tank		Approx. 26-28 hours	Approx. 25-27 hours	Approx. 22-24 hours
Temperature adjustment		0-40°C		
Noise		50 dB		
Weight		40kg	58kg	64kg
Overheat protection		YES		
Tip over switch/overroll protection		YES		
Thermostat control		YES		

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

CONTENT

SPECIFICATIONS 1
INTRODUCTION 3
GENERAL INFORMATION 4
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT 5
SAFETY INSTRUCTIONS 8
REFUELLING 11
OPERATION 13
PROCEDURE FOR VENTING 15
INSPECTION AND MAINTENANCE 16
- DAILY INSPECTION 16
- PERIODIC INSPECTION 16

INSTALLATION 17
TROUBLESHOOTING 18
HEATER WI-FI CONTROL FUNCTION USER'S GUIDE 19
- INSTALLING THE SMART LIFE APP TO USE TIGERKING HEATER'S HOME CONTROL CAPABILITY 19
- PAIRING HEATER WITH WIFI ROUTER TO CONNECT SMART LIFE CLOUD 20
- USING THE DEVICE PANEL IN SMART LIFE APP TO MONITOR AND CONTROL HEATER 22
- SCHEDULING THE OPERATION OF THE HEATER USING THE TIMER 25
- AUTOMATING THE OPERATION OF HEATERS WITH OTHER DEVICES, SENSORS, AND WEATHER CONDITION 27
- USING VOICE CONTROL TO EXECUTE TAP-TO-RUN SHORTCUT 29
- OPERATE THE HEATER FROM THE PANEL IN MY HOME SCREEN QUICKLY 29
- OPERATING THE HEATER USING 3RD PARTY HOME AND VOICE CONTROL 30
- UPGRADING HEATER FIRMWARE ONLINE (OTA) 31

TRANSPORT 32
STORAGE 32
DISPOSAL 32
WIRING DIAGRAM 33
EXPLODED VIEW 34
EU DECLARATION OF CONFORMITY 35

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

INTRODUCTION



This manual contains a description of the equipment and the instructions necessary to use it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the equipment.

The user manual cannot consider all possible situations that may arise when using the equipment, which is why it is always important to use common sense, care and caution when handling the equipment. The equipment may only be used by persons who have the required physical abilities and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of the employer (owner of the equipment) to ensure that everyone who will operate, service, maintain or repair the equipment has read and understood the instruction manual.

Please note that there may be requirements for registration of employee training, inspection and maintenance. It is always the responsibility of the employer/equipment owner to investigate and ensure this. It is also the buyer's duty to check whether there are local regulations for the installation and use of certain products.

It is recommended to use only original spare parts and accessories. The use of non-original parts can be dangerous and reduce the lifetime and performance of the equipment. It may also invalidate the warranty.

The warranty is void in the event of damage caused by failure to follow the instructions, unauthorised use of the equipment or modifications to the equipment.

If there is any doubt about the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

GENERAL INFORMATION

The user manual is important for the safe operation of this equipment and must always be kept with this equipment and should accompany the equipment when lending or reselling it. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW the instructions in the manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the delivered product.

These instructions for use have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The equipment is equipped with safety labels that must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the words: DANGER, CAUTION, WARNING is used in the user manual to draw attention to the safety and operation of the equipment. It is important to follow all the guidelines provided.

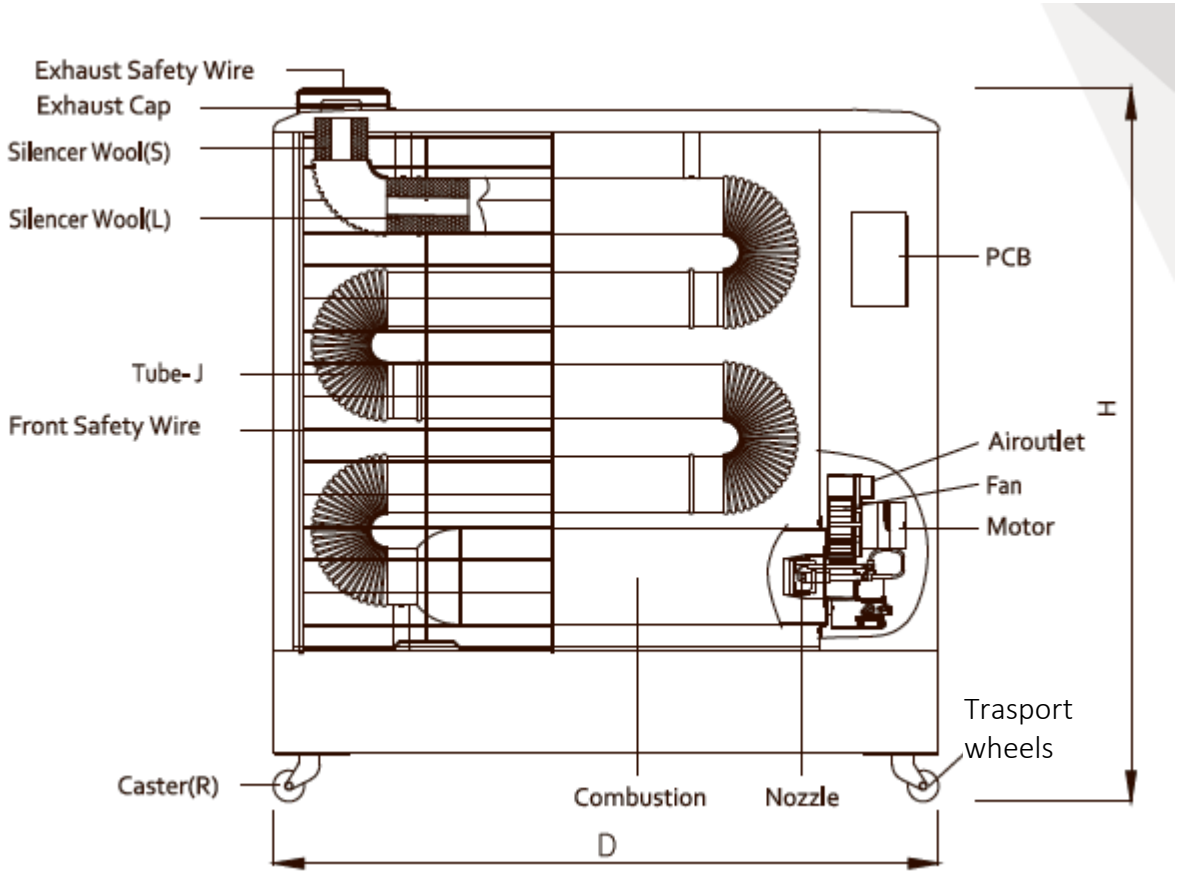
DANGER - indicates a highly dangerous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in death or serious injury.

CAUTION - indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

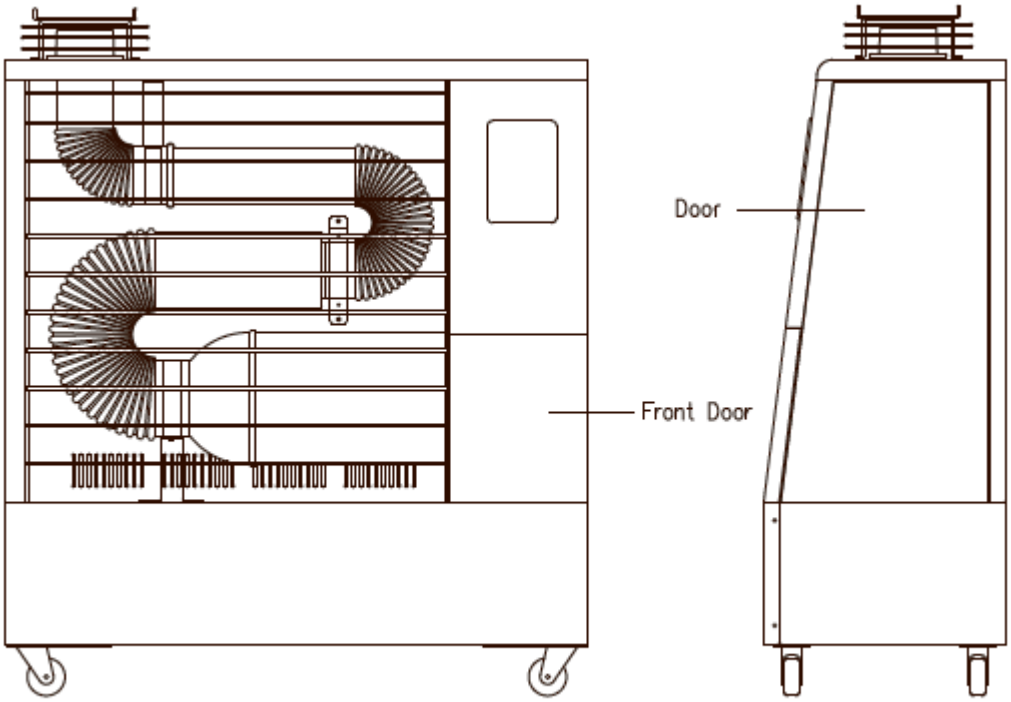
OVERVIEW OF THE EQUIPMENT



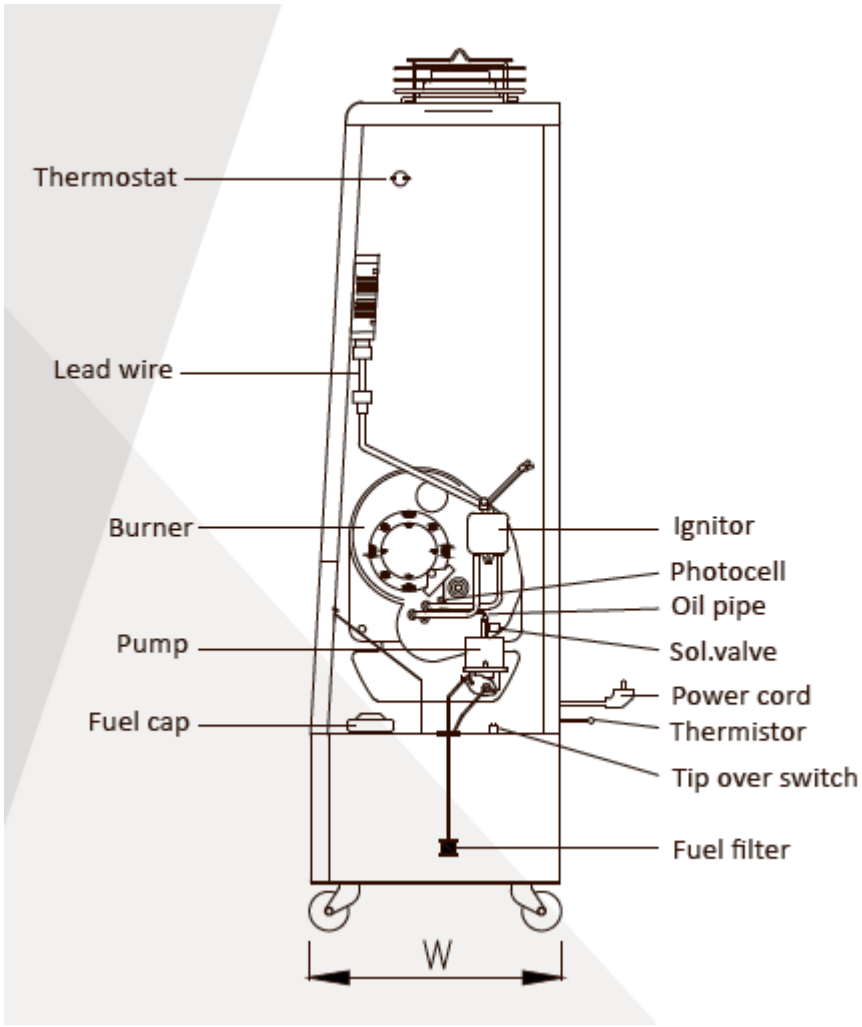
DIMENSIONS

MODEL	DEPTH	WIDTH	HEIGHT
TKH-100WF/PL9075881	710 mm	320 mm	1,110 mm
TKH-170WF/PL9075882	1,235 mm	320 mm	1,110 mm
TKH-190WF/PL9075883	1,235 mm	320 mm	1,280 mm

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

SAFETY INSTRUCTIONS



Read the user manual carefully before use and take note of all warnings and instructions.



WARNINGS

The equipment gets very hot when in use, so make sure no one comes into contact with the equipment. Keep children at a safe distance.

Never use a damaged or loose socket/plug. There is a risk of electric shock and fire.

Never unplug by pulling the cable or with wet hands. There is a risk of electric shock and fire.

Only plug into 220V sockets that are properly earthed. There is a risk of electric shock and fire.

Do not connect many wires at the same time. There is a risk of overheating and fire.

Do not place the equipment on an unstable, inclined or uneven surface. There is a risk that the equipment will malfunction, be damaged or cause a fire.

Do not place the equipment high up or where there is a risk of it falling. There is a risk of fire and damage to the equipment.

Do not use the equipment in wet or humid environments, such as a bathroom. There is a risk of electric shock, fire or malfunction.

Do not use the equipment where there is a risk of it falling over. There is a risk of fire or damage to the equipment.

Do not store the equipment outdoors for long periods and do not expose the equipment to strong sunlight or moisture. The product will be damaged. There is a risk of fire or damage to the equipment.

If the equipment is used indoors, a chimney can be installed to the outside of the building and adequate ventilation must be ensured before use.
The chimney must be made of stainless steel and must not be smaller than 4 metres and have a maximum of 2 bends.

Do not touch the equipment while it is in operation or immediately after switching it off. There is a risk of burns.

Keep small children away from the equipment. Install safety grilles if there is a risk of children in the area. There is a risk of burns.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Never move the equipment when it is in operation. Wait until the equipment has completely cooled down. There is a risk of burns.

If you hear unusual noises or smoke coming from the equipment, switch it off immediately, unplug it from the power outlet and contact your supplier. There is a risk of electric shock and fire.

Never cover the equipment with clothing or towels. There is a risk of fire.

Never place kettles or other containers on the equipment. There is a risk of fire or damage to the equipment.

The equipment may only be used as a heater. Should the equipment break or cause a fire due to improper use for other purposes such as cooking or drying, the supplier accepts no liability.

Ventilate the room 1-2 times per hour when the equipment is in use. There is a risk of indoor air pollution or oxygen deficiency.

Repairs, disassembly and modifications to the equipment may only be carried out by a qualified professional. There is a risk of electric shock and personal injury due to incorrect operation. The supplier accepts no liability for damage and accidents resulting from the above.

Do not place other flammable objects such as chemicals and combustible materials near the equipment. (Do not use flammable items such as hairspray, benzene and propane gas or flammable items such as furniture or curtains). There is a risk of fire and explosion.

Be careful when refuelling . If fuel is spilled, remove the excess fuel and close the fuel cap.

Do not use high volatility fuels such as petrol, benzene and thinner. Only use clean, high-quality fuel. There is a risk of breakdown and fire.

Never refuel while the equipment is in operation. Refuel when the equipment is switched off. There is a risk of fire.

When using the equipment outdoors, install it in a place where it is not exposed to rain and wind. Also, put the brake on the wheel so that it cannot move easily.

Keep a safety distance of at least 2.5 metres to flammable materials such as curtains, wood etc. and 2.5 metres upwards.

Do not use the equipment where it is exposed to rain and strong winds. There is a risk of abnormal burns, electric shock and fire.

Do not install ducts at the air outlet of the heater. There is a risk of abnormal combustion, fire and explosion caused by overheating.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Do not store the heater with fuel inside when not in use for an extended period of time.
Drain the fuel completely when storing it for a longer period of time or discarding it.

Do not use the equipment for drying. There is a risk of fire or damage to the equipment.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

REFUELLING

Procedure:



① Open the fuel cap.
② Carefully top up the fuel, taking care not to spill. Top up until the gauge reaches "F".
③ Close the fuel cap carefully.
④ Check for fuel spillages around the tank or elsewhere on the equipment. Wipe up any spillages.



When the equipment is used for the first time, fuel used during the manufacturing process and other substances may ignite, so switch it on outside the building. When the equipment is used for the first time, it may smell due to the above reasons. The odour will disappear after 1-2 hours.
It's not a fault, so don't worry and keep using the equipment.



WARNING
Refuel on a level surface.





Never refuel the equipment when it is in operation. Only refuel when the equipment is switched off and the fire is completely extinguished.





Do not overfill the tank. Only refuel until the gauge reaches "F". There is a risk of fire.



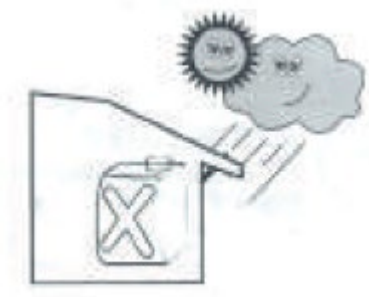
P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Do not use poor quality fuel. Always use clean, high-quality fuel. There is a risk of breakdown.



Damage to the equipment attributable to the use of poor quality fuel will not be covered by the warranty.

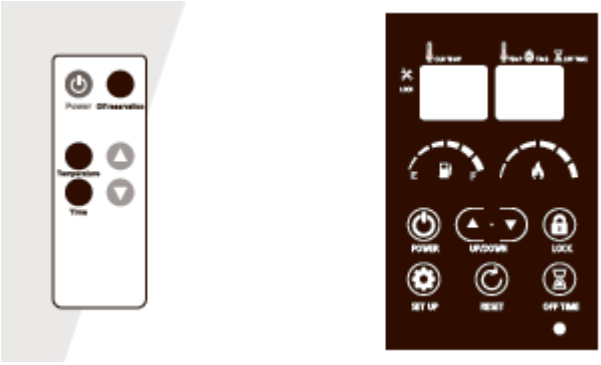
How to store fuel:



①Make sure the container is tightly closed and that the temperature in the storage area is not too high and that there are no flammable substances or dust in the area.
②Make sure the container is not exposed to rain or direct sunlight.
③Make sure the container is stored in shade and cool.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

OPERATION



◆ Insert the plug into an electrical outlet

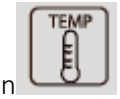
▶The current temperature and the set temperature are displayed during operation.

▶The set temperature must be higher than the current temperature for the heater to work.

◆ Press the power button

▶When using the system for the first time after installation, vent the system according to the procedure described in the next chapter.

◆ Select temperature or time control by pressing the settings button

▶When the temperature control icon 

is lit:

- Set the desired temperature between 0 and 40°C by pressing the up/down button.
- The heater stops when the desired temperature is lower than the current temperature.

▶When the time management icon 

is lit:

- The heater runs and stops every 30 minutes.
- The repeat cycle can be set from 5 to 25 minutes in 5-minute intervals.
- Example: When the cycle is set to 15 minutes, the heater will operate for 15 minutes and stop for 15 minutes *Time will decrease in 1 minute intervals (15→14→13....1)

◆ Press the Off Time button to activate the timer

▶When the timer 

is lit:

- Press the up/down button to change the set time by 1 hour at a time (up to 24 hours).
- The set temperature or time is displayed 2 seconds after setting.
- The remaining time flashes 10 times every 5 minutes.
- Example: When the timer is set to 5 hours, the remaining time is displayed as shown on the right (5 hours→4 hours→3 hours .... 55 minutes→50 minutes ... 5 minutes).

– To cancel the timer, press the Off Timer button again.

◆ When the fuel icon 

is lit:

▶When the fuel level is low, a melody will play for 1 minute and the heater will switch off. Top up the fuel tank.

◆ When the control icon 

is lit:

▶ See Troubleshooting.

◆ Child safety lock

▶ Press and hold the lock button 

for 5 seconds to activate the child lock.

▶While the function is activated, the operation of the heater, e.g. temperature control, will be limited.

▶To deactivate the security lock, press and hold the lock button for 5 seconds.

◆ Reset function/Reset (only applies to WI-FI models)

▶Models with WI-FI control function: used to update the WI-FI software

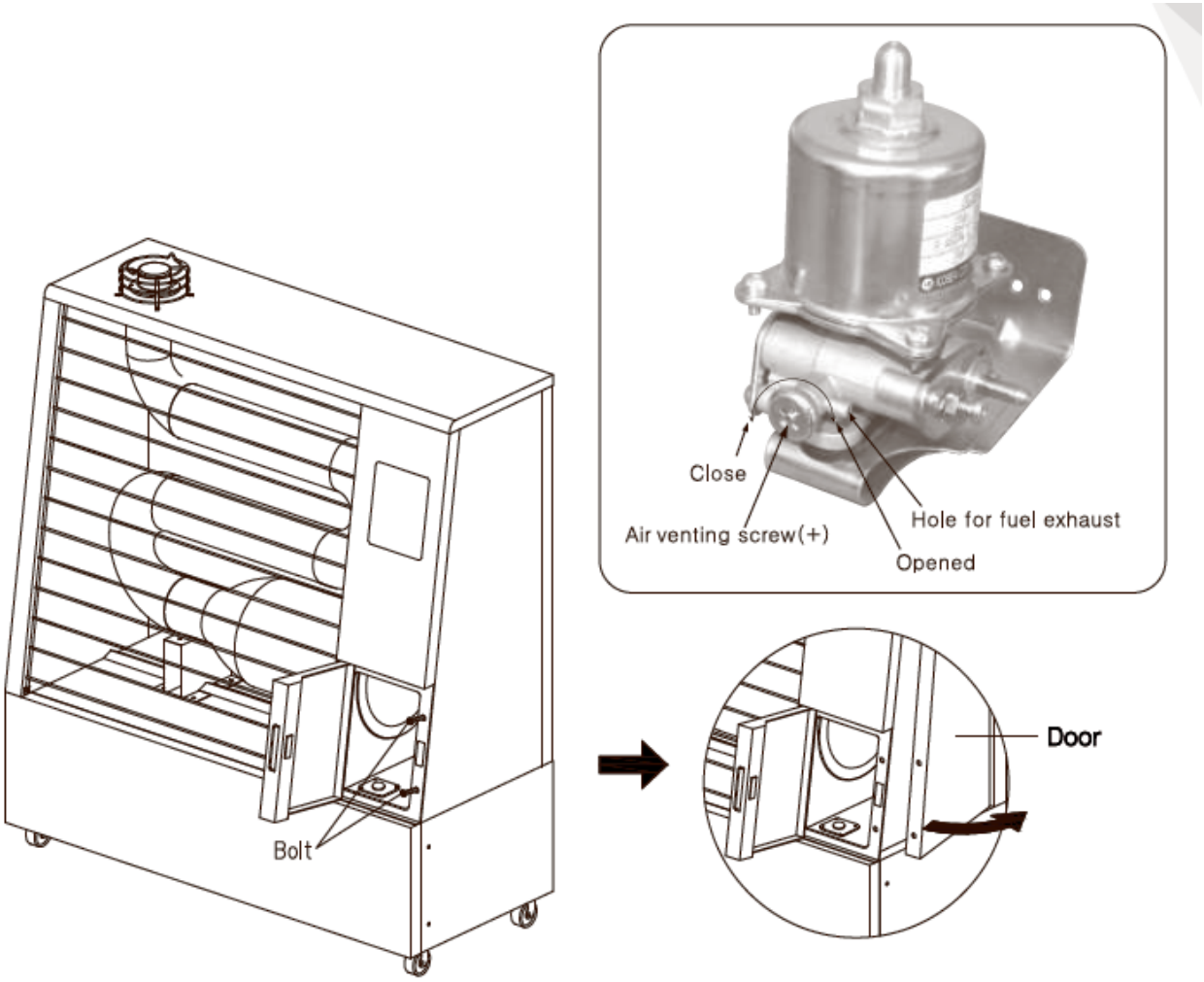
▶Models without WI-FI control function: no change in function when the button is pressed.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626

Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen

www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

PROCEDURE FOR VENTING



▶If the electric pump is very noisy and the burner does not ignite, the main cause of the problem is air flowing into the electric pump and not distributing the oil. If all the oil is used up and there is no more left in the tank, air can flow into the electric pump.

PROCEDURE FOR VENTING

1. Turn the vent screw (+) anti-clockwise 2-3 times.
2. Press the power button once.
3. Bubbles (fuel) come out of the air hole. (after 10 seconds).
4. When the ignition is switched on, turn the (+) screw clockwise. If it does not work, try again. (If it does not work 4 times, contact your supplier).
5. If it doesn't work the first time, try the above steps 1-3 about 3 times. (If it doesn't work after 3 times, contact your supplier).

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

INSPECTION AND MAINTENANCE

DAILY INSPECTION



WARNING

- Checking and cleaning should be carried out when the heater's "combustion" has stopped.
- Check for fuel leaks near the fuel tank.
- Check if the combustion chamber or heat pipe is corroded or damaged. If heat-resistant plates are dusty, clean them thoroughly.
- Check if the heater forms soot from the exhaust pipe.
- The burner is set to match the function of the heater. The user must not adjust it manually.



WARNING

- Maintenance of the heater's exterior should be performed after the power cable has been disconnected and the heater has cooled down completely. It should be cleaned with cloths moistened with a neutral detergent or dry cloths.
- Do not pour water on the heater during cleaning. This can cause electrical accidents or damage the heater.

PERIODIC INSPECTION

- Combustion chamber and heat pipe (heat exchanger): Check once a year for soot and clean if necessary.
- Combustion chamber and reflector plate: Check once a year for corrosion and contamination and clean it. If there is too much corrosion, it must be replaced.
- Fuel filter (inside the tank): Check once a year for contamination and replace if necessary.



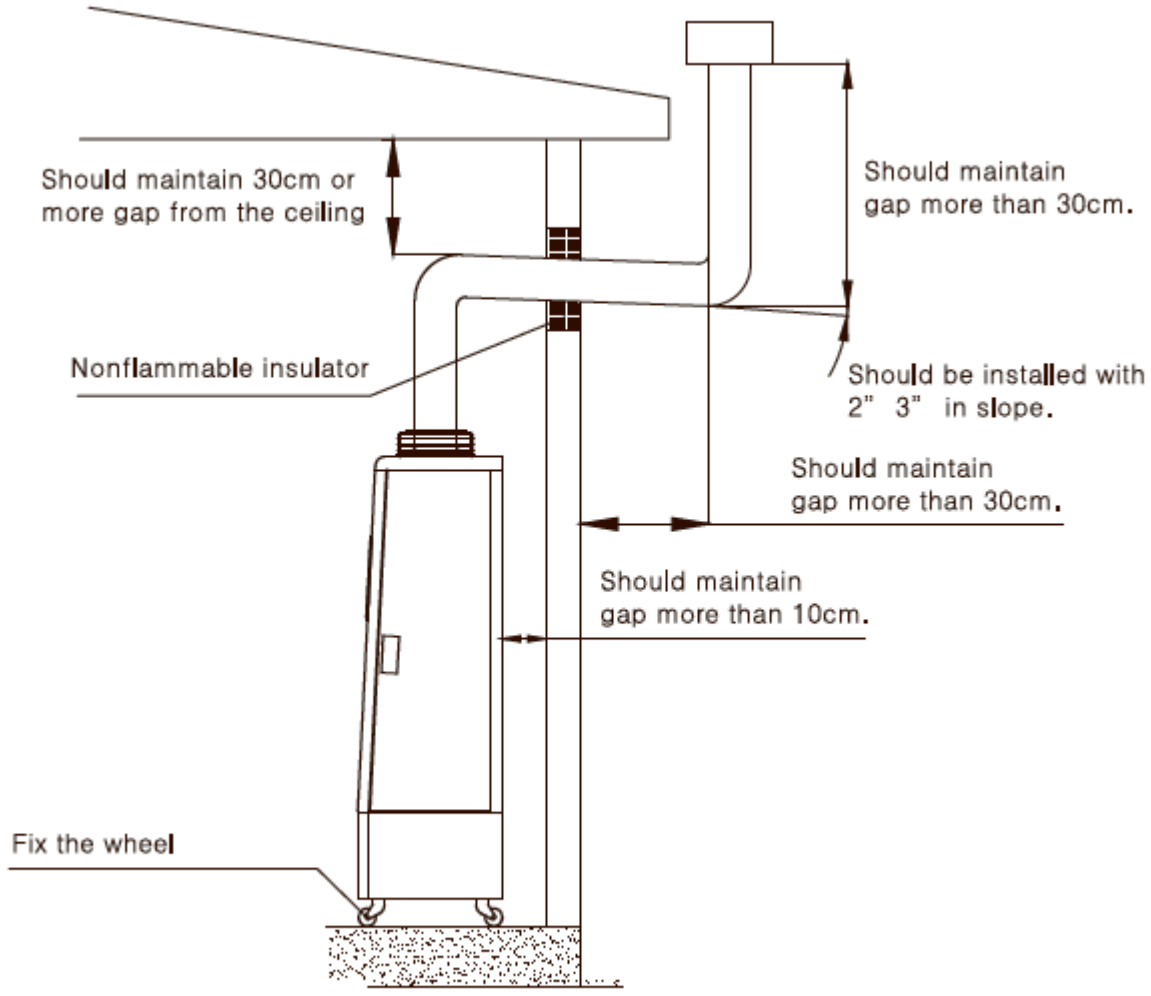
WARNING

Always keep a fire extinguisher near the heater - remember to check its expiry date regularly.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

INSTALLATION

- The surface must be flat and level. Using the heater on an uneven surface may result in malfunction due to improper combustion.
- There must be sufficient space around the heater, at least 1.5 metres from the wall and to the left and right sides, at least 1.5 metres from the ceiling and from the front there must be no obstacles.
- Once installation is complete, lock the wheels to avoid unexpected movements.
- A chimney can be installed for indoor use. More than 3 cm of insulation material must be used for the duct.
- Use a stainless steel chimney: Diameter Ø75 mm, max. 4 metres long and with a maximum of 2 bends.



[Example of standard stovepipe installment]

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

TROUBLESHOOTING

Display error code	Reason	Check/perform
E1: Ignition failure	Burner does not ignit	- Out of fuel - Air in the oil pipe (➔ air ventilate) - Photocell is polluted (➔ clean)
E3: Temperature sensor	Temperature sensor error	- Sensor not connected to terminal (➔ connect to terminal)
E4: Overheat sensor	Overheat sensor error	Check for signs of combustion inside the burner (➔ consult a professional) Check for loose connection (➔ connect to terminal and reboot)
E5: Unbalance	The device is unbalanced	Check if the device moves (can happen if the device has been exposed to shaking➔ restart) Loose connection (➔ connect and restart)
Fuel	There is a lack of fuel	Refuel (➔ restart)
Hi	Temperatures exceed 50°C	Check if the temperature sensor is on the inside (➔ put it on the outside)

When errors E1-E5/Fuel occur, the cause of the error must be clarified before restarting. Press the power button twice to restart the heater.

The venting procedure is clearly explained in the PROCEDURE FOR VENTING section.

If the following error occurs and measures have been taken, but the heater still does not work, contact your supplier.

Errors	Checklist	Measures
All icons in the display are switched off.	- Failure in energy supply - Power cable not connected - Fuse disconnected.	- Connect - Replace
The device switches on and off regularly.	- The operating setting is selected as "Time".	- Select "Temperature".
The flow meter is not working but the device is running.	- The flowmeter is disconnected.	- Connect
Smoke odour with initial operation.	- The inner surface of the gasket burns and smells.	- The odour will disappear after 1-2 hours.
Strong odour of fuel.	- When the device is switched off, there may be some odour. - Fuel has been spilled during refuelling.	- Run the device for more than 15 minutes. - Wipe up spilled fuel.
Internal temperature appears higher than normal.	Check the location of the temperature sensor (if the sensor is located inside the device).	- Put the sensor in the correct place

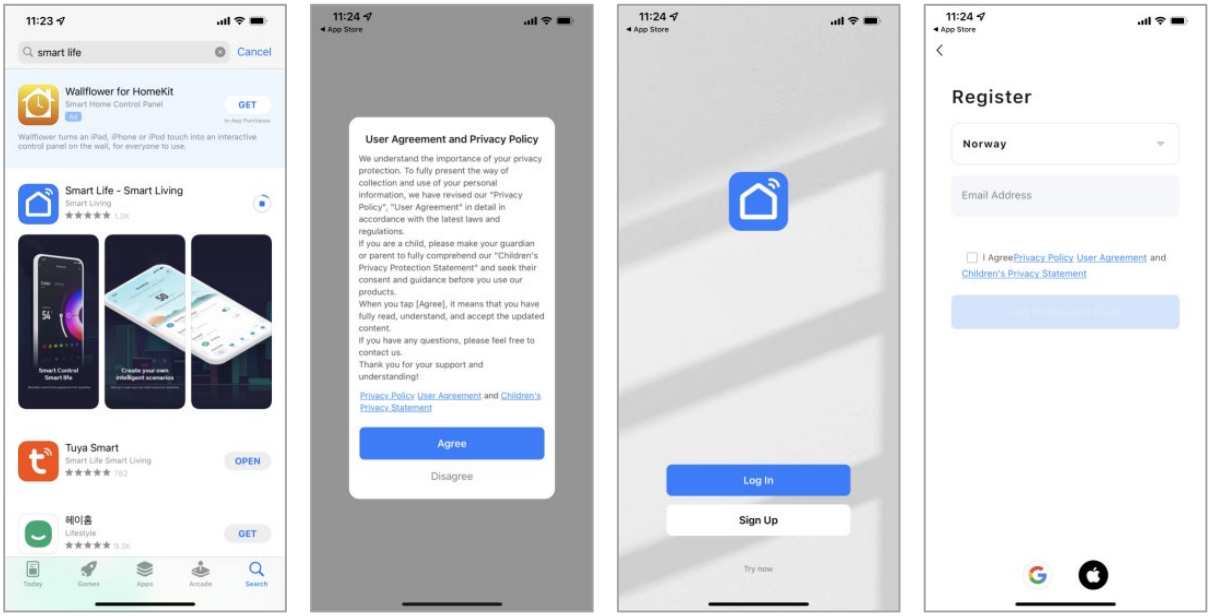
P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

HEATER WI-FI CONTROL FUNCTION USER'S GUIDE

TigerKing Heater provides you with WiFi control capabilities through Tuya's "Smart Life" app and "TigerKing" app. TigerKing app which is specialized to DIPIND's products allows you to monitor and control your heater products over the network, such as power-on-off or temperature control. With the "Smart Life" app served by the global IOT platform, Tuya, you can automate TigerKing Heater's operation with hundreds of thousands of Tuya Compatible IOT devices around the world and weather conditions. TigerKing WiFi module can be controlled by 3rd party home control services such as Google Assistance, Amazon Alexa, and Samsung SmartThings by connecting them with Tuya's user account.

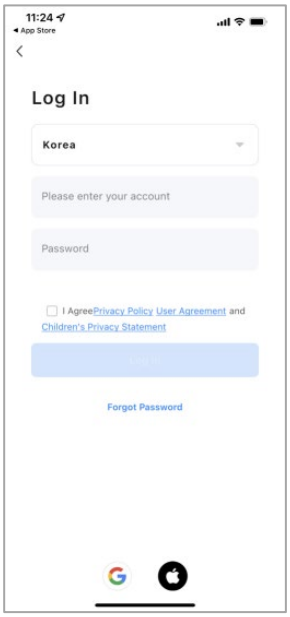
INSTALLING THE SMART LIFE APP TO USE TIGERKING HEATER'S HOME CONTROL CAPABILITY

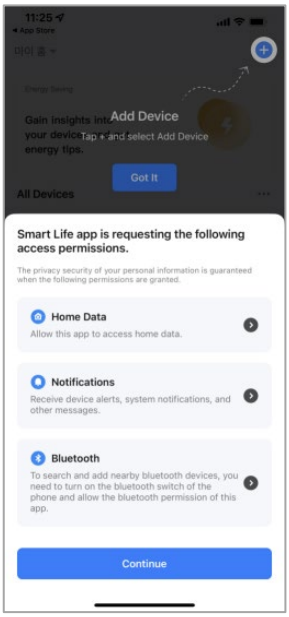
1. Search for the ***Smart Life*** app at Google Play on your Android phone or on the iPhone App Store. Once the application is found, press the "Install" button to install the app.
2. Run the Smart Life app, accept the user agreement terms and conditions, and sign up.



3. When Sign Up is completed, log on with the account you have just registered.
4. Allow the permissions that the app requests.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 EN V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk





PAIRING HEATER WITH WIFI ROUTER TO CONNECT SMART LIFE CLOUD

1. Before connecting a heater to the network, check the following precautions:

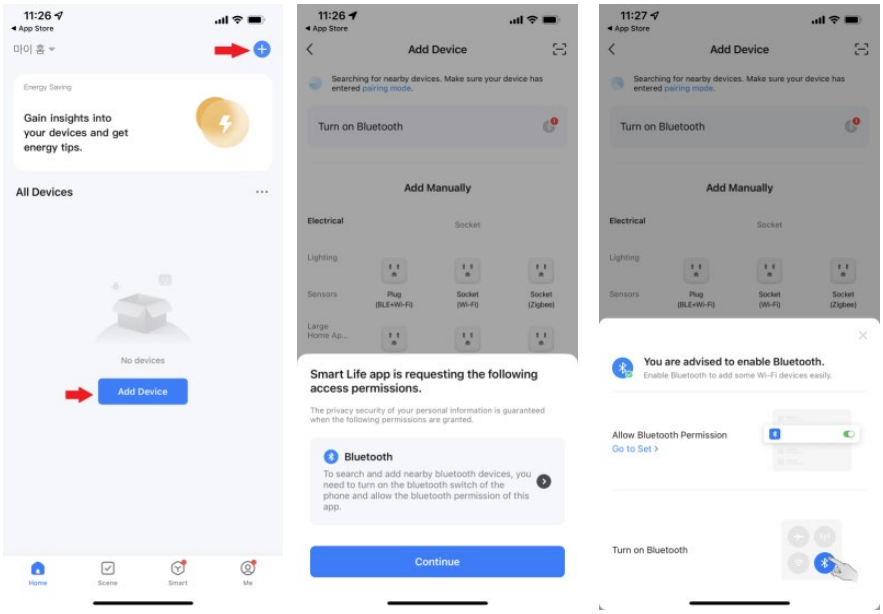
   - The TigerKing Heater connects to the cloud using a 2.4GHz WiFi network. Make sure that a WiFi Access Point that supports a 2.4GHz WiFi signal is located near the heater.
   - If the access password for Access Point is incorrect, the heater cannot connect to the network. It is important that you enter the password correctly.
   - The TigerKing WiFi module also use Bluetooth network. In environments where WiFi access is not easy, the heater can be controlled via Bluetooth. It's important to make sure that the app is permitted to use both WiFi and Bluetooth.
   - The Smart Life App uses weather information based on location for your convenience. Verify that it is permitted for location information.
   - After the device is reset and pairing must be completed within 3 minutes.

2. On the heater's control panel, press and hold the RESET (or PREHEAT) button for at least 5 seconds. The Wi-Fi icon flashes every 1 second after the beep sounds. (It is an indication that heater has entered EZ pairing mode)

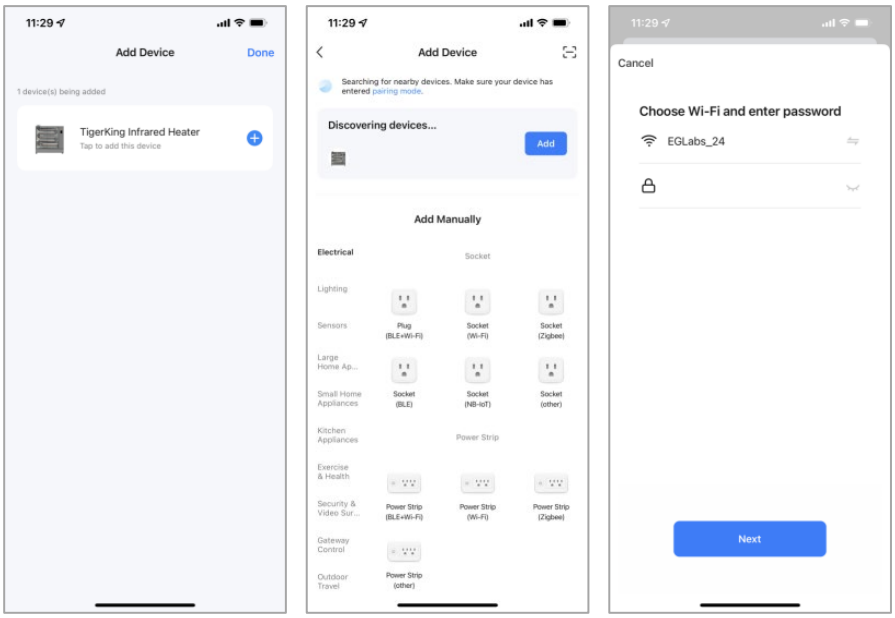
3. When you press the "Add Device" button in the Smart Life App, the app starts looking for your device. EZ Pairing Mode allows you to pair the heater to a smartphone easily using both Bluetooth and WIFI. If Bluetooth is not turned on, it is recommended to turn it on.



P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

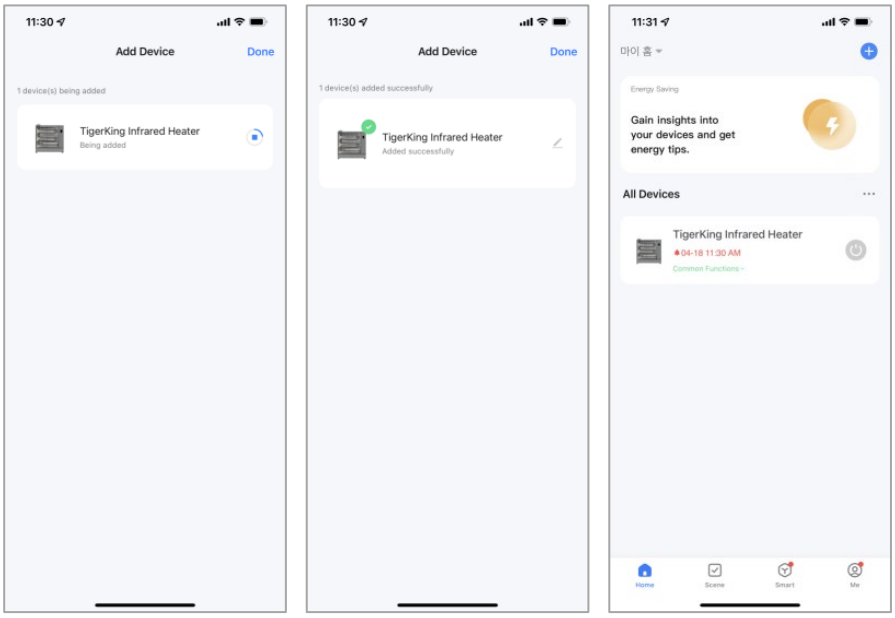


4. If the heater is discovered, press the "Add" button, enter the SSID and password of the WiFi AP you want to connect to, and continue the connection process.



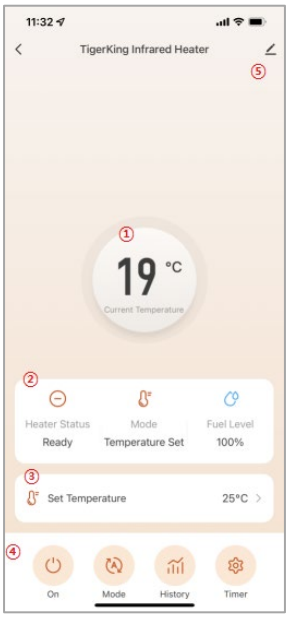
5. Once the heater pairing is complete, the Wi-Fi icon on the heater's control panel will always be on, and the heater added to the app will be displayed My home screen. You can rename the heater by tapping the pen icon displayed to the right of the added heater. When managing 2 or more heaters with an app, it is convenient to distinguish between the heaters.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk



USING THE DEVICE PANEL IN SMART LIFE APP TO MONITOR AND CONTROL HEATER

1. Click the TigerKing heater in the smart Life app's My home screen to launch the heater control panel. The screen below shows the TigerKing infrared heater panel V1.0.



Screen User interfaces

① Current temperature

② Heater status information

③ Set Heater setpoint

④ Set Heater setpoint

⑤ Command button and menu for other setting

⑥ Settings

Description of each screen component follows.

① Current temperature

Displays the current temperature around the heater.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

② Heater status information

The contents displayed here are the same as that of the control box mounted on the heater.

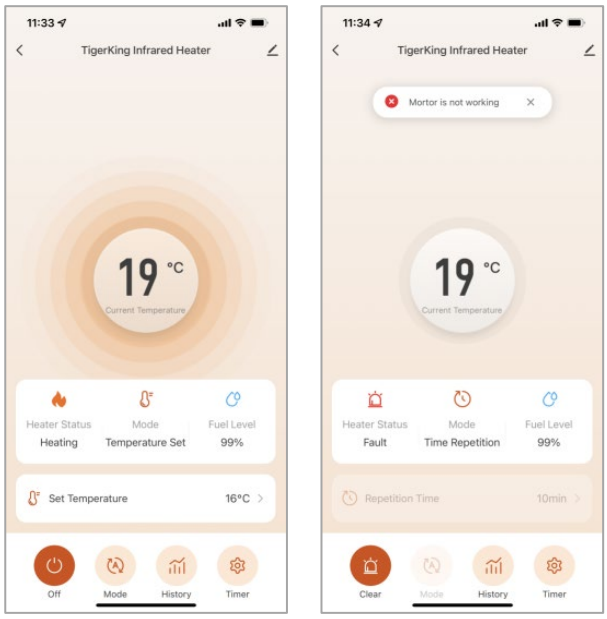
- **Heater Status**: display status of heater.

Ready	It means that the heater power is connected, but it is not running and is on standby.
Heating	The heater is running. When the heater is running, the icon changes to a flame, and an animation of the heat spreads is played.
Fault	The heater is in a fault state. If the heater is in fault state, the on-off button at the bottom changes to the fault clear function and all command buttons and value set menus are disabled while it is not cleared. Errors such as “fuel empty” or “heater tilted” cannot be cleared by the app. It will be released if you handle the heater directly.

- **Mode**: displays the automatic operation mode of the heater.

Temperature Set	The heater operates to maintain the set temperature automatically.
Time repetition	It automatically repeats heating and stopping every 30 minutes according to the set time. If set to 25, it runs for 25 minutes and stops for 5 minutes.

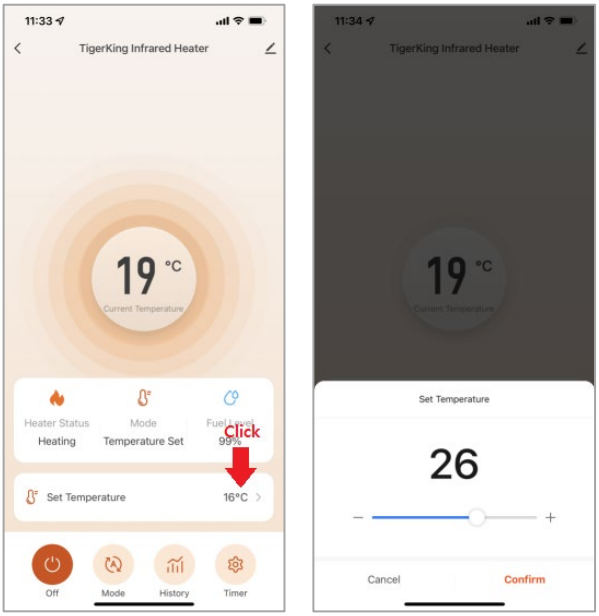
- **Fuel Level**: Displays the remaining amount of fuel in %. As fuel is consumed, the icon turns red.



P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 EN V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

③ Set Heater setpoint

Set heater operation setpoints. If the heater is in the temperature set mode, you can set the target temperature value, and in the time repetition mode, you can set the heating time.



④ Command button and menu for other setting

You can turn on-off or change heater operation mode, review heater's history, set timer with these command buttons.

On-Off	Press this button to turn the heater on-off or clear heater fault state.
Mode	Press this button to change the operation mode.
History	You can review the operation history of heater and the daily, monthly, and yearly temperature trends around the heater in a chart.
Timer	You can set On-Off Timer, Temperature Alert and whether to receive event push notification. When the temperature around the heater is within a certain range, you can receive a notification regardless of whether the heater is operating or not. By default, when the heater is running low on fuel or when there is an error in the heater, the app notifies you by push notifications. You can turn this function on or off as needed.

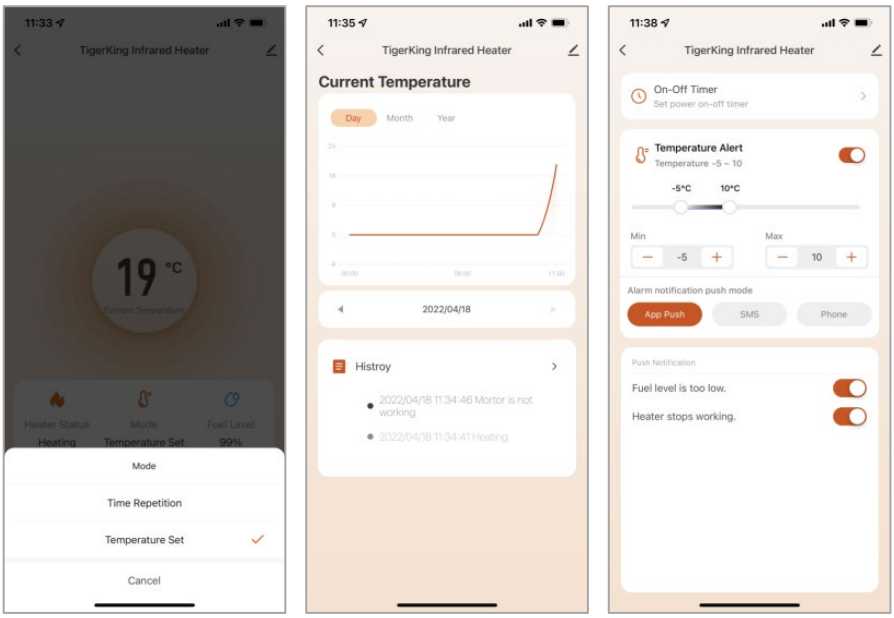
⑤ Settings

In this setting menu, you can check information about heaters and perform the following setting task.

- Check device information such as device ID, IP address, and time zone
- Check the currently registered Tap-to-Run function and automation

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

- Connect 3rd party control functions such as Google Assist, Amazon Alexa, and Samsung SmartThings
- On or off notification of heater's disconnection from network.
- Manage groups of devices registered in the Smart Life App, such as TigerKing heaters. You can group multiple devices to control them all at once.
- Register heater's shortcut on the smartphone home screen
- Check the device's network connection environment and signal intensity
- Check if there is an updatable firmware for the heater and upgrade the heater firmware online



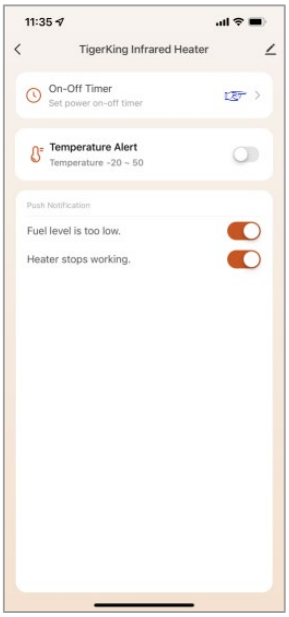
SCHEDULING THE OPERATION OF THE HEATER USING THE TIMER

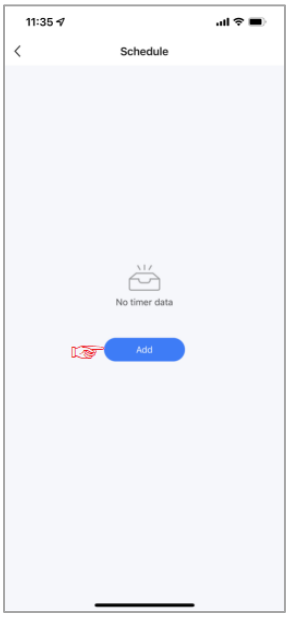
You can use the On-Off Timer of the TigerKing Smart Life App control panel to schedule the heater operation such as on/off and operation mode change.

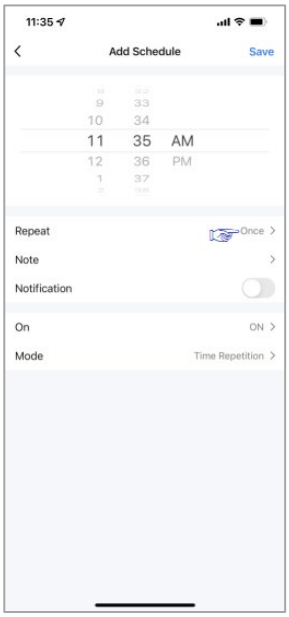
Adding and executing Heater on-off timer schedule

- Click Timer at the bottom of the heater panel, select On-Off Timer menu.
- On the Schedule screen, click the Add button.
- On the Add Schedule screen, set whether to repeat by day of the week, and whether to receive push notifications when schedule is executed.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

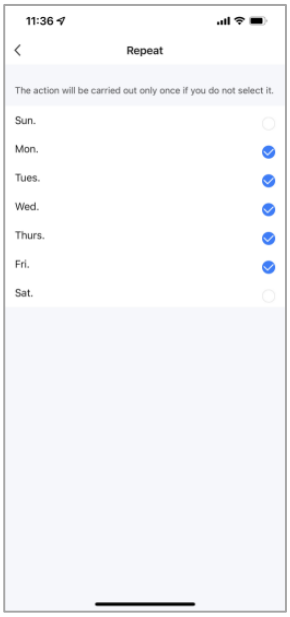


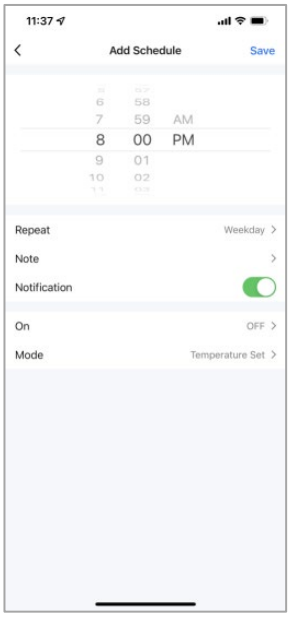


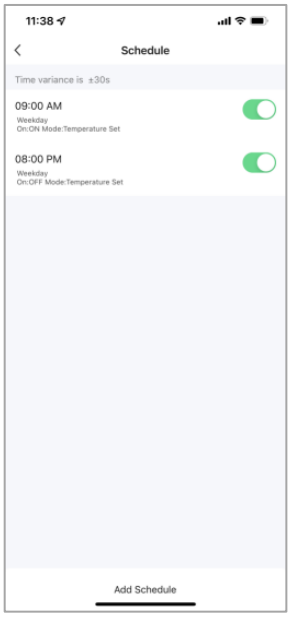


- Specifies whether to turn on or off the heater and set time or temperature.
- When a schedule is registered, it is displayed as a list on the Schedule screen.
- Please check if the registered schedule works well at the set time.
- Multiple schedules can be registered. For example, you can automatically operate a heater as follows:

  "Every Monday through Friday, it turns on at 9 am and turns off at 6 pm."







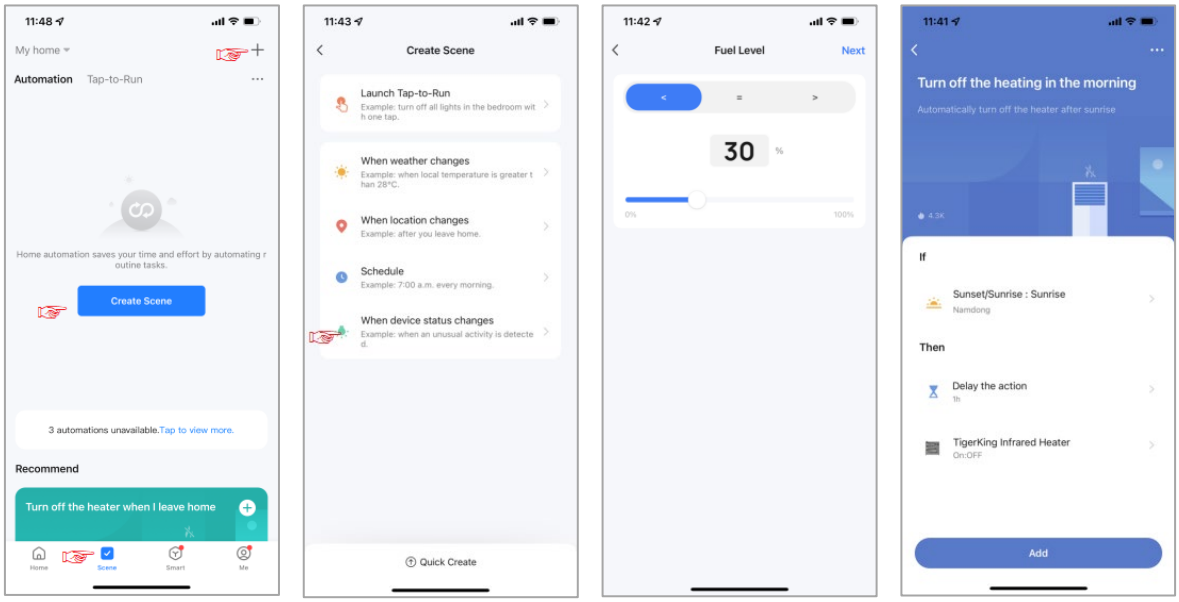
P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

AUTOMATING THE OPERATION OF HEATERS WITH OTHER DEVICES, SENSORS, AND WEATHER CONDITION

By using the Scene feature of the Smart Life App, you can design and execute automated scenarios of heaters under various conditions by using information such as the surrounding environment, IOT devices from other companies such as thermometers and humidity sensors.

Automation

Automation can be performed by creating a scene. Scenes can be created by clicking the scene menu at the bottom of the Smart Life App and by clicking the + button or the "Create Scene" button at the Automation screen.



A scene consists of conditions and tasks that are executed when the conditions are met. conditions can be used as follows.

- When the state of the heater changes
- When weather condition changes such as temperature, humidity, air quality, sunrise, and sunset
- When the location changes
- Time

It can be set as one or combination of two or more conditions.

Tasks allow you to:

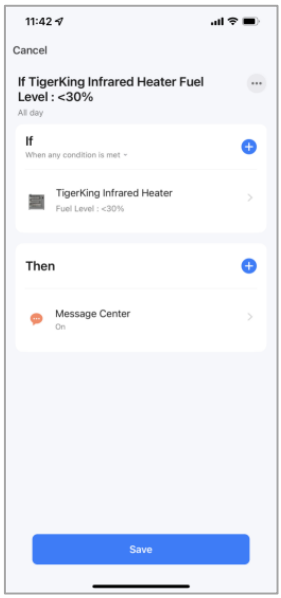
- turn on/off the heater, change the operation mode, change the set temperature or time, etc.
- get notification by text message or app push
- execute already registered Scene or Tap-to-Run shortcut

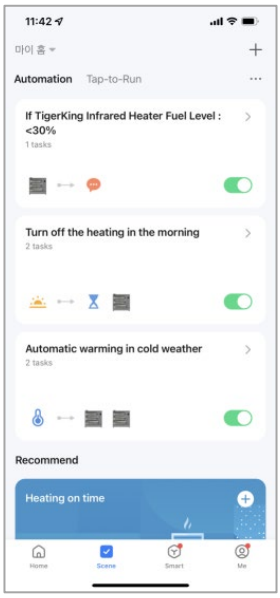
You can also run a combination of multiple tasks at the same time.

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 EN V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

Some examples of scenes are:

"Notify me with an app push when the heater's fuel is less than 30%"
"Turn off the heater when the sun rises"
"When it is cold, turn on both heater 1 and heater 2 in 25℃ temperature set mode."

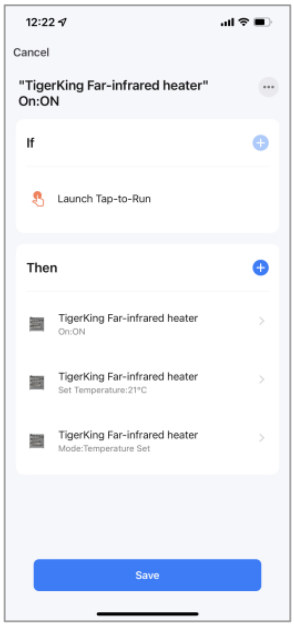


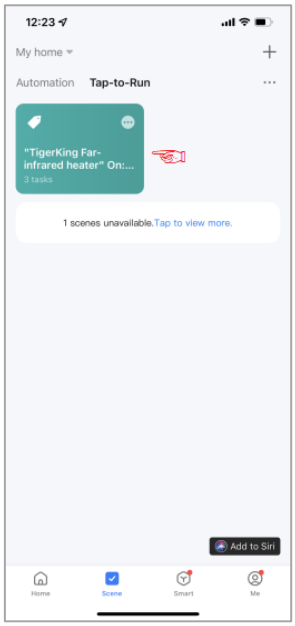


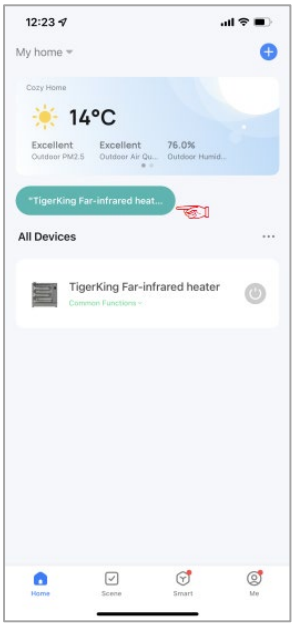
☞ Once created, an Automation scene can be turned on or off with toggle button.

Tap-to-Run

You can operate the heater with one-click by saving frequently used settings or commands by using the Tap-to-Run feature. The Tap-to-Run feature is like automation but only consists of tasks without conditions. You can create it using the "Launch Tap-to-Run" menu in the "Create Scene" screen. The created shortcuts are pinned to the main screen so you can press them quickly.





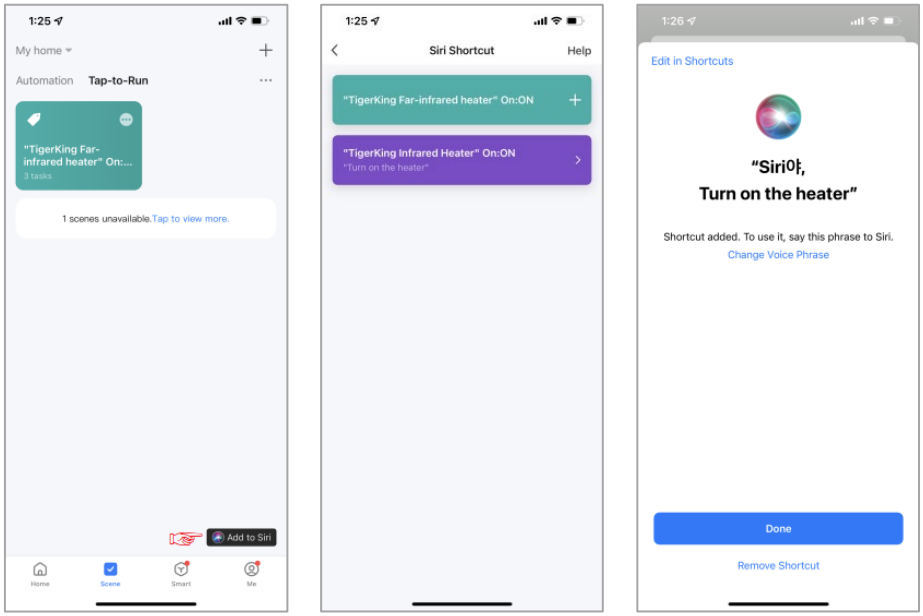


P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen

MAN 9075881 EN V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

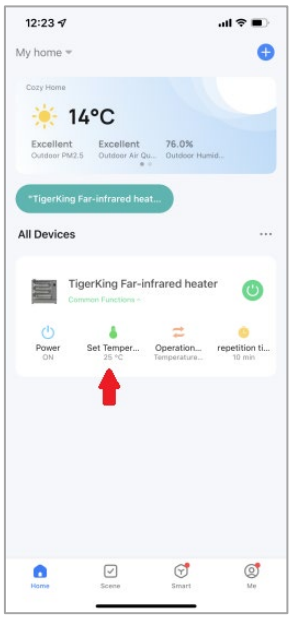
USING VOICE CONTROL TO EXECUTE TAP-TO-RUN SHORTCUT

Tap-to-Run Shortcut can be executed by voice commands such as **iPhone Siri**, **Google Assistant**, and **Samsung bixby** built in the smartphone. Voice commands can be registered with the "Add to Siri" button at the bottom of the Tap-to-Run list page. The figure below shows an example of registering the Tap-to-Run shortcut to turn on the heater with the voice command "Turn on the heater".



OPERATE THE HEATER FROM THE PANEL IN MY HOME SCREEN QUICKLY

From My Home, you can operate the heater quickly without opening the heater control panel using common functions in the heater panel and Tap-to-Run shortcut.

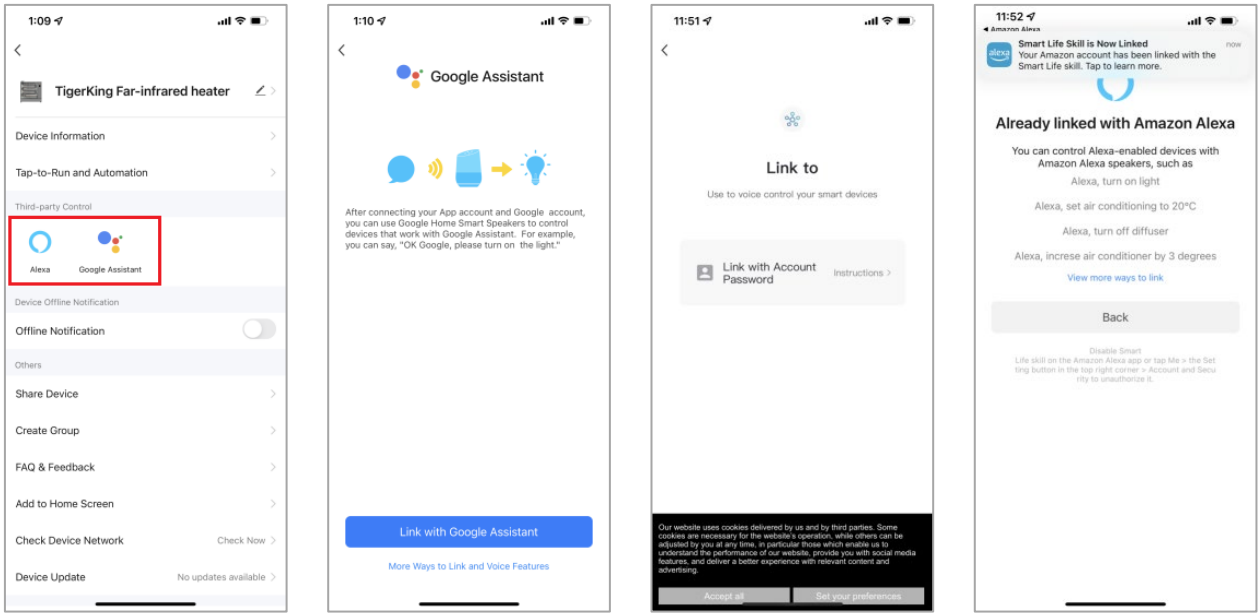


P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 EN V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

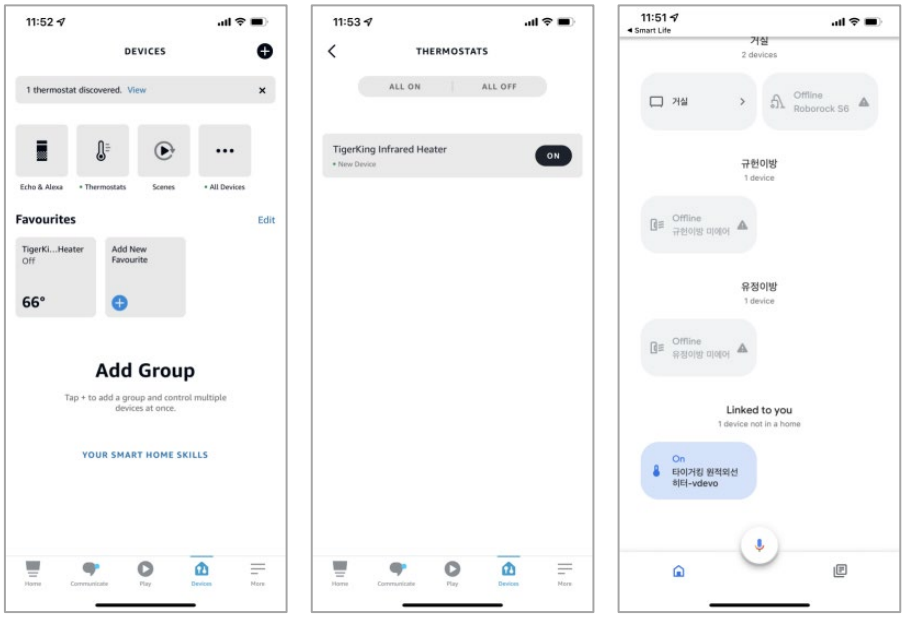
OPERATING THE HEATER USING 3RD PARTY HOME AND VOICE CONTROL

Google Assistance, Amazon Alexa, Samsung SmartThings

TigerKing Heater can be controlled by home control services such as Google Assistance, Amazon Alexa, Samsung SmartThings by linking them with the Smart Life platform. To connect you must subscribe to those services at first. Instructions to link Smart Life or TigerKing app accounts to those services can be found by clicking the service brand icon on the settings page of the heater panel.



When the account is connected, the heater is entitled and displayed in the 3rd party home control app, and the heater can be controlled by those apps or the AI speakers. The heater operation controlled by external home control services is only "Power on-off" currently.

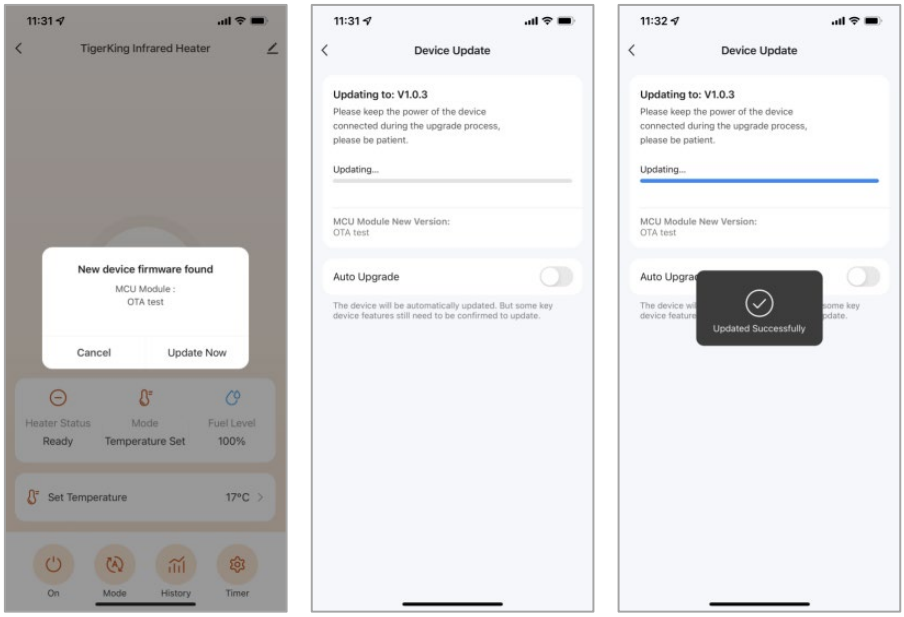


Amazon Alexa Google Assistant

P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 EN V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

UPGRADING HEATER FIRMWARE ONLINE (OTA)

TigerKing Infrared Heater upgrades its firmware online. Dongil Precision Industrial can upgrade the firmware for the purpose of modifying features or improving performance. When a new firmware is released, we will notify you that there is a new firmware to install via the Smart Life of TigerKing app. If you agree and press the upgrade button, the new firmware will be automatically downloaded and upgraded, and the heater will be restarted with newly upgraded firmware.



P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

TRANSPORT

When transporting the heater, always keep the unit upright to avoid damage to internal components. The heater must be switched off, cooled down and free of loose parts. The fuel tank must be completely emptied before transporting the heater. Fuel must never be transported in the heater. Any excess fuel must be poured into a tightly sealed and approved container and stored or disposed of according to applicable regulations. Avoid shocks, heat and open flames during transport.

STORAGE

When the heater is not in use for an extended period of time, it should be stored in a dry, cool and frost-free place, out of direct sunlight. The fuel tank should be completely emptied before storage and the heater should be clean and cool. Keep the device out of reach of children and away from flammable materials. If a cover is used, it must be breathable and moisture-repellent to avoid condensation, which can cause rust or damage to the electronics.

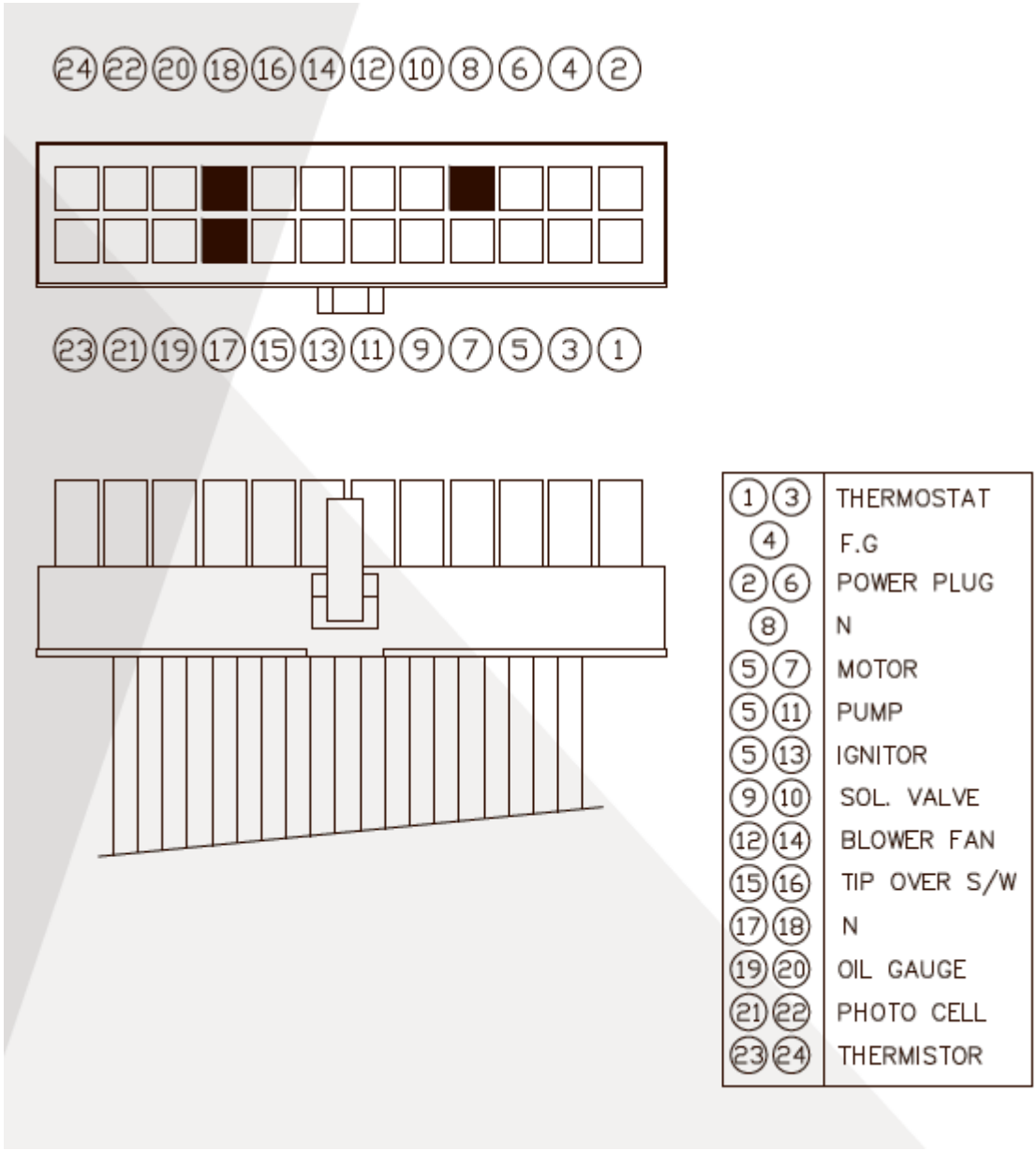
DISPOSAL

This infrared heater must not be disposed of with normal household waste. When the product can no longer be used, please take it to your local recycling centre as electronic waste in accordance with applicable regulations. Proper disposal helps protect the environment and ensures that materials can be recycled.

Do not pour any fuel residues into drains, soil or nature. Dispose of the residues as hazardous waste at the recycling centre in a tightly sealed, approved container. Always follow local regulations for handling flammable liquids.

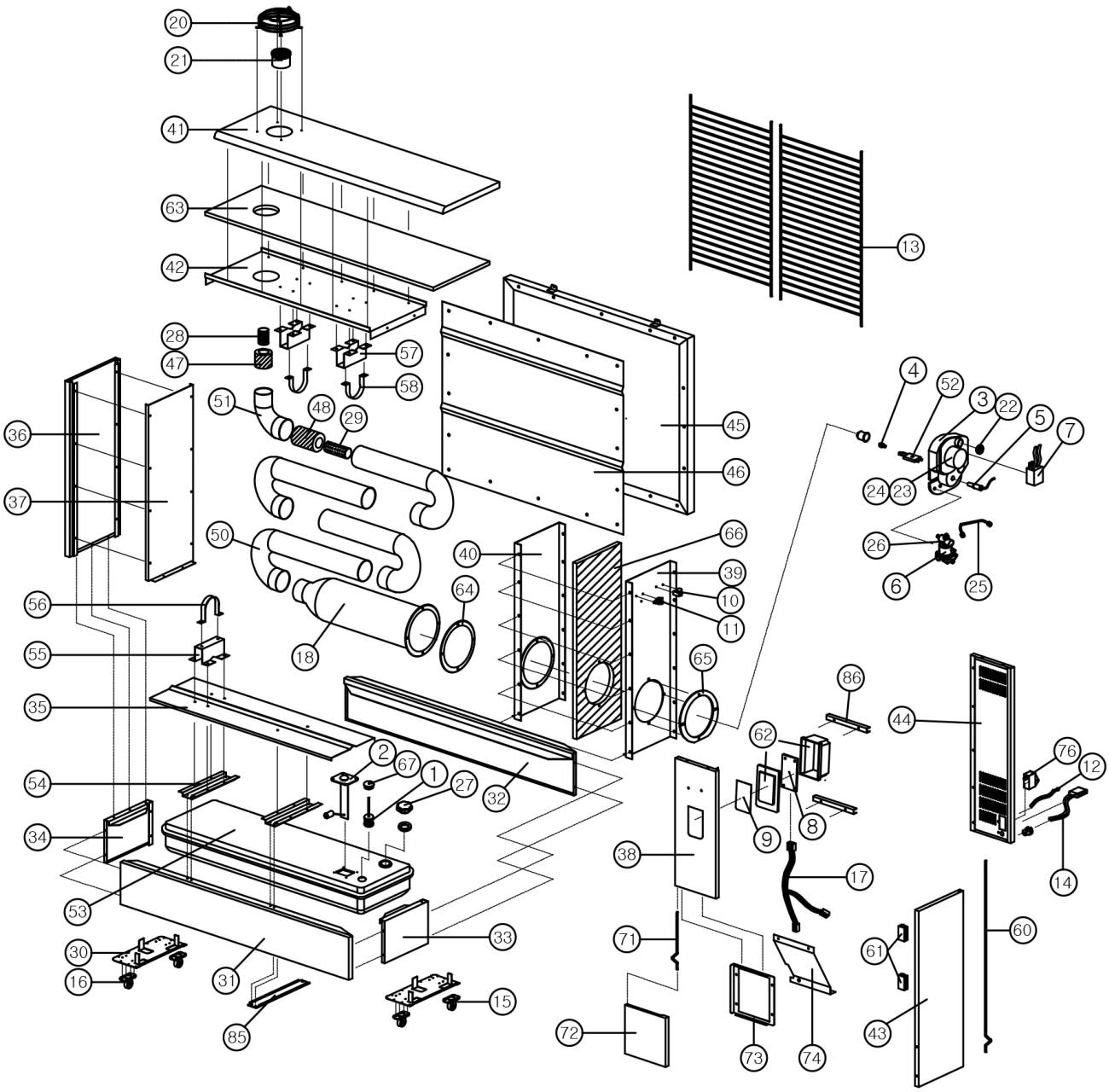
P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

WIRING DIAGRAM



P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

EXPLODED VIEW



P. Lindberg A/S
Tel: 70212626
Sdr. Ringvej 1
DK-6600 Vejen
MAN 9075881 EN V2
www.p-lindberg.dk
e-mail: salg@p-lindberg.dk

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Translation of the original Danish EU declaration of conformity

CE

Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Hereby declare that the following machine:	*TIGERKING* *Mobile infrared heaters, 230V, 50Hz, Wi-Fi* *13,5 kW – item nr. 9075881* *17,5 kW – item nr. 9075882* *22 kW – item nr. 9075883*
Type / model:	*PL9075881/TK100WF* *PL9075882/TK170WF* *PL9075883/TK190WF*
Complies with the following directives:	*2006/42/EC (MD), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD)), 2011/65/EU(RoHS)* *2014/53/EU (RED)*

Applied standards and norms:	
EN ISO 12100:2010	*EN 62321-1:2013*
EN 60204-1:2018	*EN 62321-2:2014*
EN 60335-1:2012/A15:2021	*EN 62321-3-1:2014*
EN 60335-2-102:2016	*EN 62321-4:2014/A1:2017*
EN 62233:2008	*EN 62321-5:2014*
EN 62233:2015	*EN 62321-6:2015*
EN IEC 55014-1:2021	*EN 62321-7-1:2015*
EN 55014-1:2017/A11:2020	*EN 62321-7-2:2017*
EN IEC 55014-1:2021	*EN 62321-8:2017*
EN 55014-2:1997/A1+A2:2008	*EN 301 489-17 V3.2.1*
EN 55014-2:2015	*EN 300 328 V2.2.2*
EN IEC 55014-2:2021	*EN 18031-1:2024*
EN 61000-3-2:2014	*EN 62311:2008*
EN IEC 61000-3-2:2019/A1+A2:2024	*EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15*
EN 61000-3-3 :2013/A1+A2	*EN 60335-2-102:2016*
EN 61000-3-3 :2013/A2:2021	

Date and signature: *Vejen d. 02-11-2026*

P. Lindberg A/S

Morten Trolle
Direktør

CE

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.